

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Jueves 10 de agosto de 1995
Año XCV.- Núm. 29.157



Rodríguez se jubila este mes. A.S.

El Ayuntamiento buscará un "destino digno" para Francisco de Paula Rodríguez

El Ayuntamiento sustituirá a Francisco de Paula Rodríguez como director del Festival Internacional de Segovia, cargo que ha desempeñado durante veinticinco años.

El actual contrato de Rodríguez con el Ayuntamiento terminará el 18 de agosto, día en el alcanza la edad de jubilación, 65 años.

De acuerdo a esta situación,

el alcalde Ramón Escobar ha decidido apartarle de la carga de ser la cabeza visible del festival, aunque no excluye contar con su colaboración como asesor de acontecimientos culturales.

Escobar ha matizado que no se trata de un cese sino un cambio de funciones, "por lo que se está buscando un puesto más idóneo a su nueva circunstancia".

La marcha del hasta ahora director no va a conllevar consecuencias negativas para este evento cultural que "tiene garantizada su continuidad", afirma el representante municipal.

Escobar ha asegurado que el emplazamiento del escenario fue una decisión del director técnico.

(Pág. 5)



Loyola de Palacio. JUAN MARTIN

AL DIA

4 PROTUR prepara un nuevo plan operativo.

9 Déficit de doce millones en la Mancomunidad del Zorita.

11 Más de 25.000 habitantes de la región sufren restricciones de agua.

13 Un niño de dos años permanece bajo los escombros de un edificio en Canarias.

14 El Banco de España confirma un cierto estancamiento del crecimiento económico.

15 Tudjman frustra las intenciones de Yeltsin de mediar en el conflicto balcánico.



Los malos resultados de Andalucía incrementará el precio que se pague en Segovia. A.S.

La rebaja de las subvenciones ha disminuido la superficie sembrada

La cosecha de girasol puede ser la mejor del último quinquenio

La buena situación del cultivo de girasol supondrá la compensación de los malos resultados obtenidos por la campaña cerealista en la provincia y que puede ser la mejor cosecha de esta oleaginosa de los últimos cinco años.

Aunque las organizaciones resulto final a que se produzca alguna precipitación

durante las próximas semanas, confían en que la campaña de girasol, que grana estos días, logre los mejores resultados de los últimos cinco años, según datos de COAG.

(Pág. 7)

Explosión de júbilo popular en el inicio de las fiestas del barrio de San Lorenzo

Miles de personas se congregaron en la tarde de ayer en la plaza de San Lorenzo para participar directamente en el inicio de las fiestas del popular barrio segoviano, que se prolongarán hasta el próximo lunes día 14.

El pregonero de las fiestas de San Lorenzo fue en esta ocasión el ciclista segoviano del grupo deportivo Banesto José Luis de Santos, que en su breve intervención ante el bullicioso auditorio compuesto por las peñas del barrio realizó una breve semblanza de su infan-

cia, invitando a los vecinos y conciudadanos a disfrutar de las fiestas "por los cauces de la tolerancia y el respeto".

Dentro de la programación prevista para hoy, a primeras horas de la mañana se ha celebrado el primero de los encierros, que comenzó a las nueve de la mañana. Ya por la tarde, tendrá lugar una misa solemne a las 18 horas en honor del santo, después de la cual se llevará a cabo la tradicional procesión de su imagen.

(Pág. 6)



Las peñas dieron rienda suelta a su júbilo en el inicio de las fiestas. JUAN MARTIN

De Palacio acusa a Borrell de provocar la "guerra del agua"

La diputada del PP por Segovia Loyola de Palacio ha acusado al ministro de Obras Públicas, José Borrell, de "decir mentiras" cuando afirma que el Plan Hidrológico Nacional se ha retrasado por culpa del Partido Popular e Izquierda Unida, y de "haber promovido la guerra del agua porque ha creado unas expectativas en la España seca que veremos si se cumplen y ha creado temores en las cuencas que teóricamente tienen excedentes de agua".

De Palacio, que se ha quejado de "la política de parcheo" y "la improvisación" que caracteriza, en su opinión, a los decretos aprobados por el Consejo de Ministros el pasado viernes, se ha mostrado partidaria del trasvase Tajo-Segura, pero "bien gestionado". La diputada popular considera que para solucionar el problema de la sequía se debe incentivar el ahorro de agua y la reforestación, modernizar los sistemas de riego, reutilizar el agua, así como racionalizar su uso y promover en algunas provincias la desalinización del agua del mar.

(Pág. 13)

Jueves
10
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 222 días, faltan 143.
Sol: De 7,20 a 21,20.
Luna: De 20,12 a 05,47.
Luna llena a las 20,15 en Acuario.

SANTORAL

HOY: Lorenzo, Autor, Hugo, Aurelio, Ireneo, Beso.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Mateos Rueda, San Francisco,9.

REGISTRO CIVIL

9 de agosto de 1995
Nacimientos: Víctor Martín Ruiz-Nedrano, Enrique González-Calero Lorenzo, Sandra del Rocío Martín Boal.
Defunciones:
Eulogio Sanz Bombín, Teodoro Montarelo Sanz, Inés Martín Romano, Dionisía Sánchez Blanco.

ADEMAS

Tiempo libre

En la provincia:

— *San Ildefonso*. Cine de verano en el patio de coches del palacio. Organiza asociación Canónigos. Hoy, "De amor y de sombra".

— *Cabañas de Polendos*. Segunda semana cultural y fiestas de San Lorenzo. Hasta el 13. Hoy, fallo del concurso de calles, futbol, baile y chocolatada.

— *Paradinas*. XI Semana Cultural, organizada por la asociación cultural "Fray Esteban de las Monjas". Hoy, a las 18,00 horas torneo de baloncesto, y a las 22,30 de mus y brisca.

— *Actividades de la Junta*. San Cristobal de Segovia, hoy grupo de teatro "La Luna". Jemenuño, mañana grupo de teatro "Miriñaque".

En Segovia:

— *Barrio de San Lorenzo*. Hoy, a las 9,00 encierro y vaquillas, a las 18,00 procesión, a las 22,00 becerrada nocturna, 24,00 fuegos artificiales, 00,30 verbena.

— *Cafe de San Millán*. El viernes, día 11, a partir de las 23,30 horas, espectáculo de copla clásica a cargo de Manuel Rey (cante) acompañado al piano por Mar Llópiz.

— *Barrio de Revenga*. Fiestas de la Virgen y San Roque. Semana Cultural hasta mañana y del 12 al 16 fiestas. Hoy, a las 21,00 horas, en el frontón nuevo, teatro con "La Tartana de Patricia" que pondrá en escena "Prohibido suicidarse en primavera".

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./MP
Avila	28,8	13,8	
Burgos	29,2	13,4	8,0
León	29,8	12,2	
Palencia	29,4	13,0	0,6
Salamanca	31,0	14,4	4,0
Segovia	29,4	17,5	
Soria	27,4	13,6	4,0
Valladolid	31,7	15,7	
Zamora	32,4	15,0	

TEMPERATURAS ESTACIONARIAS

Hoy, nuboso con intervalos muy nubosos con chubascos ocasionalmente tormentosos, más probables por la mañana y en la sierra donde pueden ser localmente fuertes; temperaturas estacionarias o en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 27 y 29 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 15 y 17 grados; vientos flojos variables con predominio de la componente sur.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Oleos. José María González Cuasante. Hasta el 20 de agosto.

— Escultura. Amparo Ruiz de Ayllón. Grabados en pizarra. Colectivo E-90. Hasta el 20 de agosto.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Hogar anexo a la residencia de San Lorenzo

— "Los adornos de las mujeres". Hasta el 11 de agosto. Horario: Mañanas, de 11,00 a 13,00 horas.

Terraza Paraíso. La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico estérico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 15 de agosto.

— Sala B. Acuarelas. Pedro Manzanas. Hasta el 15 de agosto.

NAVALMANZANO

Casa Consistorial

— Reproducciones en aluminio del Acueducto y la iglesia parroquial de la localidad. Emilio Aguado Muñoz. Hasta el 15 de agosto.

RIAZA

Sala Cultural

— Oleos. Rocío Arranz. Hasta hoy.

PARADINAS

Ayuntamiento

— Miniaturas en madera de objetos rurales. Julián Maroto. Hasta el 13 de agosto.

COCA

Centro cultural "Fonseca"

— Manualidades. Loren Ru-

bio Bernardos. Hasta el día 14.

CONVOCATORIAS

Veladas musicales en el Torreón

Organizadas por Caja Segovia y Ayuntamiento. Hoy, a las 22,00 horas, en el Torreón de Lozoya, actuación a cargo de Germán Muñoz y Angel Gago Badenas, contrabajo y piano, respectivamente, con obras de Manuel de Falla, G. Bottesini y Ecclés.

"Nuevo Mester de Juglaría"

El próximo día 12 de agosto, a partir de las 22,30 horas, en la plaza de Los Dolores de San Ildefonso, actuación del "Nuevo Mester de Juglaría", organizado por el Ayuntamiento del Real Sitio y la empresa Vicasa. Carácter gratuito.

CULTOS

Festividad de Santa Clara

— Novena a Santa Clara, en la iglesia del Corpus Christi, a las 19,00 horas, hasta el 11 de agosto. Exposición del Santísimo, vísperas, bendición y eucaristía. Hoy, a partir de las 22,00 horas, vigilia con jóvenes en honor de Santa Clara. Día 11, fiesta mayor, a las 9,00 misa y por la tarde a las 20,00 horas eucaristía presidida por el padre provincial de los Franciscanos, Antonio de la Presilla. Se dará a adorar la reliquia.

— En el convento de Santa Isabel, mañana, a las 10,00 eucaristía, a las 15,00 horas exposición del santísimo, y a las 19,00 horas eucaristía solemne. Predica los cultos el padre Sebastián Arribas y por la tarde Alfio Ayuso Al finalizar la eucaristía se repartirá un panecillo bendito de Santa Clara.

San Roque

Parroquia de San Millán. Novenario en honor de San Roque, hasta el día 16. A las 19,40 horas, rosario, ejercicio de novena y eucaristía.

BONOLOTO

Miércoles, 9

2	8	38	39
40	Com. 29	Rein. 9	47

Martes, 8

3	15	20	21	25	44	Com. Rein.
---	----	----	----	----	----	------------

Lunes, 7

3	6	15	26	33	41	Com. Rein.
---	---	----	----	----	----	------------

Viernes, 4

4	6	12	28	41	47	Com. Rein.
---	---	----	----	----	----	------------

PRIMITIVA

Sábado, 5

7	16	25	33	37	47	Com. Rein.
---	----	----	----	----	----	------------

Jueves, 3

5	7	12	29	34	35	Com. Rein.
---	---	----	----	----	----	------------

ONCE

Miércoles, 9

84.302

Martes, 8

17.307

Viernes, 4

97.943

Serie 194

Lunes, 7

27.306

Jueves, 3

85.945

El valor de la tolerancia

MARIA HERNANDEZ-SAMPELAYO

Estamos inmersos en una sociedad en la que la libertad es, sin duda, un valor que se cotiza al alza. A pesar de ello, cada vez son más numerosas las noticias que nos llegan, a través de los medios de comunicación, referentes a la violación de esta libertad. Son hombres que actúan de manera intolerante con sus iguales ante cuestiones políticas, étnicas, culturales o religiosas. Es evidente que dichas personas desconocen que la verdadera libertad hay que demostrarla aceptando la libertad de los demás.

Este año 1995 ha sido proclamado por las Naciones Unidas, la UNESCO y el Consejo de Europa como el "Año Internacional de la Tolerancia". Pero, ¿qué se entiende verdaderamente por tolerancia?

Podríamos definir esta palabra como la disposición a admitir en los demás una manera de ser y de obrar distinta a la propia, es decir, la aceptación del pluralismo. Aun aceptando esta definición, conviene tener en cuenta que tolerancia no es admitir absolutamente todo: robos, violaciones, asesinatos, pues así no se podría vivir pacíficamente y la sociedad acabaría siendo un completo caos.

El problema se plantea justamente en este punto pues está muy extendido en la sociedad contemporánea el relativismo. Según lo cual cada persona tendría derecho a "su verdad" y "su criterio" para definir lo bueno y lo malo y así podría pensarse que cualquier imposición de la ley (que muchas veces es manifestación de un sentido moral) es una clara muestra de intolerancia (intolerancia que no puede tolerarse: atención al círculo vicioso).

Si cada uno tiene su verdad sobre lo que es la justicia y nadie tiene derecho a imponer la suya a otros ¿en nombre de qué verdad puede alguien impedir o perseguir el robo, la violencia o el asesinato?

El relativismo siempre acaba en un círculo vicioso, por

que sin una referencia a una verdad universal, que nos obligue a todos ¿en nombre de qué autoridad se puede considerar que una acción es mala, e imponer a otros ese concepto de lo que es malo?. Con el relativismo la justicia queda en la sociedad a merced de quienes tengan el poder de crear opinión e imponerla a los demás. Por eso cada vez se hace más necesario el que la sociedad se apoye en valores firmes innegociables en los que todos estemos de acuerdo.

Nadie pone en duda lo difícil que resulta el luchar constantemente por alcanzar el bien y esa misma convicción aleja al hombre del peligro del fanatismo y le hace más comprensivo con los errores de los demás. De todas maneras hay que tener cuidado pues una excesiva comprensión nunca puede significar indulgencia ya que sólo con ella no se puede promover el bien, ni educar a nadie ni hacer que impere la justicia.

Nos vamos a referir a continuación a esta cuestión de la tolerancia desde el punto de vista educativo. Es fundamental que la persona aprenda a esforzarse seriamente, desde los primeros años de la escuela primaria, si realmente quiere conseguir algo que merezca de verdad la pena en su vida. El papel de los padres y profesores estará en ayudar a los niños y adolescentes a sujetarse libremente a un plan exigente pues es indudable que sin exigencia no se puede hacer nada verdaderamente valioso.

Hemos comprobado muy a menudo que muchos de los problemas de la juventud actual no estriban en la falta de información o inteligencia sino en que disponen de una voluntad débil que les impide poner en juego las propias capacidades. Por eso el permisivismo educativo que lleva a dejar a los niños y adolescentes hace lo que les da la gana constantemente les impide tener esa voluntad fuerte que les ayudará a ser felices y a acometer grandes proyectos per-

sonales durante su vida.

Como una selva

Por todas las razones aducidas anteriormente me parece imprescindible educar enseñando a esforzarse en hacer en cada momento lo que hay que hacer, aprovechando el tiempo, sacando partido a los propios talentos, aprovechando vencer los defectos del propio carácter, buscando el hacer algo más por los que están a nuestro alrededor. Para conseguir estos objetivos conviene luchar sobre todo contra uno mismo porque nuestro principal enemigo está dentro de nosotros mismos: pereza, orgullo, búsqueda exagerada de la comodidad, egoísmo....

Chesterton decía que el "interior del hombre está tan lleno de voces como una selva: caprichos, locuras, recuerdos, pasiones, temores misteriosos, oscuras esperanzas. La correcta educación y el correcto gobierno de la propia vida consisten en llegar a la conclusión de que algunas de esas voces tienen autoridad y otras no".

El papel del educador es muy complicado pues no se trata de adoctrinar sino de enseñar, ni tampoco solamente de instruir sino de educar. Se pretende así la riqueza de una personalidad irrepetible. Resumiendo, podríamos concluir que hay que educar en libertad.

De esta manera, conseguiremos que la persona educada en la libertad sea aquella capaz de rechazar las respuestas fáciles y preferidas no porque sea persona obstinable o por querer ser original sino porque conoce otras respuestas de más digna consideración.

Aristóteles decía que la buena educación consiste en acostumar a los niños desde su más tierna edad a alegrarse o entristecerse, sentir amor u odio, precisamente por lo que es digno de amor u odio. La educación abarca todas las dimensiones de la persona y, sobre todo, en sus primeras etapas, necesita desarrollarse dentro de un marco de coherencia.

Sociedad hostil

JUAN MONTERO LOBO "VISNU" El poeta ecologista

La sociedad que nos rodea y que nos ha tocado vivir nos hostiga por todas partes. No hay tiempo para la pausa y el sosiego, el reloj es el que manda y las prisas el "sine qua non" de este modelo posmoderno de vida.

La ciudad está contaminada por los coches, por las industrias, el aire se hace irrespirable ciertos días del año. Sales por la mañana de casa al trabajo con prisas, con el horario justo como un robot, tienes controlados los semáforos y el tiempo que tardas en llegar, pero y si te sucede algo imprevisto ¿qué haces?. Vas a aparcar el coche y no hay ningún hueco para aparcar y estás deseando que se vaya un coche para ocupar su hueco.

Todo está masificado y el individuo cada vez se hace más egoísta y los demás que se joroban, es una sociedad insolidaria con todo, a nada y a nadie se respeta en el uso de una mal llamada libertad que "es libertinaje puro".

Sales de veraneo en los meses estivales y las playas están llenas, tienes casi que pedir permiso para encontrar un hueco y la

gente casi ni te respeta y casi te pisa.

Sales al campo a dar un paseo o acudes a algún pueblo castellano y ya empieza a estar también contaminado como en la ciudad, los ríos están muertos por los vertidos incontrolados de las industrias que matan a los peces, como también ocurre en la gran ciudad. Y en el campo casi no hay pájaros, ni animales autóctonos, todo lo está exterminando el hombre. ¿Y qué futuro nos espera? —como nadie lo remedie nos espera un futuro muy oscuro, una Tierra inhabitable, contaminada por todos los lados, ya no hay nada en su estado puro, todo está manipulado y según los científicos lo pasaremos y pasarán con agujeros de ozono, con desertización, con sequías, con cambios climáticos impredecibles... etc., etc., todo un auténtico caos... que esperemos, que ya que el hombre todo lo ha destruido, caiga en la cuenta de su desafortunada intervención en el medio-natural y esperemos que la Madre-Naturaleza, que es sabia, se regenere por sí misma, como lo ha venido haciendo desde hace millones de años.

La responsabilidad de la adopción

ISABEL ESTEBAN

La adopción de un niño es un asunto delicado, de amor, y siempre de la máxima importancia. En cualquier caso, lo que ha de estar en primer lugar es el bienestar y la seguridad del niño adoptado, entendiendo que se incluye en su seguridad la estabilidad emocional, que no se resuelve solamente con dinero.

Unos ingresos fiables, una vida ordenada, sin sobresaltos o vaivenes excesivos son condiciones exigibles a los futuros padres adoptivos, así como un buen carácter y un nivel de educación ética correctos.

El niño requerirá, sobre todo, un ambiente de serenidad y equilibrio, un padre y una madre con valores complementarios y, por supuesto, también con defectos, como seres humanos que son. No se trata de fingir una perfección inexistente.

Pero este equilibrio emocional, esta complementariedad humana, solamente pueden proporcionarlos un hombre y una mujer, aportando cada uno la mitad de la unidad. A ellos toca ejercer esos dos papeles definitivos en la vida de cualquier persona: el del padre y el de la madre.

La Conferencia de Población de El Cairo huyó de cualquier posibilidad de desviación sobre el concepto tradicional y la puesta en práctica de la adopción, al aprobar determinadas medidas. Así, no reconoce a la pareja homosexual un status equivalente a la heterosexual en materia de idoneidad para la adopción de un niño, sin entrar en consideración o valoración de aquella relación en sí misma.

Tampoco contempla la posibilidad de recomendar a una mu-

jer víctima de inestabilidad mental, emocional, psíquica, que adopte un niño como una terapia paliativa o de rehabilitación. Se ha considerado que la vida del niño puede entrar en juego como elemento terapéutico o estabilizador, sino que, al contrario, son los que adoptan quienes han de cumplir con esa función, gracias a su propia madurez, establecida previamente.

También el Parlamento Europeo ha rectificado recomendaciones anteriores, anteponiendo los derechos del niño a contar con un futuro estable y sano. López Ibor ha llegado a hablar de "irresponsabilidad social", ya que no se han de llevar a cabo experimentos con un ser en formación, que pueden dar lugar a alteraciones de su personalidad.

La orientación sexual es básica en el ser humano, para que el niño evite una futura crisis de identidad. Un niño ha de estar completamente seguro de su propia sexualidad, así como de la identidad sexual de su padre y de su madre. Confundir en este aspecto es un auténtico crimen que lesiona la infancia, de consecuencias irreparables.

No se puede, tampoco utilizar un embarazo con fines supuestamente terapéuticos, ni adoptar un niño para crear una falsa normalidad. Parece sensato pensar que todos, instituciones y particulares, estamos de acuerdo en que todos los seres humanos somos libres y en que no se ha de permitir la manipulación o utilización de ninguna persona por terceros, para sus propios fines, aunque parezcan nobles y desinteresados.

PLAZA MAYOR

ADIOS...

P.M.C.

Ya hace unos días que sedio el adiós al Festival Internacional, acontecimiento artístico que tanto da que hablar y escribir cada año, lo que no deja de ser interesante, porque es la manera de que unos y otros, defensores y defensores, puedan expresarse y entretener, al tiempo, al personal lector y oyente. Esto viene ocurriendo desde que el Festival Internacional es y existe, y seguirá si el año venidero se vuelve a organizar.

Muchas reflexiones pueden hacerse sobre el tema, pero llevarían un espacio mucho más extenso que el de estos breves apuntes. Y sin perjuicio de que en otro momento pueda volver sobre el tema, sí quiero dejar constancia de dos cosas que son fundamentales de cara a la continuidad: Primero, aprobar desde ya un presupuesto para el año próximo, porque sólo así se podrá hacer contratos para espectáculos de calidad (es tema sobre el que vengo insistiendo año tras año, y má-

xime ahora ante el fracaso de lo que se dijo sobre la "institucionalización" del Festival); los responsables de acordar la cantidad precisa nunca piensan en esto, porquetienden otras muchas cosas sobre las que estrujar su magín; pero es fundamental que sea así.

La segunda cosa es clamar por un lugar estable, evitando el incongruente ir y venir de ubicaciones, a veces por simplezas, sin olvidar que el enlosado podría volver a ser el punto ideal. Algún compañero de pluma ha comentado ya, con todo acierto, sobre esta circunstancia, pero habrá que seguir insistiendo ante la proverbial costumbre de los que tienen que decidir de pasar por alto las sugerencias que se hacen con el mejor ánimo. (Ojo: una reforma, e incluso ampliación, del antiguo Cervantes, podría ser la definitiva solución. O un nuevo auditorio, cosa nada difícil de conseguir si hay voluntad).

Las modificaciones pueden conllevar un cambio en los estatutos del organismo

El Patronato de Turismo afronta la reforma de sus estructuras y prepara un plan operativo

Los organismos que integran el Patronato Provincial de Turismo han decidido elaborar un nuevo plan operativo de actuación, de acuerdo a los actuales sistemas del trabajo del sector. Las modificaciones supondrán un cambio en las estructuras de este ente provincial y probablemente de sus estatutos.

P. B.

Representantes de la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de Segovia, la Federación Empresarial de Segovia, la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos, la Cámara de Comercio y Caja de Ahorros de Segovia han dado luz verde al plan de contratación de una empresa que elabore un estudio sobre las líneas de actuación que la Segovia y su provincia debe desarrollar para mejorar su situación en el mercado turístico.

Los integrantes del Patronato Provincial de Turismo (PROTUR) han estudiado distintos proyectos y preseleccionados los considerados más adecuados para el cumplimiento de sus objetivos. "Queremos que nos realicen un es-



El incremento de las posibilidades turísticas de Segovia han provocado los cambios de PROTUR.

tudio de la situación actual y posibilidades de Segovia, cuales son los parámetros de un nuevo plan operativo y nos traizen un programa de marketing", han informado fuentes de la Diputación. La contratación del estudio supondrá una inversión de cinco millones de

pesetas, y se pretende realizar en el mes de septiembre, para disponer del plan antes de que concluya 1995.

Entre los responsables de PROTUR se contempla la posibilidad de modificar sus estatutos de creación y funcionamiento de acuerdo a la

puesta que definitivamente se elija. De hecho ya hay empresas favoritas a conseguir el contrato, "aquellas que nos ofrecen un plan completo para poder desarrollar inmediatamente después de su presentación", indican desde el organismo de turismo.

Repartir folletos y asistir a ferias, claves de la etapa que ahora se cierra

La promoción institucional desarrollada desde el Patronato de Turismo se ha basado en la presencia de Segovia en ferias, exposiciones o acontecimientos del sector; ampliar el marco de relaciones a través de la comunicación escrita u oral con los organismos del mismo sector en otras provincias o países, abrir una oficina de información en la capital y repartir todos los folletos posibles allí donde un representante segoviano se ha desplazado.

Estos métodos han cumplido su función y han sido adecuados a los objetivos trazados, indicaba pocos días antes de iniciar sus vacaciones el responsable de este organismo y presidente de la Diputación, Atilano Soto, a la vez que resaltaba la necesidad de abrir una nueva etapa de mayor complejidad. "Ahora nos exigimos más porque nuestro mercado turístico es cada vez más competitivo —afirmaba— y tenemos que adaptarnos".

La principal dificultad para abordar los cambios es de carácter económico, ya que además de contar con un presupuesto escaso, en las aportaciones de los organismos integrantes se producen retrasos y deudas que frenan su actividad.

Concierto del Curso de Pintores en Quintanar

Tres paisajes musicales para un público ligado al arte

MANUEL S. SANZ

El Curso de Pintores Pensionados del Palacio de Quintanar ha iniciado sus actividades con un concierto entrañable. El Cuarteto Fin de Siglo expuso tres paisajes diferentes en un patio segoviano. El público asistente, en su mayoría ligado al mundo del arte en sus diferentes manifestaciones, disfrutó con un ambiente gentil.

El Cuarteto Fin de Siglo eligió un programa festivo, como requería la ocasión. Lo festivo se paseó por tres ambientes bien distintos aunque dos de ellos muy próximos entre sí del otro lado del mar.

En la primera parte, la fiesta estuvo en un palacio europeo del siglo XVIII. El *Concierto en La mayor* del barroco Vivaldi y el *Divertimento en Do mayor* del clásico Mozart pusieron el aire palaciego. Ambas obras fueron ejecutadas con soltura tensa por parte del Cuarteto Fin de Siglo. En este sentido, los componentes del cuarteto estuvieron, en esta primera parte, más pendientes de la expresividad de las obras que de la que ellos eran capaces de dar.

Se disfrutaron momentos verdaderamente interesantes con el aire juguetón del *minueto trío* y la canción infantil del *rondó* en el *Divertimento* de Mozart: se

vivieron momentos felices con una magnífica armonización guitarra/violín en el cantable marcha del *allegro* del *Concierto* de Vivaldi. En el *largo* de esta obra la guitarra sometió al violín dando atmósfera de añoranza que se completó en el *allegro* con una suite festiva y popular.

El segundo ambiente del concierto estuvo enmarcado en un palacio colonial con esas *Cuatro Contradanzas* de M. Saumell. Fue un paisaje entre cercano y señorial. El Cuarteto Fin de Siglo se encontró a sí mismo y la soltura dominó a las tensiones para dejar paso a la expresividad.

Y finalmente, el tercer ambiente que describió el concierto fue el de un cafetín cálido antillano. El Cuarteto se relajó, convirtiéndose en una deliciosa orquestina que sacaba aires verdaderamente festivos, sin olvidar una ejecución técnica ajustada. Los componentes del cuarteto superaron las evidentes dificultades rítmicas cambiantes de las piezas disfrutando con lo que tocaban y haciendo disfrutar.

El cha cha cha *La Engañadora* fue aplaudidísimo; y no fue para menos porque las tres partes ("clásica", cantable y sincopada) de la pieza fueron una delicia por su alegría y ejecución.



Los ambientes musicales recreados por el cuarteto fueron del agrado de los artistas.

En los dos danzones o bailes de Cuba ocurrió otro tanto. Uno de ellos, *La Mora*, se repitió en el bis. Y si la primera vez el violín estuvo virtuosista, en el bis estuvo improvisador; en ambas ocasiones, viola y violonchelo estuvieron formidables con un ritmo que se metía en los pies.

Un concierto entrañable

El concierto del martes en el patio del Quintanar tenía el sentimiento de lo entrañable sin olvidar el señorío y la sobriedad.

El patio estaba tal cual; no necesitaba más para transmitir esa elegancia, en cierto modo austera pero siempre noble del

patio segoviano. Pero este patio del Quintanar y esa noche, en especial, significó lo entrañable para todos.

De una parte, el patio siempre evoca conversaciones y estancias de otros momentos de la vida de uno. Evoca otros conciertos inolvidables como, sin duda, lo será el de esa noche.

De otra parte, varios de los componentes del Cuarteto Fin de Siglo tienen mucho que ver con el patio, con la ciudad y con el público que asistió al concierto. Quizá esta relación pudiera ser considerada como un provincianismo nostálgico. Pero para quienes disfrutamos con estas

cosas pequeñas, el concierto recordaremos durante mucho tiempo porque lo sentimos como nuestro. Para quienes lo entienden de otra forma parte de nuestra identidad de vida, ese provincianismo no importa asumirlo como símbolo de identidad.

FICHA TÉCNICA

Cuarteto Fin de Siglo. Componentes: Elena Angulo (violín), Carla Muñoz (viola), Carlos Alonso (violonchelo) y Flores Chaviano (guitarra). Obras de Mozart, Vivaldi, Beethoven, Abelardo Barroso, Elías Grenet, Enrique Gorrión, Beaties y M. Saumell. Patio de Quintanar, 8 de agosto.

A lo largo de las veinticinco ediciones ininterrumpidas del Festival Internacional de Segovia, la dirección técnica ha estado a cargo de la misma persona; Francisco de Paula Rodríguez, que este año ha cumplido su última edición ocupando ese puesto, pues Ayuntamiento aprovechará la circunstancia de su sesenta y cinco cumpleaños, edad de jubilación, para "recolocarle en un puesto más adecuado a la que será su nueva situación".



Escobar y Rodríguez durante la entrega del premio "Segovianos bien vistos".

JUAN MARTIN

Escobar: "Los empresarios de Hontoria son lentos o tal vez interesados"

F.S.

El alcalde, Ramón Escobar afirmó ayer que lo dicho en este periódico por los concejales de Obras y de Hacienda, Juan Carlos Martín y Mario Sastre, respectivamente, sobre el Polígono de Hontoria y las actuaciones que se llevarán a cabo en la zona a finales de año, y en lo referente a los impuestos, refleja totalmente su opinión.

A su juicio, además, los empresarios de aquel polígono "siempre llegan tarde para plantear los problemas y para actuar al respecto".

"En el tema de Casma [una industria considerada nociva], se dieron cuenta tarde de qué tipo de empresa se trataba, incluso enviaron al Ayuntamiento un informe favorable a su instalación, y ahora se atreven a culpar a la corporación municipal".

"En su conflicto con la Sociedad Estatal de la Promoción y Explotación del Suelo (SEPES), reaccionaron cuando el Ayuntamiento se hace cargo del polígono y no antes, que es cuando tenían que hacerlo", agregó Escobar.

Según el alcalde, "en el tema del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI), no protestan ante quién lo tienen que hacer, y así sucesivamente. Son lentos, o tal vez sean interesados".

"Defensor de la patria"

Escobar reclamó al presidente de los empresarios de Hontoria, Andrés Vicente, "que no aparezca como defensor de la patria, o del Polígono de Hontoria, pues hace tiempo que se instaló allí, sin decir absolutamente nada".

"Además, —aseguró—, si como presidente de la Asociación de Empresarios del Polígono Hontoria me hubiera venido a ver y me hubiera comentado los problemas que tienen, quizá habría sabido que tenemos previsto hace tiempo actuar en aquella zona".

"El señor Vicente debería darse cuenta, que la competencia electoral, que tanto le gusta, se ha terminado", matizó.



JUAN MARTIN

El alcalde, Ramón Escobar.

Piensa que nadie es imprescindible y busca un "lugar digno" para el aún director

El alcalde cree que si Rodríguez se va del festival "no habrá catástrofes"

FERNANDO SANJOSE

El actual contrato de Francisco de Paula Rodríguez con el Ayuntamiento dura hasta el próximo día 18 de agosto, fecha de su nacimiento, y en este año, de su sexagesimo quinto cumpleaños, edad de jubilación. Por este motivo el Ayuntamiento, atendiendo a su nuevo estado, le "recolocará" en algún puesto, aún sin decidir, y le apartará de la pesada carga de ser la cabeza visible de los festivales.

"Es un hombre que por la labor realizada desde hace más de veinticinco años, es muy importante como persona culta y por su enorme experiencia. Habrá que seguir utilizándole en la medida que se pueda y lo permita su situación, tal vez como asesor... ya veremos", explicó a este periódico el alcalde, Ramón Escobar, quien añadió "la desaparición de Rodríguez de la dirección del festival no se convertirá en una catástrofe, aunque algunas voces en la ciudad opinen lo contrario".

"Está claro, muy claro e in-

sisto mil veces en que los festivales tienen garantizada su continuidad, aunque no esté el director actual, el alcalde o el fulano de turno, el festival continuará. Nadie es imprescindible, no será la desaparición de Rodríguez la que haga caer esta actividad".

¿Jubilación o cese?

Ramón Escobar recalcó que a Rodríguez no se le va a cesar, sino que "se le va a buscar un puesto más importante —rectifica— más acorde a su nueva situación", tras el 18 de agosto. "A Francisco Rodríguez le buscaremos un puesto más idóneo a su nueva circunstancia. Quizá pueda seguir apoyando los festivales".

De esta manera, el alcalde de la ciudad deja entreabierta una puerta que no se quiere cerrar a quien ha dirigido durante veinticinco años la manifestación cultural considerada por el Ayuntamiento como la más importante de las celebradas en la ciudad, intentando incluirle, nadie sabe donde,

dentro de la nueva estructura del conjunto de actividades culturales, que se quiere poner en marcha a primeros de año, a través del llamado Plan Integral de la Cultura.

Críticas

Ramón Escobar trata de sacudirse las críticas que se han producido en la presente edición del festival. Asegura que si no ha pasado por el recinto, se debe a que ha estado durante mucho tiempo sin disfrutar de vacaciones, inmerso en una campaña electoral después, y por último, con una toma de posesión, por lo que considera merecidas las vacaciones que se tomó, y que finalizó ayer.

También se refirió al emplazamiento del escenario, argumentando que nunca impuso el lugar, sino que le eligió el director técnico, después de haber barajado todas las posibilidades que se situaban en la plaza de San Esteban, desestimado desde el primer momento, los jardines de Los Zuloaga, "en los que no había problema y mejor

recinto me parecía", y la Veracruz, con el que "se encaprichó el director".

Del mismo modo, asegura que nunca se metió el Ayuntamiento —ni la Diputación ni la Junta— en el tema de los contenidos del festival, ni de su organización, de la que responsabiliza totalmente al todavía director técnico, afirmando que lo único que decidieron fue darle el dinero.

"Si el escenario se lleva gran parte de ese presupuesto, no es culpa mía, pues incluso indiqué en su día que la inclinación del terreno era suficiente para ver cómodamente los espectáculos, sin necesidad de esa inversión, pues el Ayuntamiento dispone de sillas, que habrían costado mucho menos dinero", apunta el presidente de la corporación.

La próxima edición del Festival Internacional de Segovia quizá no tenga director, afirma el alcalde, "quizá sea una gestora o un grupo de personas, pero lo que si es seguro, es que no será Francisco Rodríguez.

El Plan Integral de la Cultura, a partir de 1996

F.S.

El Ayuntamiento se plantea poner en marcha a partir del comienzo del próximo año, el Plan Integral de Cultura de Segovia, una idea lanzada hace meses sin ningún resultado visible y en la que ahora se quiere tener en cuenta también la relación existente entre la cultura y el turismo. La misma idea, pero ampliada, aunque en este momento nada sobre ella está clara. No se conoce en el Ayuntamiento quién será la cabeza visible, ni como se organizará, ni tan siquiera, que grupos, asociaciones o actividades estarán involucradas. Eso si, pudiera ser el lugar en el que se "recoloque" a Francisco de Paula Rodríguez.

Escobar asegura que de momento, "hay un alcalde, un concejal y muchas asociaciones dispuestas a llevarlo adelante. Además tendremos que tener en cuenta la opinión de mucha gente que ahora no está, y que debe ser oída, por sus conocimientos y por su experiencia".

Este plan, que hasta ahora no tiene forma alguna, trata de compendiar y organizar todas las actividades estables que actualmente se desarrollan en Segovia a lo largo del año, con el fin de organizarlas y promoverlas correctamente, teniendo definidos los presupuestos y programación de todas ellas cada mes de enero, promocionándolas en bloque, para conseguir la imagen de

"ciudad cultural".

Además, se quieren incluir otras actividades que pudieran nacer en el futuro, es decir, que no se quiere cerrar en ningún momento la posibilidad de ampliar las ofertas incluidas en el plan. El alcalde afirma que "se puede decir que ya está en marcha, con contactos con las asociaciones que permiten saber qué piensan, y con otras gentes de la ciudad y de fuera".

Del mismo modo, asegura que "el Ayuntamiento cree que la cultura debe salir del pueblo, al que hay que escuchar acerca de sus necesidades y sus ideas, convirtiéndose así la institución solamente en la máquina que mueva esos vagones".

Miles de personas participaron en la jornada inaugural de las fiestas en el barrio

El ciclista De Santos invitó a los vecinos de San Lorenzo a la diversión y la tolerancia

Desde las ocho y media de la tarde de ayer, el barrio de San Lorenzo se entrega en cuerpo y alma a celebrar las fiestas dedicadas a su patrón. El programa festivo fue abierto por el ciclista segoviano del grupo Banesto José Luis de Santos, que en su pregón invitó a los vecinos del barrio a la diversión y a la tolerancia durante los próximos días.

M. GALINDO

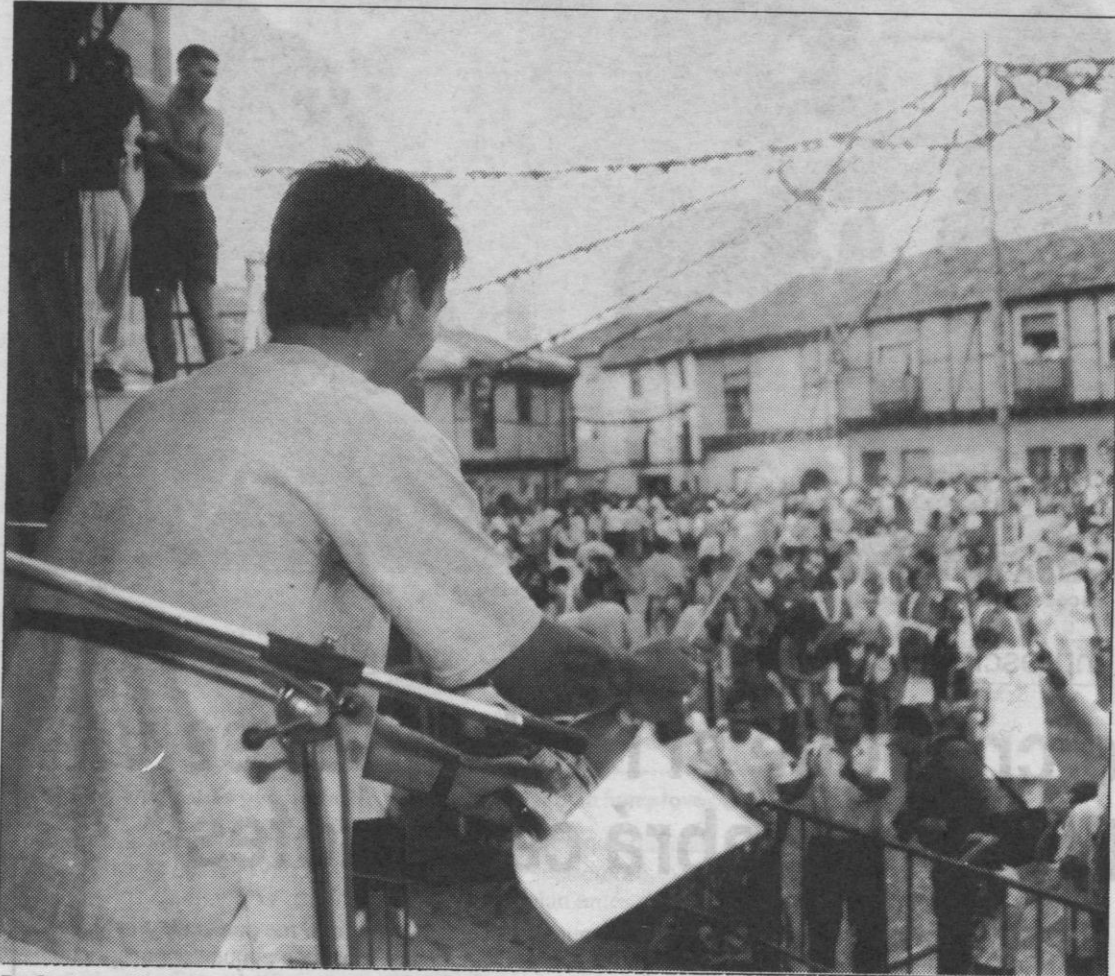
Mucho tiempo antes de su inicio oficial los mozos de las cerca de 50 peñas que participan en las fiestas, "ocuparon" pacíficamente la plaza de San Lorenzo para llevar a cabo la incruenta batalla en la que la sidra y el cava son las principales armas.

Los espumosos, lejos de enfriar los ánimos de los peñistas, fueron caldeando el ambiente acompañados por la música de las dulzainas hasta la llegada de José Luis de Santos al recinto de la plaza. En ese momento, los gritos coreados por las peñas se centraron en el popular *Soria*, anunciándole un refrescante baño en el pilón tras dar lectura al pregón.

De Santos, con su acostumbrado buen humor expresó en el pregón su alegría por ser el heraldo de las fiestas de un barrio "donde pasé los mejores años de mi vida".

"Cada rincón, cada calle de este barrio guarda para mí recuerdos imborrables, aventuras compartidas, sueños en ocasiones inalcanzables pero otras veces cumplidos —dijo— y ahora retorno a mi casa, con mi gente y con todos los que compartí momentos muy felices".

El ciclista del Banesto hizo



De Santos utilizó el cava para remojar a las peñas tras la lectura del pregón.

JUAN MARTIN

una proclama oficial en la que manifestó que en las fiestas de San Lorenzo "queda prohibido el aburrimiento", instando a los vecinos de este barrio a que durante este tiempo "reine la alegría y el bullicio, y que la diversión discurra por los cauces de la tolerancia y el respeto".

Con el ya tradicional "¡viva San Lorenzo!", coreado por las peñas, De Santos puso fin a su intervención, recibiendo de manos de la comisión de peñas una

placa conmemorativa de su condición de pregonero.

La jornada inaugural se completó con el desfile de peñas por las calles del barrio, y con una verbena popular, en el transcurso de la cual se eligió a la reina de las fiestas.

Primer encierro y procesión

Dentro de la programación prevista para hoy, a primeras horas de la mañana se ha celebrado

el primero de los encierros, que comenzó a las nueve de la mañana, y en el que se espera una masiva participación.

Ya por la tarde, tendrá lugar una misa solemne a las 18 horas en honor del santo, después de la cual se llevará a cabo la tradicional procesión de su imagen, finalizando el día festivo con un espectáculo de fuegos artificiales y una verbena popular a cargo de la orquesta "Azor".

Pasarlo bien y gastar poco

M.G.

Pese a que el principal objetivo de cualquier fiesta es la diversión, este año, la comisión de peñas de San Lorenzo inicia el programa festivo con la esperanza de conseguir equilibrar el gasto de forma que se pueda hacer frente al déficit del año anterior. A pesar de la aportación de 2.000 pesetas que los cerca de 600 mozos que componen las 42 peñas del barrio, el dinero centra las preocupaciones de la comisión de peñas.

Víctor Martín Misis, representante de este colectivo, señaló las dificultades para elaborar un programa acorde a ambas necesidades. "El presupuesto este año ha sido un poco complicado —explicó— porque hemos tratado de hacer frente al déficit sin mermar el programa, pero sobre todo, queremos que la gente al final de las fiestas quede contenta".

Martín Misis destacó los encierros y los espectáculos taurinos como los actos que acapararán el interés durante las fiestas, sin olvidar las verbenas populares y las atracciones infantiles. Asimismo, realizó una invitación a todos los ciudadanos de Segovia a visitar el barrio.

"Que los segovianos estén seguros de que los vamos a recibir bien —dijo— si su ánimo es el de disfrutar con armonía de estas fiestas".

Una persona impidió el tráfico durante más de media hora en la calle San Valentín

A.S.

Un hombre impidió durante más de 30 minutos el paso de vehículos en la calle San Valentín, al estacionar su coche en el centro de la carretera.

El suceso ocurrió cerca de la medianoche del pasado martes, cuando esta persona, cuyo nombre responde a las iniciales C.O.S. estacionó su coche en mitad de la mencionada vía, provocando un atasco en el que se vieron involucrados cerca de 80 vehículos, según fuentes de la Policía Local.

A la llegada de los agentes municipales, esta persona —que ya había protagonizado altercados con los conductores afectados por su actuación— se negó a mover su vehículo, siendo detenido por resistencia e insultos a la autoridad y puesto a disposición judicial.

El colector del Clamores continúa vertiendo aguas residuales al Eresma

FATIMA MARTIN

Con motivo de las tormentas que cayeron a finales de junio y principios de julio, el colector del Clamores, que traslada aguas residuales hasta la depuradora, se averió a la altura del Alcázar, donde empalman Clamores y túnel del río Eresma, ocasionando graves perjuicios y molestias a lo largo de su curso.

Las tormentas ocasionaron que las grandes piedras procedentes de los depósitos obstruyeran el colector, y que las aguas residuales brotaran a través del túnel por todo el río, y sobre todo por la zona conocida como el "Molino de los Señores" en adelante.

Carlos Hernanz, propietario del Molino, situado en frente de la venta San Pedro Abanto se queja del grave perjuicio a la naturaleza que esta avería ha ocasionado, como la muerte de miles de peces propios del río,

como gobios, bermejás, pequeñas carpas, además de ranas y otros animales.

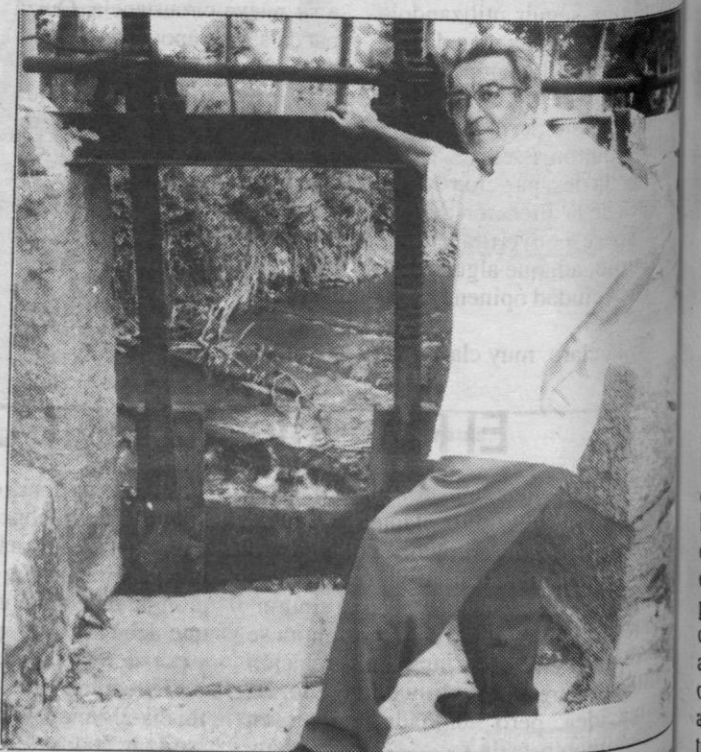
Estos daños se añaden a los olores y suciedad que desde el Alcázar acompañan al río por todo su cauce.

Por su parte, el ingeniero de vías y obras del Ayuntamiento, Santiago Peraña, afirma que el colector ha sido arreglado la semana pasada y que el agua ya fluye por las vías adecuadas. Sin embargo, toda la zona sigue contaminada.

Más problemas

Aparte de este problema, el "Molino de los Señores" (que no se usa desde hace doce años) lleva durante dos décadas sufriendo inundaciones cada vez que llueve.

Según Hernanz, "el Ayuntamiento lleva más de veinte años explotando una propiedad que es mía y que no me paga". "La pro-



Carlos Hernanz, propietario del Molino de los Señores.

JUAN MARTIN

—asegura Hernanz— son 500 metros, que unidos al margen ascienden a una superficie de 1.500 metros explotados y que no me han pagado".

"Cada vez que llueve —añadió— las tapaderas de

alcantarillado se levantan y ellas sale un broncho de suciedad que lo inunda todo. He denunciado el asunto a los municipales y hace dos meses al promotor del común y no me ha hecho caso".

SITUACION AGRARIA

Si llueve este mes de agosto se recogerá la mayor producción de los últimos cinco años

La cosecha de girasol compensará los resultados de la campaña cerealista

A diferencia de los malos resultados que ha deparado la cosecha de cereal, el girasol puede suponer el complemento para las rentas de los agricultores segovianos que podrían recoger la mayor cosecha de los últimos cinco años si durante los próximos días cayeran algunas precipitaciones.

F. DESCALZO

Las precipitaciones que acompañaron a la campaña de siembra de esta oleaginosa durante el mes de mayo y la dureza de la planta para soportar la escasez de agua y las altas temperaturas han permitido que goce en estos momentos de una excelente situación.

Unicamente la completarían algunas lluvias que deberían caer en los próximos días.

A juicio de José Pablo Fernández, de la Coordinadora de Agricultores y Ganaderos de Segovia (COAG-Segovia), aunque resulta difícil establecer previsiones de momento, se pueden alcanzar entre 800 y 900 kilogramos por hectárea, cuando el año pasado se consiguieron 600, y el anterior, 400.

De esta forma se superaría la media de los años anteriores y se podría conseguir el mejor resultado del último quinquenio.

De cualquier forma y como ocurre generalmente, existen diferencias por zonas. Así, la comarca cercana a la sierra de Ayllón será la más beneficiada, con lo que esta favorable situación se sumaría a la ya obtenida en la cosecha de cereal. La zona centro de la provincia, en torno a Cantalejo, también será una de las más agraciadas.

Por contra, las tierras de los términos próximos a la localidad de Sangarcía obtendrán seguramente las peores producciones.

En total se han sembrado de pipas algo más de 30.000 hectáreas en toda la provincia aunque de momento no se han publicado cifras oficiales. La mayoría de ellas son de secano, pues las dedicadas a regadío resultan casi insignificantes, en opinión del representante de COAG. El año



La reducción de las subvenciones ha disminuido la superficie dedicada al cultivo de girasol.

A. S.

pasado se acogieron a las ayudas de la PAC un total de 37.140 hectáreas de secano y 1.549 de regadío.

Estas cifras suponen una reducción respecto a las de campañas anteriores, como también viene ocurriendo con el número de agricultores profesionales, pues disminuye en términos generales la población activa dedicada a esta actividad.

Subvenciones

Sin embargo, el que se haya disminuido la superficie responde principalmente al hecho de que se ha rebajado la subvención para estos cultivos en un 30 por ciento mientras se han aumentado en torno al 12 por ciento las ayudas al cereal. Por tanto y por este concepto, cada agricultor percibirá 40.000 pesetas por hectárea si pertenece a la comarca de Cuéllar, y 32.000 pesetas por hectárea si se encuentra en las comarcas de Sepúlveda o Segovia.

En cuanto a los precios que se

pagarán por kilo de pipas, COAG espera que sean importantes ya que en las regiones españolas donde ya se ha cosechado se han obtenido resultados bastante malos debido a la sequía.

En opinión de José Pablo Fernández, se superarán las 34 pesetas por kilogramo que se pagaron el año pasado.

Tanto en Andalucía como en Castilla-La Mancha prácticamente no ha habido cosecha. Según los datos del Ministerio de Agricultura, la escasez de agua ha reducido la producción nacional a 680.000 toneladas. Ello supone que la recolección en Castilla y León llegará al 80 por ciento del total nacional.

De cualquier forma, el consumo de las centrales españolas es de 800.000 toneladas. Por ello las organizaciones agrarias prevén que habrá que importar otras 500.000 procedentes de Argentina, Rusia y Francia, país este último que también gozará de una buena cosecha.

El volumen de la producción agraria que supone el girasol ronda el diez por ciento el total, pero las organizaciones profesionales reconocen que esta temporada supondrá un buen complemento a sus ingresos, pues será el que resulte "más rentable este año".

El cultivo de girasol se comenzó a implantar en Segovia hace unos 15 años. En las últimas temporadas ha sido el producto más influenciado por las subvenciones oficiales. Si en un principio se procuraba obtener de este cultivo alternativo —además de evitar a los agricultores jugarse toda la cosecha al cereal constituía una opción válida para sustituir en el sistema de año y vez al cereal— la máxima producción, en los últimos años han sido las cuantías de las subvenciones las que más han decidido su siembra.

Atrás quedan las tareas de escarda, una de las más duras a que se veían sometidos los propietarios de girasoles.

El enigma de los precios de la patata

F. D.

Uno de los aspectos que más preocupan a los agricultores de la zona de Cuéllar se refiere al bajo precio que está registrando la patata, que se está comenzando a recoger estos días.

Actualmente se encuentra entre las 15 y 16 pesetas por kilogramo, lo que supone menos de la mitad de las cotizaciones que registraba en estas mismas fechas el año pasado, que rondaba las 35 pesetas.

"Nadie entiende por qué está tan baja", se lamenta José Pablo Fernández, quien está participando en una serie de reuniones

para conocer las razones de los bajos precios. Porque, a su juicio, la superficie que se ha dedicado este año a este tubérculo se ha ampliado, pero no tanto como para incidir de forma tan fuerte en los precios.

Posiblemente se deba a las importaciones que se realizan desde los países europeos y que los sindicatos agrarios denuncian regularmente.

En cualquier caso, estas agrupaciones confían en que a partir de septiembre se incremente la demanda desde las ciudades y se recuperen los precios.

La provincia de Segovia man-

tiene una superficie cultivada de patatas de 2.269 hectáreas que generan una producción de 75.785 toneladas. En los últimos ocho años se ha reducido esta superficie a la mitad.

Algunas asociaciones profesionales aconsejan la utilización de semillas certificadas (en otros cultivos, como el cereal resulta obligatorio para poder acceder a las subvenciones), pero la realidad supone que menos del 40 por ciento de la patata que se siembra es certificada o está controlada oficialmente. Este porcentaje difiere bastante del registrado en los países competidores

europeos, que supera el 80 por ciento.

De la misma forma aconsejan la diferenciación de la producción así como la mayor información de los consumidores, que acuden al mercado sin distinguir qué variedad de las que se pueden obtener resulta más apropiada para el uso gastronómico que se la va a dar.

Por otro lado, también se ha comenzado la recolección de las zanahorias, de especial importancia en las comarcas de El Carracillo y Mozoncillo, pero de momento no presenta complicaciones.



Angel Ballester.

A. S.

Mejorar y ampliar la distribución de los secaderos

F. D.

A pesar de que este año no se plantearán problemas con los precios que se paguen por el girasol, COAG ha llamado la atención por las escasas posibilidades con que cuentan los campesinos segovianos para poder negociar con su producción.

En Segovia sólo existen dos secaderos y se encuentran muy próximos, cerca de la capital. De esta forma se ven obligados a vender en el momento que termina la cosecha por no poder almacenarla. Por tal motivo, para el representante de esta organización agraria, José Pablo Fernández, resulta necesario otro secadero en el centro de la provincia, como podría ser la zona de Cantalejo.

En el mismo sentido, COAG aconseja al colectivo agrario que no actúe precipitadamente y coseche cuando la pipa se encuentre lo más seca posible. De esta forma, lo ideal es que la humedad no supere el 8 ó 9 por ciento ya que, a pesar de que la humedad supone mayor peso a la hora de vender, es la calidad la que prevalece a la hora de pagar la producción.

Ventas independientes

En el mismo sentido se pronuncia el director provincial del MAPA, Angel Ballester, para quien los agricultores actúan en la venta de girasol de forma independiente. "Si se cosechara en el momento más óptimo, es un producto que, pasándole por secadero colectivamente, se puede almacenar y concentrar así la oferta y defendiendo su precio", asegura, añadiendo: "La asignatura pendiente del girasol es saber defender su comercialización". Y concluye recordando que cosechar con cierta humedad hace más perceras a las pipas. "El girasol con mucha humedad no se puede almacenar y en función de eso los precios se defienden muy mal".



VILLA DE CUELLAR

El presidente del Cuéllar C.F. preocupado por el escaso apoyo de los vecinos

Andrés Senovilla: "Me gustaría recibir sugerencias del aficionado cuellarano"

No es ningún secreto que el fútbol en Cuéllar no pasa por su mejor momento. A las dificultades económicas por las que atraviesa, se une el escaso apoyo recibido por parte de la afición. Sólo el esfuerzo de la directiva y de los propios jugadores está haciendo posible que en nuestro pueblo podamos contar con un equipo de fútbol, en categoría preferente.

VICTOR GARCIA

Esta temporada, el conjunto cuellarano tendrá una nueva estructura para suplir las bajas con respecto a la pasada campaña.

Se ha confeccionado una primera lista con 26 jugadores que están realizando la pretemporada en el primer equipo. En opinión de su presidente, Andrés Senovilla "la mayoría son jóvenes que quieren jugar al fútbol, sin importar si son de Cuéllar o no. Cuando un equipo ficha jugadores lo que tiene en cuenta es que puedan dar espectáculo y no su lugar de nacimiento. Lo que interesa es que jueguen bien".

Según el directivo, lo principal es que el equipo pasee el nombre de Cuéllar con honradez, "lo de menos son los nombres propios de las personas, lo verdaderamente importante es el nombre de Cuéllar".

Además del equipo en categoría preferente, hay otros dos conjuntos, juvenil y cadete que sirven de base al primero. Aparte se encuentra la escuela de fútbol del Ayuntamiento. En total existen más de 80 fichas.

Las expectativas del primer equipo son hacer un buen papel en su categoría, y, en principio, no tener que pasar apuros al final.

El presidente apuntó que "el conjunto sale con modestia. Son 19 equipos y se juegan 11 contra 11. El año pasado quedamos octavos y creemos que podemos seguir en esta línea, y si se pone a tiro, subir, siempre, claro está, que acompañen los resultados".

Nuevos fichajes

En cuanto a la plantilla, continúan del pasado año 12 jugadores, y es más que probable que se incorporen seis nuevos en sustitución de las bajas. "En su mayoría son jóvenes que provienen de equipos que están en nuestra categoría", señaló Andrés Senovilla.

Por otro lado en el campo de fútbol municipal se están llevando a cabo tareas de limpieza y resemebrado del césped al que se le va a dar un tratamiento para replantar las porterías. El equipo está sa-

tisfecho con el estado del terreno de juego.

Cabe señalar asimismo, que este año también se ha elegido Cuéllar como lugar de pretemporada de algunos equipos de 2ª División.

En esta ocasión ha sido Getafe y Leganés, ambos recién descendidos a 2ª B. En el caso del primero, es el 4º año en que se decanta por Cuéllar para realizar su pretemporada. El Leganés, por su parte, viene a Cuéllar para hacer su preparación por vez primera. Los dos conjuntos jugarán amistosos con el Cuéllar CF para el 19 de agosto y 29 de septiembre respectivamente. Además de éstos, el conjunto local disputará otros partidos de preparación en Valladolid, Segovia y Cuéllar. El día 10 de septiembre comienza la temporada.

Hacer buen fútbol

El presidente del club recalcó que se trabaja con el objetivo de jugar y hacer buen fútbol. "Hace años hubo equipos de fútbol y se dejó perder, y se tarde mucho tiempo en recuperar lo que se ha perdido. Después Cuéllar ha estado 16 años sin fútbol. Lo que no se puede hacer es dejar a una juventud, más de 80 fichas que tiene el club, en la calle de la noche a la mañana".

"Nuestra voluntad es seguir cueste lo que cueste", añadió el dirigente. Por otra parte, mostró su preocupación por el escaso número de aficionados que se dan cita para contem-



Andrés Senovilla, presidente del club cuellarano.

S. GUILJARRO

plar las evoluciones del equipo cada domingo. "Hay que conseguir que la gente baje al campo, que disfrute viendo fútbol. No nos podemos sentir satisfechos con el apoyo del público cuando la asistencia media a cada partido es de cien personas. La sociedad está muy baja y hay que procurar levantarla, pero para ello la gente tiene que tener predisposición para aportar una ayuda al club y que

éste suba para arriba".

En materia de patrocinio también se han encontrado problemas, "la economía no es buena y nos hemos encontrado con muchas dificultades. No obstante, vamos a arriesgarnos y esperemos no endeudarnos mucho". En este aspecto, aún se duda si va a continuar el patrocinador de la pasada campaña apoyando al conjunto.

Sacar de la cama a los jugadores

V.G.

En cuanto a la pregunta de si se mostraba animado de cara al futuro, A. Senovilla, argumentó: "La verdad es que te cansas de que la gente no colabore y en ocasiones incluso, te ponga trabas. Este año, podemos salir gracias a la colaboración de algunas empresas que han duplicado su aportación al club con respecto a la temporada pasada en concepto de publicidad en el campo. No cabe duda de que parece que estamos olvidados".

Quiso dejar claro que en Cuéllar concretamente, se da un caso muy curioso: "si tienes un equipo con 22 jugadores de Cuéllar, la gente se marcha porque no aguanta verles jugar porque no saben, y si traes gente de Valladolid se queja porque son de fuera. A mí

me gustaría recibir cartas y saber qué es lo que quiere y piensa el aficionado. Nosotros preferiríamos que todos los jugadores fueran de Cuéllar, pero que tuvieran una disciplina de club, a la que muchos no se someten. En nuestro pueblo la directiva ha tenido que estar continuamente pendiente de lo que los jugadores de aquí querían, no bajaban a entrenar asiduamente... Pero eso no ocurre con todos los jugadores del pueblo, lógicamente. Sin ir más lejos está el caso de los seis que actualmente se encuentran en plantilla, son gente que cumplen con todas sus obligaciones. Anteriormente, en ocasiones había que sacar a los jugadores de la cama para ir a jugar un partido, y en esa situación se llegaría de nuevo a la desaparición.

Acampada en Vivar de Fuentidueña, organizada por el Ayuntamiento

El próximo fin de semana se va a llevar a cabo una acampada de niños de entre 12 y 14 años en Vivar de Fuentidueña.

La iniciativa partió del Ayuntamiento, que se ha encargado de su organización y subvención. La cuota es de únicamente 2.000 pesetas y hasta ahora había apuntados más de 20 niños.

En palabras del alcalde, Octavio Cantalejo, este acontecimiento es más importante de lo que puede parecer. "Nunca antes el Ayuntamiento de Cuéllar se había preocupado de preparar actividades de este tipo. Lo que se pretende es que los chicos de nuestra localidad, entren en contacto con el medio ambiente y se despierte en ellos la preocupación por temas de la naturaleza".

Junto a los niños acudirán ocho monitores, cuatro de Cuéllar. El objetivo es que ésta sea sólo la primera de una larga lista de actividades.

En palabras de los instructores, se quiere crear en la villa una asociación cultural juvenil para organizar actividades de ocio y tiempo libre. En mente existen muchos proyectos y estos monitores se mostraban muy ilusionados. Esperaban que éste sea el primer paso para poner en marcha otras muchas ideas.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de:
**D. Feliciano
Pérez Sastre**

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

**Quien da un poco
de su sangre para
que otro no muera,
es casi un creador,
porque con su sangre
da vida**

**¡Hazte donante
de sangre!**

AYLLON

El sábado, entrega de los premios de "Segovia y su sierra"

A.S.

El salón de actos del Ayuntamiento de Ayllón, será escenario el próximo sábado de la entrega de los premios del séptimo concurso poético "Segovia y su sierra" que organiza la asociación cultural provincial "La Colodra" de Casla, en colaboración con la Caja de Ahorros de Segovia.

Los actos darán comienzo a partir de las 19,30 horas con la entrega de premios a los ganadores, que como ya anunció EL ADELANTADO DE SEGOVIA fueron los siguientes: Premio "Caja Segovia" para Rafael Sanz Sanz, por su poema "Quiero ser sembrador", presentado con el lema "Valdelagos", premio dotado con 80.000 pesetas y diploma. Premio "la Colodra" para Manuel Terrín benavides, por el poema titulado "Reflexiones frente al espejo de la vía", presentado bajo el lema "Trinitaria Mayor", galardón dotado con 50.000 pesetas y diploma.

Ambos diplomas han sido diseñados por el pintor afincado en Pedraza, Rafael Sánchez Muñoz.

Los actos previstos continuarán con un encuentro de poetas de la sierra, y actuación del trío "Con Traste", que ofrecerá un concierto de guitarra clásica a cargo de Luis Hidalgo, Antonio Barrio y Rafael de Frutos.

El acto estará coordinado por el vicepresidente de la asociación cultural provincial, Angel Esteban Calle.

Tras los actos, los asistentes a la entrega de premios realizarán una visita al palacio del Obispo Velloso, invitados por el Ayuntamiento de Ayllón, donde podrán contemplar una interesante exposición de pintura y escultura.

El jurado que otorgó los premios estuvo compuesto por Tomás Calleja, Apuleyo Soto, Beariz Ruiz González, María José Vázquez Pedrazuela, Juana Martín Moreni, Aniceto Gómez Esteban y José María Aránguez Otero.

SANGARCIA

Juan José Cocero, alcalde de Sangarcía, nombrado nuevo presidente

La Mancomunidad del Zorita arrastra un déficit de unos 12 millones de pesetas

El pasado lunes en el Ayuntamiento de Sangarcía, se celebraron dos reuniones simultáneas, con el fin de proceder a dar posesión al nuevo consejo de la Mancomunidad del Zorita Manzo, y el cese del anterior consejo, que cesaba como consecuencia de la normativa de sus estatutos que así lo establecen y al mismo tiempo como consecuencia de los nuevos ayuntamientos constituidos de las pasadas elecciones. El nuevo consejo de la Mancomunidad, que presidirá a partir de ahora el alcalde de Sangarcía, Juan José Cocero, conoció como la asociación de municipios tiene un déficit que podría superar los 12 millones de pesetas. Una situación económica ilógica que podría ser consecuencia de numerosas irregularidades.

RODRICONDE

A tal efecto, y con el fin de entregar la situación económica al nuevo consejo, se procedió por parte de los presentes a conocer esta situación al día de la fecha, y que según se desprende de los informes y deliberaciones que hubo en el transcurso de esta reunión, la cantidad que la mancomunidad debe a diferentes firmas, asciende sobre los doce millones de pesetas.

En este sentido, se produjo un amplio y tenso debate, en el que se estudiaron y propusieron varias propuestas, con el fin de proceder a normalizar esta grave situación, que según se desprende, para llegar a esta situación se debe a posibles irregularidades, por lo cual se hicieron varias propuestas que fueron viables, para proceder a pagar a todas aquellas firmas que se encuentren afectados por esta situación.

Con el fin de hacer entrega al nuevo consejo de esta grave situación, por el consejo cesante se procedió a firmar un documento por los presentes para hacerle entrega al consejo posesionante de la situación actual en que se encuentra económicamente esta mancomunidad, y en la que en esta reunión se hallaban representantes de una de las casas afectadas por esta situación, que informó al consejo detalladamente del proceso en que se encuentra su caso particular.

Tras esta primera reunión,

se celebró la segunda que como puntos a tratar, obedecían a la toma de posesión de los nuevos miembros y evidentemente conocer la situación de la mancomunidad, para ello y según los estatutos de la misma, se procedió a nombrar al nuevo presidente y que por unanimidad fue elegido el alcalde de Sangarcía, Juan José Cocero Polo, recayendo la vicepresidencia en uno de los representantes municipales de Valverde del Majano, siendo igualmente elegido para el cargo de depositario uno de los concejales de Sangarcía, miembro nuevo en este consejo.

Situación económica

Una vez tomado posesión de sus cargos, el nuevo consejo, conoció, como ya hemos dicho la situación económica por la que atraviesa la mancomunidad, y que vista la situación tras un largo debate, se procedió a hacer varias propuestas, para solucionar su grave estado económico, por lo que se procederá a recabar todo tipo de información con todos los medios a su alcance, con el fin de conocer con toda la documentación en poder de este nuevo consejo, las circunstancias y motivos que se han producido, para llegar a esta lamentable y gravísima situación.

Situación para la que según los presentes, no hay razonamientos, para que se haya pro-



El Ayuntamiento de Sangarcía, sede temporal de la mancomunidad.

ducido esta situación, máxime que la situación en circunstancias normales, hubiera sido de estar al día en todos sus compromisos económicos, nivelados como debe ser lógico, con los ingresos que recibe y los pagos que debe hacer frente, por lo que como se dice anteriormente este consejo recién estrenado, tomó acuerdos, para esclarecer y hacer frente a esta situación, y que consideraron los presentes hacer todas estas gestiones con carácter de urgencia, dada la gravedad de la situación.

Recogida de residuos

Este nuevo consejo, tomó los acuerdos de celebrar las reuniones todos los últimos lunes de cada mes, y convocar los extraordinarios tantas veces sea necesario por la gravedad de la situación, asimismo se acordó dar las instrucciones oportunas, para que por el personal de la recogida de residuos, se recoja aquellas bolsas que se encuentran fuera del contenedor, por estar los mismos llenos y que imposibilita introducirlos dentro de los mismos.

En otro orden de acuerdos, se estableció que para lo sucesivo, el período vacacional de estos operarios, será fuera de la época estival, que es donde se produce mayor trabajo, dado el aumento de personas que se registra en todos los pueblos. También el consejo se dio por enterado y en este sentido tomará las medidas pertinentes, para proceder al cobro de aquellos morosos que se encuentran al descubierto de sus obligaciones, y que según se desprende de los informes de que dispone, estos se encuentran en su mayoría en la urbanización Pinar Jardín, ubicada en el término municipal de Marugán.

En este nuevo consejo, se encontraban presentes todos los representantes de los ayuntamientos que componen la mancomunidad del Zorita Manzo, a excepción de Marugán, siendo el resto los ayuntamientos de Abades, Anaya, Marazuela, Marazoleja, Martín Miguel, Monterrubio, Bercial, Labajos, Valverde del Majano, Juarros de Río Moros, Lastras del Pozo y Sangarcía.

AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las normas 25ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva, y 30ª y siguientes de Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 27ª de Lotería Primitiva y 32ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden a los números siguientes:

SEMANA	VALIDADORA	N. SECUENCIAL
32-1	70306	23639

Los concursantes que tuvieran en su poder Cueros B (RESGUARDO) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación Territorial de este Organismo el reembolso de la cantidad abonada.

En Segovia, a 9 de agosto de 1995
EL DELEGADO

ANUNCIO

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

El Excmo. Ayuntamiento de Segovia va a proceder a la selección de personal para desempeñar, a través de contrato laboral de carácter EN PRACTICAS, a jornada completa:

-- 1 Plaza de Licenciado en Psicología

Los interesados deberán presentar sus solicitudes en el Registro General de la Corporación, dentro del plazo comprendido entre el 10 y 23 de agosto (ambos inclusive). Los requisitos y bases de la convocatoria se encuentran en el Registro General y expuestos en el tablón de anuncios de esta Corporación, sitos en la Plaza de la Tierra nº 3.

Lo que se hace público para general conocimiento

Segovia, 7 de agosto de 1995

EL ALCALDE

FORJADOS SECUSA, S.A.

FORSECUSA



➤ FORJADOS PRETENSADOS Y ARMADOS

➤ HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS

➤ PREFABRICADOS DE HORMIGON

⇒ CENTRO DE CALCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)

600 AÑOS DESPUES (I)

VI centenario de la concesión del título de Real Villa a la localidad (1395-1995)

Catalina de Lancáster y la aparición de la Soterraña claves de la fundación de Sta. María

En 1392 Pedro Amador Vázquez está apacentando su hato de ovejas en el monte de Nieva. La Virgen se le "aparece" y le manda que vaya al obispo de Segovia y le diga que hay una imagen suya enterrada, que la descubra y la den culto. Así lo hace, aunque una vez en el Palacio Episcopal todo se vuelven pegas y burlas por parte de los criados del obispo. El prelado al oír el alboroto salió a ver lo que ocurría, y el humilde pastor le contó todo lo acontecido en el monte de Nieva y lo que le había indicado la Celestial Señora.

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ
(Cronista oficial de la villa)

El obispo, Alonso de Frías, le ordena que vuelva al lugar y que si de nuevo se le aparece la Virgen, le dé alguna señal para que sea creído. Pedro volvió triste al monte, donde de nuevo la Divina Señora le ordena que vaya al prelado dándole como señal una pizarra pequeña en forma de cruz, que puesta en la palma de la mano tan sólo podría quitar el obispo. Pedro al final accede no sin antes cuidar de que sus ovejas pudieran saciar su sed, para lo cual la Virgen le indicó que diera con su cayado en una roca pizarrosa (Fuente Santa) de donde brotó agua.

Una vez en Segovia ocurre que tan sólo quita la piedra de la palma del pastor el prelado, por más que repitieron otros el intento. Visto esto, el obispo decide visitar el pizarral con un nutrido séquito. Se cava donde indica el pastor, y se descubre la imagen de la "Soterraña", se erige un pequeño altar y allí se pone la imagen. A partir de ahí crece el número de peregrinos.

Enterada de los acontecimientos, y de los prodigios acaecidos la reina Catalina de Lancáster (esposa de Enrique III) que está en el Alcázar de Segovia, visita el lugar, y advirtiendo su pobreza, decide erigir a su costa: Un templo en honor de la Soterraña, una ermita, la de Santa Ana, para cobijar a la imagen de la Virgen mientras duren las obras, y poner al cargo del lugar a un prior y siete capellanes.

Además, la reina pide una bula al Papa Clemente VII para tener licencia de ser un lugar libre de jurisdicción, y poder pedir limosna para la fábrica del nue-

vo templo, concediéndose indulgencias a quienes así lo hicieran y visitaran el lugar ciertos días del año (febrero de 1393).

Realmente el "alma" de Santa María va a ser la reina Catalina de Lancáster. Repasando la Historia se puede observar lo siguiente: 1.- La Puebla de Santa María nace tardíamente, cuando ya toda la comarca está repoblada en los siglos X y XI. 2.- ¿Cuáles son los motivos de la fundación?

Religión y política

En primer lugar, y de esto no hay duda, el motivo religioso: La aparición de la Soterraña al pastor Pedro Amador. Este origen mariano dará origen a levantar un altar, que la reina decide que sea un templo, y una ermita, lo cual supondría que existía otra primitiva, sita entre lo que hoy es el Café España y el Ayuntamiento. Sin embargo, de ello no existen testimonios históricos claros, y lo cierto es que dicha ermita seguía existiendo hasta mediados del siglo XIX. Este motivo religioso hará que este naciente pueblo tenga posteriormente una rica y gran historia, un monasterio de la orden de Predicadores con un influyente poder no solo espiritual, sino también económico en toda la comarca.

En segundo lugar, el motivo político: la paulatina autoridad real que se va incrementando. Este motivo interesa mucho a la monarquía para poder consolidar el poder real, ya que contribuye a reducir el territorio de la Comunidad de Villa de Segovia. Así pues, los reyes apoyaron esta fundación con lo que el pueblo tendrá una serie de privilegios que se mantendrán hasta Fernando VII.



La reina representada en un capitel del claustro.

FELIPE MOLINERO

Pero una vez visto esto, ¿cuál es el papel de la reina en estas fechas del 10 y 11 de agosto de 1395, conmemoración hoy del VI centenario?. La reina Catalina de Lancáster era esposa de Enrique III desde 1388. El 17 de junio de 1392 se había establecido el matrimonio en Segovia para pasar el verano. Allí conoció los hechos ocurridos en Santa María. Y además de todo lo mencionado anteriormente, la reina decidió llamarse o que se la nombre en sus escritos "patrona è defensora è edificadora de las iglesias de Santa María e Santa Ana", que se construyeran algunas casas alrededor del lugar, bien para los devotos peregrinos, bien para los vecinos que quedaban así libres de ciertas cargas, ya que tenían ciertas exenciones y privilegios.

Tanto Catalina de Lancáster, como sus sucesores, tuvieron aposentos reales en el convento para sus visitas, así como en un principio, un mesón o posada

donde se alojaba, y unas casas para sus criados, sitas en la calle de Ochando. De todo ello quedan testimonios y obras: "La Tribuna, La Ventana, La Escalera", a las que se añaden siempre "... de la Reina". Catalina de Lancáster tendrá que luchar (1392-1395) contra la oposición del cura de Nieva y la Comunidad de Villa de Segovia. Ante las noticias de las muchas peregrinaciones, prodigios y curaciones que acontecía en el pizarral, la reina piensa "hacer una villa exenta en aquel sitio para mayor decencia y veneración del santuario..."

Las protestas serán mayores llegando el mismo Enrique III, quien ordena crear un tribunal especial, con sus jueces y procuradores tanto de una como de otra parte, para que se oyeran las razones y derechos de unos y otros. Los pleitos duran dos años. La sentencia será favorable a Catalina de Lancáster. La resolución del pleito está dada el 10 de agosto de 1395.

Acta de donación del lugar a la reina (10 del 8 de 1395)

El manuscrito reza así: El rey Enrique III y su esposa Catalina estando en el Alcázar de Segovia en presencia del escribano y notario público del rey, Juan Rodríguez de Medina, y siendo al mismo tiempo Escribano de Cámara de la reina, y de testigos, como la reina era "patrona è defensora è edificadora" de las iglesias de Santa María y Santa Ana, y en cumplimiento de Bula del Papa Benedicto XIII (que en este año de 1395 había confirmado la bula de Clemente VII), ella podía "dar à determinar terminos è lugares a los vecinos è moradores" que poblaban ya el lugar de Santa María los que pudieran venir en adelante, y para que pudieran "labrar è pacer è ameznar con su ganado è cortar leña para sus provisiones..." y pudiesen "esenta è libremente facer casas con corrales è huertos è pozos è fuentes para sacar agua para mantenimiento è proveimientito..." con "toda jurisdicción, con todo mero mixto imperio Cevil è Criminal alto y vaxo, que segun derecho requiere el semejante caso".

El rey Enrique III falló en favor de la reina así: "... daba è licencia è autoridad è poder realmente a la dicha Señora Reyna..." para que "... pudiese poder dar y determinar terminos è lugares en que los vecinos è moradores que agora moran en dicho lugar..." y "... los otros que de aquí adelante viesesen..." concediendo a la reina "... el Señorío y propiedad real Cevil y Criminal vaci con el mero mixto imperio de dicho lugar y sus terminos..." para hacer lo que su voluntad quisiera. Quien se opusiera a este fallo tendría unapena de "diez mil florines de oro".

La reina pidió este fallo firmado por el escribano y sellado para defender su interés y el de los moradores del lugar.

Así, pues, el lugar de la aparición pasa a ser posesión real el 10 de agosto de 1395, perteneciendo a la reina Catalina de Lancáster.



LA SEÑORA

D^a INES MARTIN ROMANO

Falleció en Segovia, el día 8 de agosto de 1995

A los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su desconsolado esposo, Eugenio Velasco Martín; hija, María Jesús Velasco Martín; hijo político, Rafael Yuste Herranz; nietos, Yasmín, Noemi, Rafael e Iván; hermanos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 10, a las 11 de la mañana en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 11 a las 10 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz



Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente
Dirección General de Carreteras

Demarcación de Carreteras del Estado en Castilla y León Oriental
Unidad de Carreteras en Segovia

RESOLUCION DE ACUERDO DE NECESIDAD DE OCUPACION DE LOS DERECHOS Y BIENES AFECTADOS POR LAS OBRAS DEL PROYECTO CLAVE: 33.SG.2630 "MEJORA DE ACCESOS Y DRENAJE. CN-110 DE SORIA A PLASENCIA, P.K. 145/147. TRAMO: VARIANTE DE PRADENA" PROVINCIA DE SEGOVIA.

Habiendo sido aprobado el proyecto de referencia con fecha 22 de noviembre de 1994, y cumplidos todos los trámites contenidos en la Ley de Expropiación Forzosa y su Reglamento, la Demarcación de Carreteras de Castilla y León Oriental de Burgos, ha resuelto el acuerdo de necesidad de ocupación de los derechos y bienes afectados por las obras del proyecto indicado, que inicia el expediente expropiatorio según establece el art. 21 de la L.E.F.

Este acuerdo no es definitivo en vía administrativa y por lo tanto contra el mismo cabe presentar recurso ordinario en el plazo de un mes a contar desde su publicación o notificación según corresponda.

Segovia, 4 de agosto de 1995

EL INGENIERO JEFE, FDO.: Carlos Llinás González

La sequía afecta a 25.916 habitantes de 107 municipios de la región

Valladolid. (Ical).— Al menos 25.913 habitantes de 107 municipios de Castilla y León se ven afectados por las restricciones de agua motivadas por la sequía, según la información facilitada por la Consejería de Medio Ambiente, que no incluye datos de las provincias de Burgos y Valladolid.

La información supone un notable incremento frente a los 15.707 habitantes de 82 municipios de Castilla y León que, a fecha de 2 de agosto, tenían que ser abastecidos de agua con camiones cisternas. La provincia más castigada por la sequía sigue siendo Avila, donde 16.910 personas de 36 municipios reciben agua con camiones cisterna. En la provincia de Soria 27 núcleos de población, en los que viven 2.136 personas, mientras que en Salamanca son 25 los pueblos afectados y 6.496 la población con restricciones. En Palencia 14 pueblos reciben agua con cisternas (1.581 personas).

En las provincias de Segovia y Zamora sufren restricciones de agua las localidades de Cerezo de Abajo (650 personas) y Castillo de Alba (28), respectivamente. No figura la relación de municipios abastecidos con cisternas en Burgos y Valladolid.

Dentro del marco de las campañas medioambientales

EL CES pide políticas activas orientadas a generar empleo

El Consejo Económico y Social recomienda a los poderes públicos que, en materia de infraestructura medioambiental, sustituyan

las campañas de concienciación ciudadana por "políticas activas orientadas a la generación de empleo".

Valladolid. (Ical).— El CES, un órgano de carácter consultivo en el que están representados la Administración regional, sindicatos, organizaciones empresariales, agrarias y colectivos sociales, considera prioritaria la actuación de las instituciones públicas en este tipo de infraestructuras porque "el desarrollo económico genera riesgos sobre la situación medioambiental y porque la conservación del medio natural es uno de los principales valores patrimoniales —con consecuencias económicas— con los que cuenta Castilla y León".

Las actuaciones deben dirigirse hacia cinco ámbitos: aguas, atmósfera, residuos, reciclaje y forestación y mejora de los montes.

En cuanto al agua, el Consejo constata la necesidad de acelerar la ejecución del Plan Regional de Saneamiento, ya que en la actualidad la población afectada por el tratamiento de aguas residuales "es todavía reducido, e inferior a la

media española, como consecuencia de la dispersión de los asentamientos poblacionales en Castilla y León".

Calidad de las aguas

El CES considera necesario aumentar y mejorar la red de equipamientos para el control de la calidad de las aguas, así como incrementar la vigilancia sobre posibles residuos y vertidos.

En cuanto a las actuaciones necesarias en materia de residuos sólidos urbanos, el Consejo constata que en el entorno urbano están atendidas las necesidades elementales en cuanto a gestión, pero existen deficiencias como la escasez de contenedores, el envejecimiento y falta de adaptación del material de transporte a los contenedores y la necesidad de ampliar "e incluso sustituir los centros de vertido controlado".

En el ámbito rural la gestión de los residuos sólidos presenta carencias más significativas ya que "algunos vertederos no presentan un cerramiento

adecuado y las prácticas de recogida, control ambiental y sanitario de los vertederos no son siempre las óptimas".

Respecto a los residuos industriales, que se clasifican en residuos asimilables a los urbanos, inertes y tóxicos y peligrosos, "dado que son los que mayor atención requieren por sus efectos sobre la salud humana y el medio ambiente", el CES cree necesaria la cooperación de las administraciones públicas con competencias en esta materia.

En este sentido, el Consejo alaba el convenio suscrito por el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente y la Consejería de Medio Ambiente para la ejecución del Plan Nacional de Residuos Peligrosos en el periodo 1995-2000.

La forestación y mejora de los montes deben recibir "mayor impulso por parte de las administraciones competentes", según el CES, que aboga por la utilización de plantas autóctonas en cualquier forestación que se realice.

BREVES

• **Incendios intencionados en León.**— En el primer semestre del año se han registrado en la provincia leonesa 340 incendios forestales, de los cuales 186 han sido intencionados, según los datos aportados por el delegado de la Junta en León, Luis Aznar, durante la visita realizada a la estación para la lucha contra incendios de Sahecheros, en las cercanías de la localidad de Cistierna. En la visita también estuvo presente el jefe del Servicio Territorial de Medio Ambiente, José Luis Blanco, quien calificó de positivos los datos sobre incendios en León durante este año.

• **Regantes zamoranos.**— La junta de explotación del canal de riego Toro-Zamora, en la que están representadas la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) y la comunidad de regantes, ha acordado mantener el volumen de desembalse actual, lo que garantiza agua para riego durante cuatro semanas —incluida esta—, según declaró a Ical el presidente de la CHD, José María de la Guía. Un centenar de regantes cortó el tráfico en la carretera N-122 a la altura de Fresno de la Ribera (Zamora), convocados por Asaja, durante el pasado fin de semana para exigir agua. La Confederación ha asegurado que en el canal Toro-Zamora "siempre ha habido agua, incluso cantidades superiores a los mínimos fijados", afirmó José María de la Guía.

COMPRE UNA PARA SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

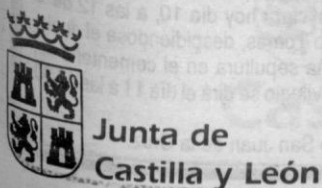
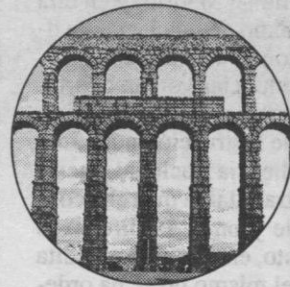
Cada jueves con su ejemplar de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY** (Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda 300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN EXCLUSIVA Y LIMITADA



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA del artista Pedro Ignacio Concepción

El CESID niega que haya "pinchado" los teléfonos de Mario Conde

Madrid (Efe).— El Ministerio de Defensa anunció ayer que el CESID "emprenderá todas las acciones legales para despejar cualquier duda sobre la legalidad de sus actuaciones" en relación con las supuestas escuchas telefónicas a Mario Conde y negó "rotundamente" que el centro fuera el autor de los "pinchazos". En un comunicado, Defensa desmiente la información publicada ayer en Diario 16 respecto a que el ex presidente de Banesto y cinco de sus más estrechos colaboradores sufrieron 122 "pinchazos" telefónicos durante seis meses, hasta el uno de junio de 1995, cintas que están en poder del periódico.

"Fuentes consultadas por este periódico sospechaban del CESID o de la Policía como autores de estas escuchas telefónicas, extremos ambos que han sido desmentidos rotundamente a este periódico", dice textualmente el rotativo, lo que a su juicio "abre la posibilidad de que hubieran sido ordenadas por el juzgado".

Por su parte, los letrados Jesús Santaella y Mariano Gómez de Liaño, defensores de Conde, presentaron ayer una denuncia ante el Juzgado de Guardia y el Colegio de Abogados de Madrid por haber sufrido supuestas escuchas de conversaciones telefónicas. Una de las denuncias ha sido presentada ante el Juzgado de Guardia de Madrid, y en ella figuran como denunciados "a título personal" los letrados.

Los denunciados han aportado un certificado del Juzgado Central de Instrucción número 3 de la Audiencia Nacional, encargado de tramitar la querrela contra Conde y otros ex directivos de Banesto, en el que se acredita que por el mismo no se ha ordenado interceptación de conversación alguna en relación al querrelado. También se pide a la juez que con carácter cautelar requiera a "Diario 16" para que aporte al Juzgado las cintas de grabaciones, soportes y documentos de transcripciones de las mismas, para su destrucción.

La secretaria de Estado de Interior califica de buena la noticia

El Tribunal Supremo verá el caso GAL en la segunda quincena de agosto

La Sala de Vacaciones del Tribunal Supremo decidió ayer por unanimidad declarar hábiles los días 17 de agosto y siguientes para que la Sala Segunda pueda trabajar sobre la exposición motivada que envió Baltasar Garzón al hallar indicios de delito en el "caso GAL" contra el presidente del Gobierno.

Madrid (Efe).— El magistrado José Antonio Martín Pallín explicó que, pese a que el mes de agosto es inhábil, dadas la urgencia y las excepcionales circunstancias del asunto, se han declarado hábiles los días 17 y siguientes hasta que la sala de admisión decida si el Supremo debe admitir a trámite y declararse competente sobre este asunto, en el que aparecen los nombres de otros tres aforados: José Barriónuevo, Narcís Serra y José María Benegas.

Este acuerdo fue adoptado durante una reunión de tres horas que mantuvo ayer la Sala de Vacaciones, que acordó también que se remita a la sala de admisión el dictamen del ministerio fiscal, que pidió que el Tribunal Supremo se declare competente para investigar el asunto. La Sala de Vacaciones está integrada por los magistrados Pedro González Poveda, Angel Alfonso, Jesús Marina, Mariano Sampedro, José A. Martín Pallí y el fiscal Javier Aparicio y es la única que puede actuar en el alto tribunal durante agosto.

Estos magistrados decidieron, mediante un auto, constituirse en Sala de Gobierno a los efectos de habilitar la segunda quincena de agosto, pero se abstuvieron de entrar a conocer sobre la cuestión planteada por Garzón. Martín Pallín explicó que "dado que el mes de agosto es inhábil, la Sala de Vacaciones decidió actuar como Sala de Gobierno del Tribunal Supremo y habilitar los días 17 de agosto y



Benegas, entre los aforados que aparecen en el caso GAL.

siguientes para que la sala de admisión de la Sala Segunda pueda trabajar en el 'caso GAL'".

Para ello, han dictado un acuerdo por el que suspenden a partir del día 17 las vacaciones de los tres magistrados que forman la sala de admisión: Fernando Cotta —presidente de la Sala Segunda—, José Augusto de Vega y Francisco Soto Nieto.

Indicios de delito

El juez instructor del "caso GAL", Baltasar Garzón, remitió el pasado 28 de julio una "exposición motivada" al Supremo en la que recogía los indicios de delito hallados contra los cuatro aforados. El día 31 el alto tribunal designó una sala de admisión formada por tres magistrados cuya labor será decidir si, como plantea Garzón, es el Supremo quien debe seguir investigan-

do el caso ante la aparición en el mismo de aforados. Esos tres magistrados pidieron inmediatamente opinión al fiscal que respondió el pasado lunes señalando que, de acuerdo con el artículo 71 de la Constitución y el 57.2 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, debe ser, en efecto, la Sala Segunda del Tribunal Supremo la que entienda del asunto.

La secretaria de Estado de Interior, Margarita Robles, considera una "buena noticia" que el Tribunal Supremo haya declarado hábil la segunda quincena del mes de agosto para trabajar en el "caso GAL". Robles ha señalado que "la Justicia siempre es más justicia si es ágil y eficaz" y matizó que los ciudadanos "no comprenden que el mes de agosto pueda ser inhábil y que la Administración de justicia se paralice".

"Los jueces no se pueden sentir defendidos con la nota del CGPJ"

Madrid (Efe).— El vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), José Luis Manzanares, manifestó ayer que "un juez no se puede sentir excesivamente defendido con el comunicado que emitió el CGPJ en el que pide sensatez y prudencia en las críticas a los magistrados".

En declaraciones realizadas a la cadena COPE, el vicepresidente del CGPJ se refirió al comunicado emitido el martes por el presidente de este órgano de gobierno, Pascual Sala, sobre las críticas realizadas últimamente a los jueces Baltasar Garzón, Mariano Barbero y Fernando Cotta.

Manzanares precisó que "estas son las cruces que arrastra el Consejo por su origen político parlamentario, que hace que cualquier movimiento del Consejo sea luego interpretado en clave política y eso dificulta mucho nuestra tarea".

Tras la reunión celebrada el martes por la Comisión Permanente del CGPJ para estudiar las peticiones de amparo y quejas de los citados jueces, Pascual Sala leyó a los periodistas un comunicado, aprobado por unanimidad por este órgano de gobierno en el que subrayaba que "el ordenado ejercicio de la potestad jurisdiccional requiere un clima de sensatez y prudencia por parte de los responsables políticos, medios de comunicación y sociedad entera".

Respecto a esta nota, Manzanares considera que "estamos en una situación parecida a las de las notas de los organismos internacionales, que se quedan en vaguedades" y añadió que "este tipo de comunicados tiene una lectura entre líneas pero todo esto tampoco me agrada". Según José Luis Manzanares "ha habido un intento de ocupar todas las instituciones, y ya que no se podía ocupar directamente la Justicia, se ha ocupado el Consejo General del Poder Judicial, y esto no tiene nada que ver con que se reciban o no órdenes de nadie".

El abogado del Estado pide confirmar el procesamiento de Luis Roldán

Madrid (Efe).— El abogado del Estado ha pedido a la juez Ana Ferrer que confirme el auto en el que procesó el pasado mes de julio a Luis Roldán y a otros trece imputados en el sumario seguido para investigar el supuesto enriquecimiento ilícito del ex director general de la Guardia Civil. En un escrito, la Abogacía del Estado se opone a los recursos de los procesados contra la resolución de la instructora del "caso Roldán".

La juez Ana Ferrer procesó a Luis Roldán, a su esposa, Blanca Rodríguez; a su ex compañera sentimental, Elisa Rodríguez; a

su presunto testaferro, Jorge Esparza; al general de la Guardia Civil Manuel Llaneras; al presidente de la empresa constructora Huarte, Mario Caprile. Asimismo, al vicepresidente de la empresa constructora Aspica, José Herminio Lastra; a Agustín Blázquez, supuesto intermediario en una operación atribuida a Roldán; al consejero delegado de Huarte, Ildefonso Aguilar; al director de explotación de la misma empresa, Manuel Carbajosa; al presidente de la constructora Sierra Comendador, Carlos Zuazo.

Además, a Antonio y Manuel

Messa Buxareu, consejero delegado y vocal del consejo de administración de la empresa constructora Cubiertas y Mzov, respectivamente, y a Juan Jorge Prieto Pardina, ex director de diversas agencias del Banco Bilbao Vizcaya.

Respecto a la petición del ex director general de la Guardia Civil de anular el proceso de su detención y puesta a disposición judicial, el abogado del Estado explica que la falsedad de los "papeles de Laos" que acompañaron su traslado a España está siendo investigada en otro juzgado.



EL SEÑOR

D. Lorenzo Arranz Martín

Falleció en Segovia, el día 9 de agosto de 1995

A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Beatriz Molinera; hermanos políticos, Angel Molinera, Maruja Jimeno y Cecilia Cortezón; sobrinos, María Angeles, Michel, Juan-Carlos, José, Belén, Mirian y Yesica, y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 10, a las 12 de la mañana en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 11 a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Jueves 10 de agosto de 1995
Año XCV-- Núm. 29.157



Leconte continúa en el Torneo



Elogios y crítica

La labor de los líneas en cualquier torneo es harto difícil. Ellos cargan con una responsabilidad importante por cuanto, como sucede en este concreto caso, los profesionales se juegan mucho en cada encuentro y por ello en cada uno de los golpes que dan. Hay que creer que en estos casos se elige a los mejores, por más que ellos no sean profesionales en estos menesteres, y en muchos de

los que en el torneo están hay que considerar que realizan una labor encomiable. De su labor hay pocas quejas de los jugadores.

Sin embargo hay otros casos en los que, quizás porque no se está a lo que se debe, las reclamaciones de los jugadores son constantes. Y además tienen razón. El línea debe saber, en todo caso, que está allí para durante un semana dedicarse por com-

pleto a ese menester. Ponerse en la piel del jugador y concentrarse antes, durante y después del partido para que las equivocaciones, que siempre las va a tener porque su labor es difícil, lo sean en grado mínimo.

Mirando hacia otro lado y fijándonos en los jugadores que existen a los encuentros y que son alumnos de escuelas de tenis, hay que poner de manifiesto la sorpresa que

produce el hecho de ver a algunos de ellos con el cigarro en la mano mientras presencian encuentros de las figuras. No se trata del hecho de fumar, ya que el tenista tendrá múltiples ocasiones para hacerlo, si es que quiere ingresar en ese "gremio", pero no estaría de más que con el fin de predicar con el ejemplo, evitara que su particular humo llegara a quienes han elegido

la práctica de un deporte tan sano como el tenis para, a lo mejor, evitar la tentación de fumar.

No estaría de más que cuando fuera a encender su cigarrillo pensara que con la raqueta en la mano, delante del profesor, metido en una cancha, no lo haría.

Seguramente el comentario de hoy no "caerá" bien, pero eso sería lo de menos.



Junta de
Castilla y León

ARQUITECTURA

de
diseño

SPACIO

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

Los encuentros de ayer

Joan A. Viloca (E) gana a Eyal Ran (ISR) por 6-4 y 6-4.

Partido muy emocionante, sobre todo en su final, en el que el jugador español sufrió para imponerse al cansino juego del israelí, que a base de pelotas desde le fondo de la pista, descentraba al jugador catalán, y le hacía cometer muchos errores, sobre todo al resto. El final del partido fue agónico, pues Ran llegó a levantar hasta cuatro pelotas de partido.

David Rikl (RCH) gana a Tim Hemman (GB) por 7-6 (7-4) y 7-6 (7-4).

Muy disputado el partido en el que ninguno de los jugadores llegó a perder su servicio, y por lo tanto los sets se tenían que resolver siempre en el "tie break", con la suerte siempre del lado del jugador checo. A destacar del partido, el poderoso saque de ambos jugadores, que fue uno de los factores dominantes durante el desarrollo del partido.

David Nainkin (RSA) gana a Danny Sapsford (GB) por 4-6, 6-4, 6-2.

El jugador sudafricano tardó en sobreponerse al juego cansino desde el fondo de la pista del jugador inglés. Durante el primer set el partido fue una sucesión de "pelotazos" desde los fondos y nada de tenis se pudo ver, pero a partir del segundo set, Nainkin se impuso con su juego brillante y arrolló al inglés en el tercero.

Henry Leconte (F) gana a Ignacio Truyol (E) por 7-6 (7-5) y 6-4.

El joven jugador madrileño vendió muy cara su piel ante el veterano francés, al que hizo sudar más de lo esperado. Durante el primer set, Leconte sufría mucho para ganar su propio servicio, mientras que Truyol (que juega mermado por un bursitis en el pie derecho) ganaba los suyos con facilidad. Aún así la mayor experiencia del jugador

francés acabó imponiéndose en el partido. A reseñar la entrega de Truyol en el partido en el que nunca se dio por vencido, y donde realizó un encuentro pleno de aciertos en cuanto al resto. Lástima que luego perdiera algunas bolas fáciles, porque ello ante Leconte, se paga.

Emilio Alvarez gana a Nuno Marqués (Por.) 6-3, 7-6 (7-4)

Da la impresión, viendo el juego del malagueño, de que la crisis de la que el mismo hablaba, se marchó ya. Cierto es que su juego no es ortodoxo, que se sale de lo habitual, pero es un "tipo" que agrada al espectador y le hace pasar un buen rato. A Marquez le pudo haber ganado fácilmente, pues el segundo set tuvo un 5-2 a su favor, pero como ocurre con los jugadores que no mantienen una regularidad, se dejó llevar al terreno de lo fácil y puso la miel en los labios al jugador portugués. Fue un encuentro de alternativas, pero donde la superioridad de Emilio quedó patente en los dos set.

ENCUENTROS DE DOBLES

Barnard-Kowalski ganan a Poliakov-Skoch 7-6 (7-5), 2-6 y 6-4

Leconte-Muñoz ganan a Sánchez-Truyol 7-6 (7-1) y 6-4.

Casal-Emilio Sánchez ganan a Barthez-Henman por 4-6, 7-6 (7-4) y 7-5.

Lobo-Javier Sánchez ganan a Dzelde y Ferreira por 7-5 y 6-4

CAMPEONATO REGIONAL CADETE

Pablo Fuentes (SG) gana a Juan López (P) 6-2 y 6-2.

Mario Doncel (ZA) gana a Hormaechea (SG) 6-1 y 6-0.

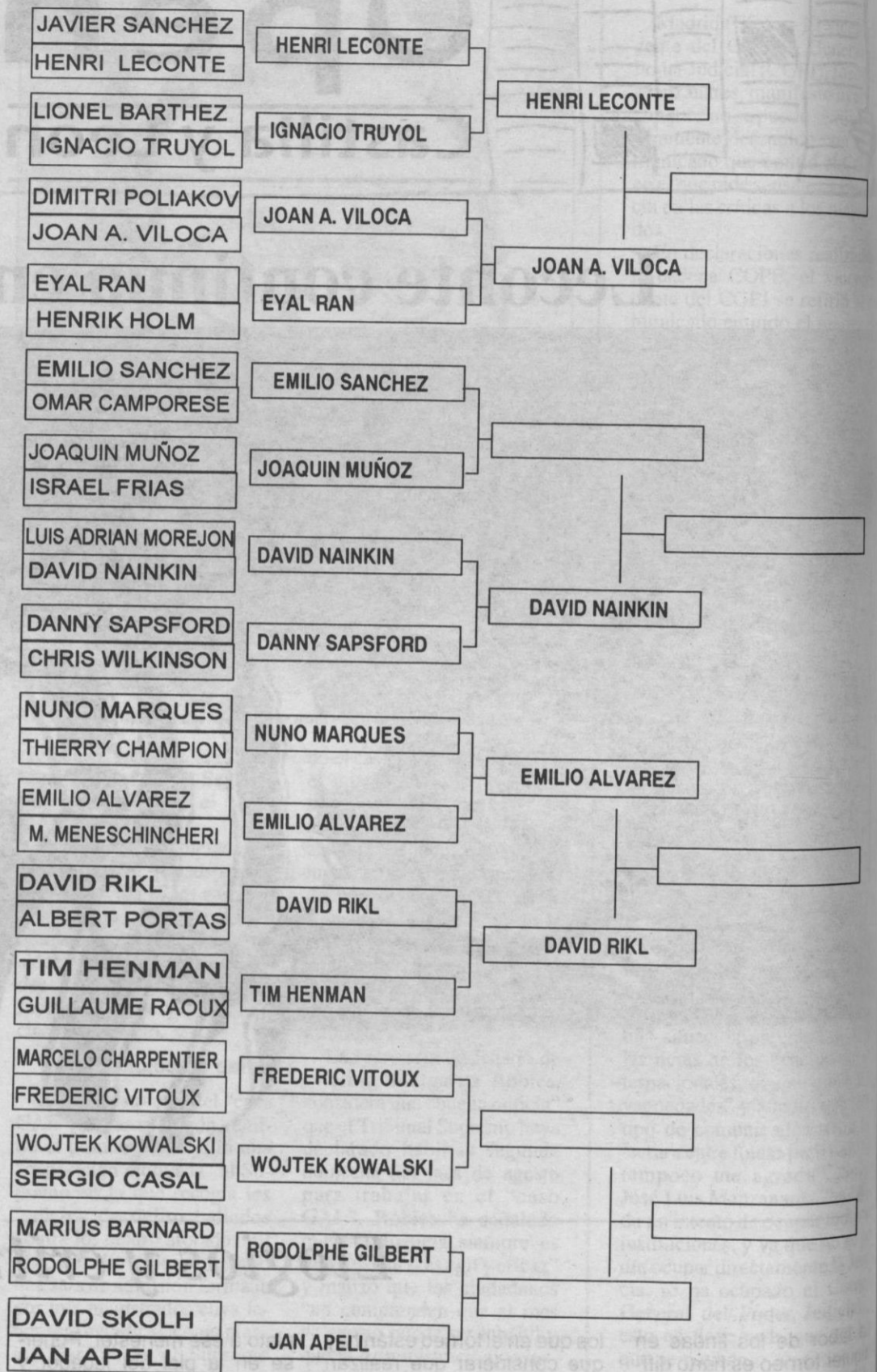
Eugenio Bonilla (BU) gana a San Miguel (VA) 6-0 y 7-5.

César Tundidor (VA) gana a García Deza (LE) 6-2 y 6-1.

P. Castellanos (LE) gana a Gustavo Crespo (AV) 6-2 y 6-1.

Juan López (P) gana a Fernando Lobo 6-3 y 6-1.

El cuadro día a día



Los encuentros de hoy

Pista central 11,30 horas: Rodolphe Gilbert (F)—Jan Apell (SUE). **13 horas:** Frederic Vitoux (F)—Wojtek Kowalski (Pol). **16,30 horas:** Emilio Sánchez Vicario-Joaquín Muñoz

ENCUENTROS DE DOBLES: Pista uno 11,30 horas:

Gleeson-Hayarth (GB)—Leconte (F)—Muñoz (E). **13 horas:** Lobo-Sánchez—Camporese—Groen. **16,30 horas:** Gilbert—Raoux (F)—Emilio Alvarez—Imaz

El precio de las entradas para presenciar todos los encuentros de hoy jueves es de 800 pesetas.

Coche oficial

El Teléfono de las Vacaciones

902 200 400

Barceló Viajes

Garantía en sus Vacaciones



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

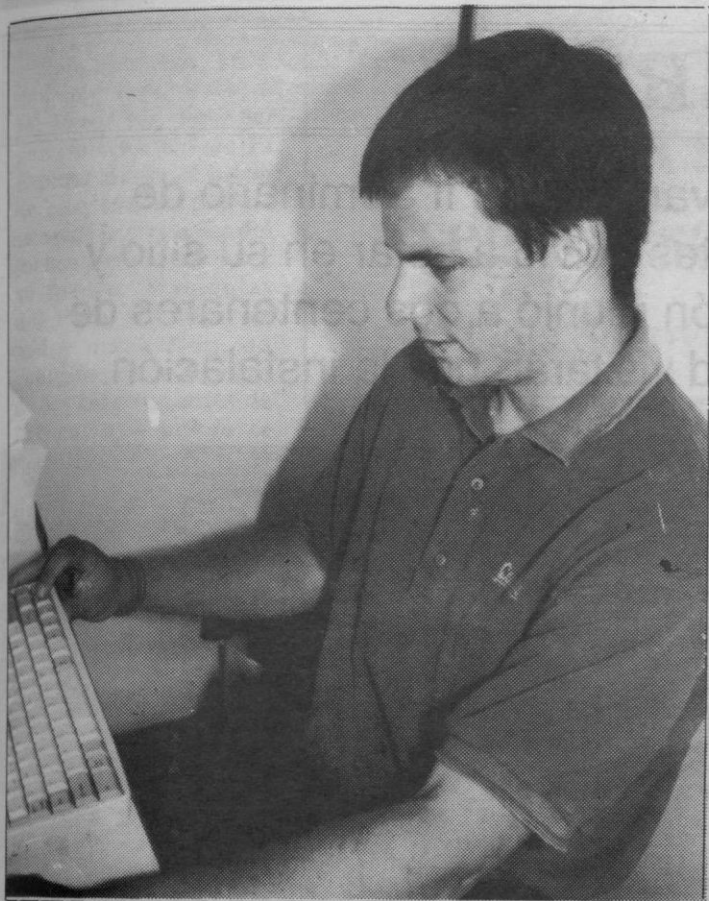
LA DIPUTACION DE SEGOVIA, PATROCINADORA DEL

X ATP OPEN DE CASTILLA Y LEON

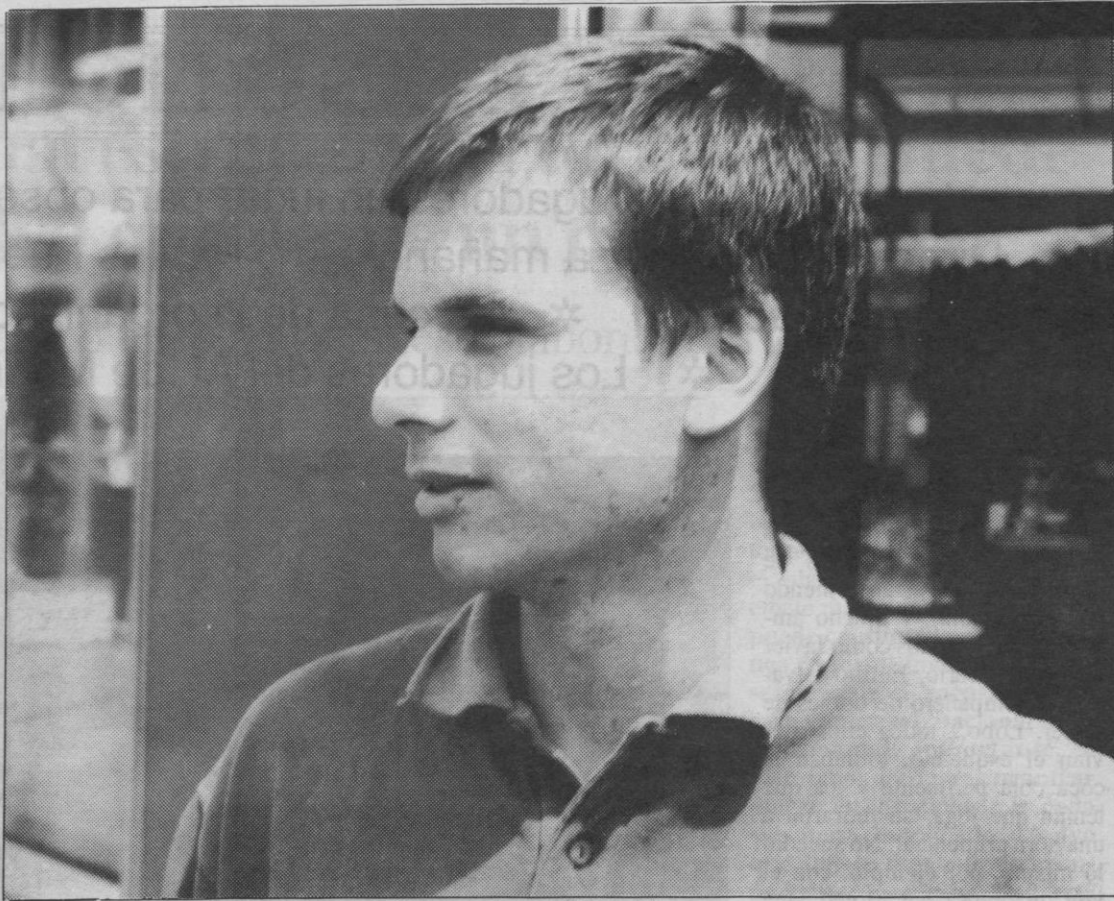
COLABORANDO EN EL DESARROLLO DEL DEPORTE

EN LA TIERRA DE SEGOVIA

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Javier Moreno, realiza un gran trabajo.



"Hay que formar árbitros".

Javier Moreno, el mejor árbitro español de todos los tiempos

"En la ATP está muy bien considerado el challenger de El Espinar"

"Los árbitros tendremos que organizarnos, fuera o dentro de la Federación"

Quando del arbitraje del tenis se habla en España en ningún caso se puede obviar la figura de Javier Moreno. Es, como antes lo fueron en su práctica Jimeno y Santana, uno de los grandes precursores que en nuestro país ha existido con proyección internacional.

govia está muy arriba. El supervisor me hizo a mí el comentario de que ya le gustaría que alguno de los ATP Tour fuera como el challenger de El Espinar".

Si de árbitros hablamos es necesario reflejar la gran labor que en este campo ha realizado Javier, que ahora intenta que otros

sigan su camino de conocimientos en un deporte que tiene mucho de difícil para los árbitros, "precisamente en esta edición nos hemos jugado la baza de los jóvenes. En España existe en este campo un agujero importante. Es cierto que está Javier Moreno, al que muchos conocen, que Gonzalo Amili-

via lo está haciendo muy bien, nos hemos jugado la baza de los jóvenes para que el arbitraje español mantenga una cadena que no se rompa".

Al árbitro se le pide siempre que acierte de forma total en sus decisiones, por ello su preparación ha de ser más específica, lo más importante es tener la ca-

beza clara cuando te sientas en la silla, ya que en décimas de segundo tenemos que dar una respuesta acertada y correcta. Es ahí donde tenemos la presión y toda la experiencia se adquiere con rodaje. Pero no sólo trabajando en España, hay que salir fuera y pelarse el trasero por esos mundos de Dios y adquirir experiencias en diferentes culturas y eventos, que no es lo mismo estar en tu casa y arbitrar con tus condiciones, que hablar a un recoge-pelotas japonés".

En el orden personal Javier cree haber conseguido una gran altura dentro del arbitraje del tenis, pero, y quizás por ello, busca el reconocimiento de los árbitros a través de la creación de una asociación dentro de la propia Federación, "lo que pido es el reconocimiento a través de la Española, que llevar adelante el tema de la creación de una Asociación a nivel federativo. Lo tenemos todo preparado para comenzar en el '96 con cualquier Federación. Si no tendremos que organizarnos independientemente".

Galería de jugadores

El jugador portugués, uno de los clásicos del circuito ATP, ha llegado al torneo de El Espinar con la clara idea de preparar el Open USA. En El Espinar ha comenzado con buen pie por cuanto supero la primera eliminatoria eliminando al francés Thierry Champion, con el que perdió el primer set, para levantar posteriormente un encuentro que tenía muy difícil.

Es un buen especialista en pista rápida, pero se defiende muy bien en tierra batida. Así en el torneo de Estoril consiguió vencer a Berasategui en tan sólo dos set 6-4 y 7-5. En el presente año ha

Nuno Marques



sido su mejor triunfo. En el mismo torneo portugués ganó a Pato Clavet por 5-7, 6-3 y 6-3, para terminar su paso por el torneo con la derrota ante Emilio Sánchez por 4-6, 6-4 y 6-3.

Cinco han sido los triunfos conseguidos en el presente año 1995 del jugador que ha estado siempre en el equipo portugués de Copa David. Nació en Oporto hace 25 años. Sus ganancias en el circuito han superado los 315.000 dólares. En este torneo de Segovia, del que es habitual, tiene puestas muchas esperanzas. Es uno de los jugadores que "caen" muy bien a los aficionados.

Todo para el tenis



MADRID - LA VAGUADA
VILLALBA - LOS VALLES

PHILIPS

MASIGAL

SONIDO E IMAGEN
OFICIAL



José María

Restaurante Típico Castellano

LA COCINA DE HOY

461111-460272-460270 - Fax: 460273
RESERVAS BARRA COCINA

Cronista Lecea, 11
(Junto a Plaza Mayor)

SEGOVIA Aparcamos su coche

SEGO CER

PORCELANOSA

EL ESPINAR y SEGOVIA

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

EL NOTICIERO

La fiesta de los jugadores un lugar para observar * El II Seminario de Directores comienza mañana * Pablos Fuentes volvió a estar en su sitio y ganó con facilidad * La cena de la organización reunió a dos centenares de personas * Los jugadores del At. de Madrid visitarán hoy la instalación

La fiesta de los jugadores en Discoteca Florida estuvo "resultona". No sólo tenistas, también acudieron miembros destacados de la organización, "curritos" de turno (de las que están poniendo fax todo el día), y mucho ambiente. Observamos como Javier Sánchez Vicario, Emilio Alvarez, el compañero de dobles de Javier, Lobo... todos ellos movían el esqueleto, tomaban la coca cola pertinente y los que tenían que jugar se retiraron a una hora prudencial. No sucedió lo mismo, por ejemplo, con el jefe de prensa del torneo, que llegó a su puesto de observación (también llamado de trabajo), hecho unos zorros. Lo que le llevó a una dieta rigurosa de agua (por prescripción facultativa) a lo largo de toda la mañana. Comprendible.

ooOoo

El viernes comienza el III Seminario de Directores de torneo. La sede, hotel Acueducto. Habrá representantes de la práctica totalidad de las regiones españolas en número de veinticinco, de los que la mayoría son nuevos. El total de directores que han pasado ya por el seminario es de setenta y cinco. Habitualmente son ya directores de torneos de base o de nacionales.

ooOoo

Está anunciada para hoy o mañana la visita de algunos jugadores de la plantilla del At. de Madrid y su entrenador Rado-mic Antic. Lo confirmaba ayer por la mañana en la sede del torneo el tercer entrenador del equipo, Javier Aguiar. La plantilla rojiblanca permanecerá en la concentración de Los Angeles de San Rafael hasta el próximo día 12 del actual.

ooOoo

Javier Sánchez Vicario fue el encargado de hablar sobre



Dónde irá a buscar la pelota.

tenis a los 50 niños de Palencia que ayer llegaron a la sede del Open de Castilla y León. Había que observar el interés con que seguían los chavales de uno de los jugadores españoles más destacados en estos momentos dentro de las listas ATP.

ooOoo

Una pregunta, ¿sabe alguien las causas por la que las escaleras de acceso a los palcos "chirrian" de la forma que lo hacen

cuando alguien la pisa?. Hombre, digo yo que con una manita de grasa todo se habría evitado y los que por ella pasan no mirarían hacia atrás para observar si son ellos los que tienen la culpa.

ooOoo

La cena oficial del torneo se celebró ayer en el restaurante del village. Un amplio número de invitados de la organización, la gran mayoría vinculados de una u otra forma al torneo, brindaron por la conti-

nuidad del torneo en el año 96. Como es habitual hubo un grato ambiente.

ooOoo

Los integrantes del campeonato regional cadete continúan disputando los encuentros en las pistas del torneo ATP. Una grata noticia el triunfo de Pablo Fuentes ante el leonés Carlos Lieta. Fue un encuentro cómodo para el segoviano, que fiel a su trayectoria ascendente no se dejó sorprender. Con un juego fácil,

asegurando cada bola y rompiendo el servicio de su oponente en el momento oportuno, consiguió un triunfo, primero de su participación en el torneo, que lleva a los octavos de final. Uno de los máximos favoritos del campeonato es el vallisoletano Pedro Alonso, quien en su primera intervención no dejó hacer ni un solo juego al salmantino Tarrero. Se está viendo un gran tenis entre los cadetes y están demostrando unas ganas impresionantes.

En la Carrera de Segovia nº 19



SAN RAFAEL

Podrá disfrutar sus platos típicos, terrazas y hostel
Especialidad:
Cordero y cochinillo asados en horno de leña

PISTA OFICIAL
DEL TORNEO

¡Para los amantes de la mejor carne roja!

Pimientos del pico rellenos de capón
Chuletón de buey a la piedra
Surtido de repostería del Chef
Agua mineral y café
3.250.- ptas.

Restaurante "La Cocina de Segovia"

Hotel LOS ARCOS. Reservas: 43 74 62



Ven y disfruta
EL ESPINAR
Todo lo que tú te mereces

Hotel Oficial del Torneo

HOTEL ACUEDUCTO
—SEGOVIA—

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

Malaquías del Pozo, director de red y marketing de la entidad de ahorro segoviana

“En su actual estructura el torneo no puede seguir, salvo que llegue un mirlo blanco”

Caja Segovia, uno de los más fieles colaboradores del torneo

Caja Segovia, entidad que viene colaborando con el evento deportivo tenístico de El Espinar desde el inicio de este, conoce perfectamente la situación del torneo y cual puede ser su futuro. Malaquías del Pozo, director de red y marketing, da contestación a muchas de las interrogantes de futuro, que puede ser halagüeño o caer en el vacío.

Uno de los más fieles colaboradores del torneo de La Estación de El Espinar lo ha sido Caja Segovia. Creyó un día, hace diez años, en el programa que los organizadores presentaron y ha continuado apoyando la idea. Una idea, por otra parte, que sin haber llegado a tocar techo, sí pasa por momentos claves. La página que se abra, si se abre, de los diez próximos años, tendrá que escribirse bajo otra estructura.

Malaquías del Pozo, dada su vinculación al deporte desde el apoyo que Caja Segovia mantiene con clubes, deportistas y entidades, considera que el techo de ayuda al torneo ya se alcanzó, “la Caja no puede conceder ayudas o colaboraciones ilimitadas. Los organizadores del torneo saben que estamos realizando un tremendo esfuerzo, este año mucho mayor, por apoyar un proyecto en el que



La Caja pone el dedo en la llaga.

desde sus inicios hemos creído. En ese sentido continuaremos apoyando”.

Se está hablando de apoyos y no de sponsorización que pueda resultar obligada para que el torneo

no pueda salir adelante, “repite que el torneo es válido, no sólo como una cuestión meramente deportiva, también para el desarrollo social y económico de una determinada

zona de la provincia y nosotros, dentro de los parámetros en los que nos movemos, apoyamos esa idea”.

Deja clara la institución su posición de apoyo y ayuda, que

sólo dejaría de llegar cuando, “el proyecto dejara de ser viable o cuando llegara otra sponsorización importante”. Ahora bien, a nadie, desde dentro del torneo, le puede resultar extraño el planteamiento que lleva a efecto malaquías, “el torneo no puede continuar por los caminos de los últimos años y sólo será viable si encuentra una casa comercial, nacional o internacional, importante, si bien reconozco que encontrar dinero en los sponsors es cada vez más complicado y salvo que llegue una empresa importante, la continuidad está muy difícil. El torneo es válido, pero puede haber llegado a su límite”.

Se necesita, así de claro, una empresa que pueda aportar bastantes millones. Se habla de un “mirlo blanco” que pueda estar sobre los 35 millones “ y los demás estaremos para colaborar. Pero trabajar todos los años con las mismas tensiones no conduce a nada positivo. Hay que buscar otras alternativas y dejarse de disgustos constantes”.

La Escuela de Quiromasaje de Madrid, todo un trabajo de éxito

“Nuestros alumnos reciben amplias enseñanzas para prestar un mejor servicio a la sociedad”

Uno de los servicios que con mayor interés buscan los deportistas de élite, tenistas en este concreto caso, es el de la rehabilitación física, que en la sede del torneo ofrece la 1ª Escuela de Quiromasaje de Madrid, que dirige María José Sarasa Prat, y cuyo trabajo es destacado por todos, no sólo por la calidad, también por la cordialidad de quienes trabajan en él.

La 1ª Escuela de Quiromasaje de Madrid, fundada en el año 1986, llegó para cubrir un campo que no tenía una regulación específica y su labor es destacada por aquellos que utilizan sus servicios. Su directora, Mª José Sarasa, comenta los aspectos más destacados de la misma: “ el quiromasaje es un tipo de masaje que puede ser utilizado deportivamente, como lo es en este torneo,

como a nivel terapéutico o relajante. Estamos hablando de una actividad que puede dedicarse a múltiples facetas. Se trata, en todo caso, de masaje manual”.

Puede que en España no estemos aún en exceso mentalizados de la necesidad de estos servicios, por ello viene bien una explicación, “ estamos ante una prevención total de enfermedades con el masaje, pero en la mayoría de los casos acudimos al médico o al masajista cuando realmente tenemos una lesión. Lo que en la mayoría de los países de Europa es una prevención, aquí siempre es el último auxilio. De lo que sí estamos satisfechos es de que nuestros servicios cada día se utilizan más y el trabajo de los profesionales de la escuela es cada vez más apreciado”. De ello

damos fe en nombre de los propios tenistas.

Mª José deja constancia de la existencia de actividades que no son lícitas, “hay mucho profesional encubierto y nosotros lo que pedimos es que eso sea un anuncio aparte para que se sepa quién es cada uno y cómo ejerce la actividad”.

En la Escuela de Quiromasaje las enseñanzas que reciben los que a ella acuden son ampliamente especializadas “ en principio reciben una enseñanza sobre el cuerpo humano, para lo cual los alumnos a la Cátedra de Anatomía de la Universidad Complutense, que dirige el Dr. Jiménez Collado, dentro de la actividad de ciencias morfológicas y del deporte. Su preparación es por tanto tan amplia como segura para el que solicita nuestros servicios”.



Todo un gran equipo.

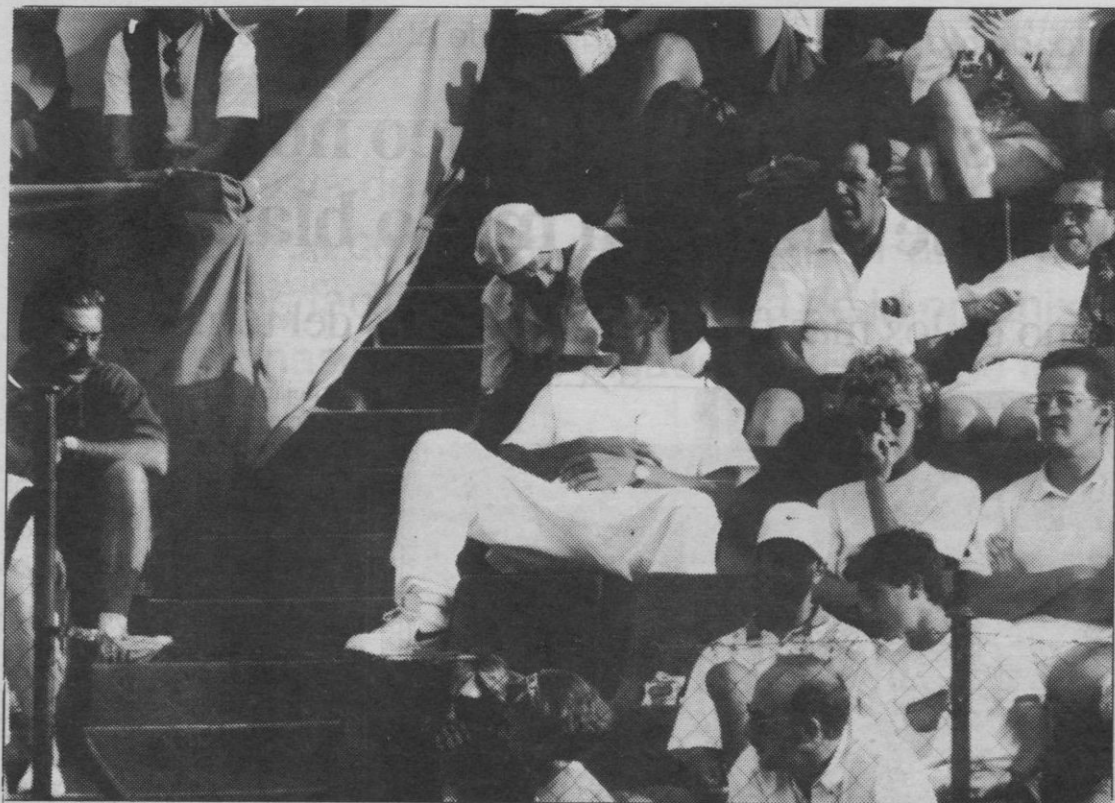
MONTAJES ELECTRICOS
Hnos. Sanz Alvarez
SAN RAFAEL (Segovia)

KNIGHT SECURITY
Vigilancia oficial

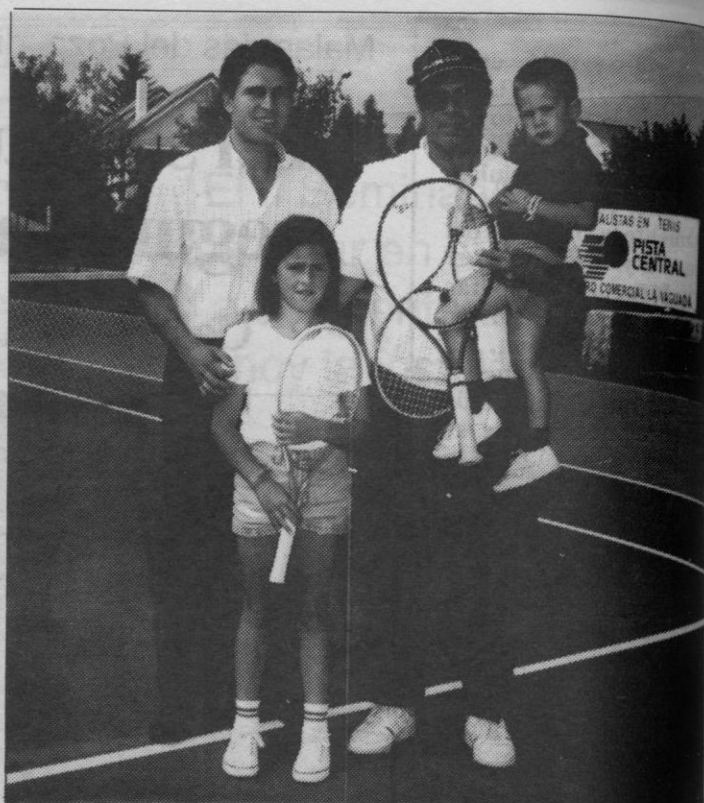
COCINA REGIONAL Y DE TEMPORADA
DIPLOMA DE HONOR EN GASTRONOMIA 1992
MAESTRO ASADOR
OSCAR DE ORO DE LA COMUNICACION
PLAZA MAYOR, 3
RESERVAS: 46 09 15 - SEGOVIA

gonzález & maseda
Concesionario exclusivo de
olivetti
SEGOVIA

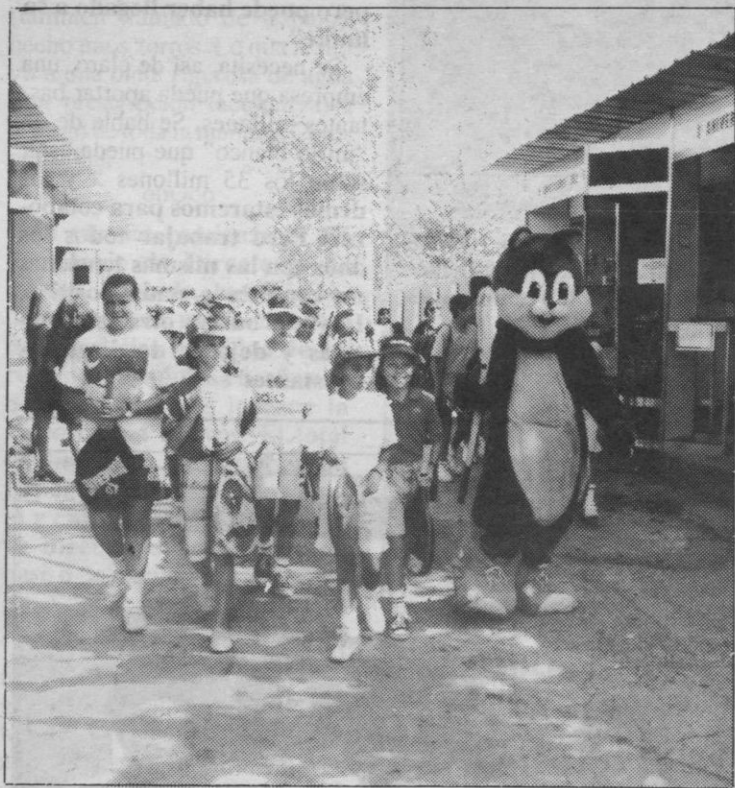
INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Emilio Alvarez, todo un tipo.



Alcalde de El Espinar, sus hijos y Pato Alvarez.



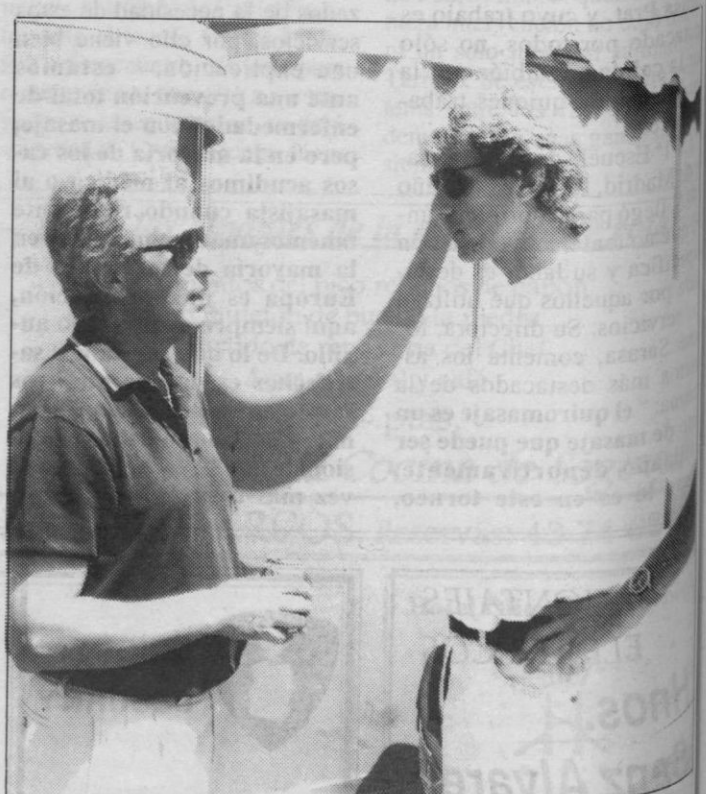
La mascota acompaña a los visitantes.



Estilo no le falta al peque.

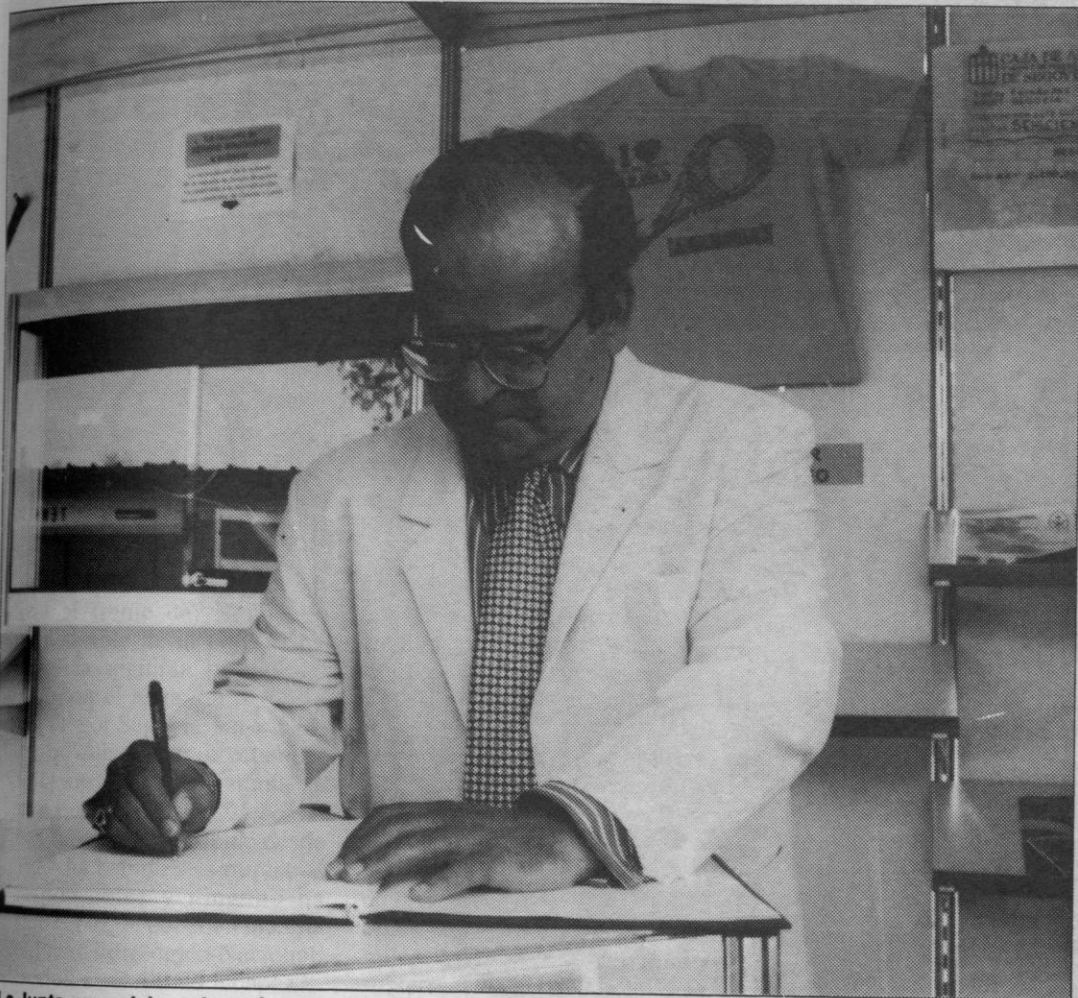


Una exposición que llama la atención.

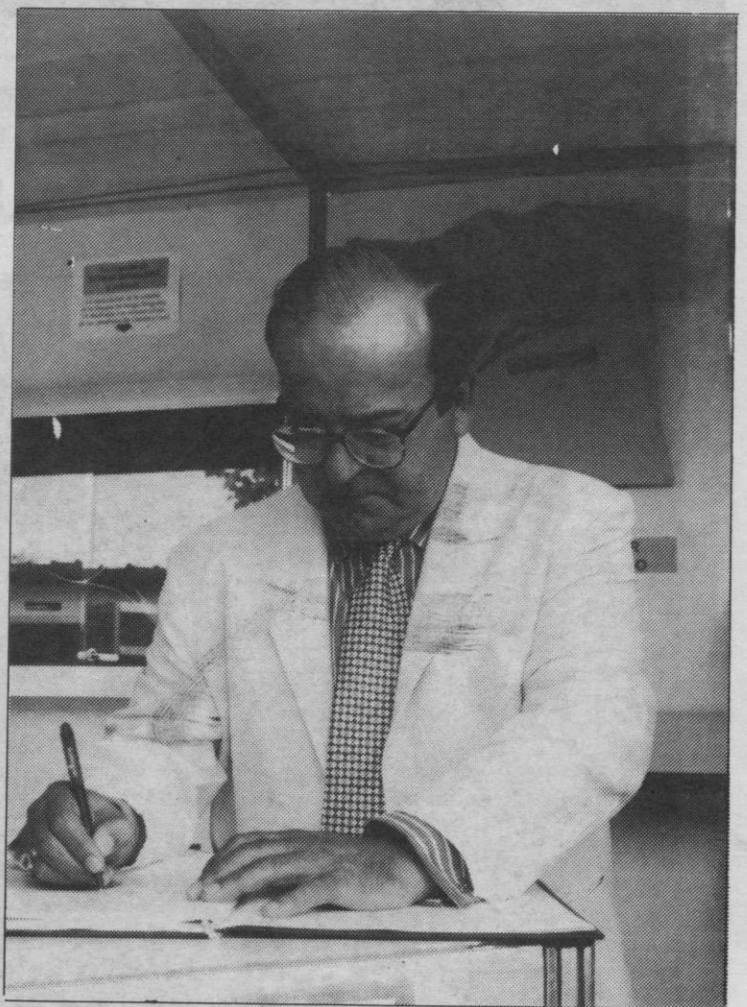


Casal dialoga con Frías.

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



La Junta, un colaborador más



Luis Pérez de Cossío.

Dejando las cosas en su sitio hay que decir, porque es cierto, que si las instituciones Castilla y León (Junta y Diputación), no se "mojan", habrían existido muchas, grandes posibilidades, de que el torneo no hubiera abierto sus puertas en la décima edición. Mas no parece, por lo que todos comentan, que sea ese el camino a seguir. El delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, analiza esa situación.

Según el delegado territorial de la Junta

"A las instituciones, ya sea Diputación o Ayuntamiento, no se las debe estrujar"

"Sólo un buen trabajo de sponsorización salvará la continuidad del torneo"

sponsorización buena, que se puede cumplimentar con la ayuda de las instituciones, es un error esperar que la Administración te dé dinero un año y otro no".

Que el torneo ha adquirido una entidad importante, que todos destacan su organización, que se quiere su continuidad, ello no tiene vuelta de hoja por lo cierto, pero ello por sí sólo no sirve para casi nada. Las bases son otras, "yo he tenido en estos días oportunidad de hablar en la sede del torneo con jugadores de otros países y considero que es para sentirse satisfecho cuando se dice que en el torneo de Los Angeles o en el de Estambul, se habla del que se celebra en El Espinar. Este hecho, que puede parecer mínimo, no lo es porque se está hablando a miles de kilómetros de una localidad segoviana. Estamos ante un evento consolidado".

Se ha comentado, y no ha niveles superficiales, que si el



El tenis, un gran deporte.

evento tenístico se hubiera ubicado en una gran urbe la situación económica, en orden a los apoyos, habrían sido muy diferentes, "yo no creo que eso sea así, lo que sucede es que la Comu-

nidad está formada por nueve provincias y a cada una de ellas hay que ayudar, tanto en las actividades deportivas como en otras que no lo son". Puede que fuera interesante el

que cada provincia tuviera su deporte, que si en Segovia puede ser el tenis, pues aquí habría que traer la Escuela Regional. Porque lo que es imposible es que nueve provincias tengan un torneo de tenis bueno, a este nivel, cada año. En España estamos hablando de dos buenos, el Godó y éste".

¿Ha adquirido ya el torneo de El Espinar el arraigo suficiente o al ciudadano de Segovia le da igual el que siga o no?. La pregunta no es obvia, "Segovia es una provincia fría en todo, aunque yo creo que el torneo está arraigado, aunque también tengo claro que si este año la Junta no hubiera dado el paso, pues no había salido. Pero es que no se puede "estrujar", para que ello suceda, a la Diputación o al Ayuntamiento de El Espinar. Creo más en esa comisión que Pedro Muñoz pretende, en la búsqueda, ya en el mes de septiembre, de una amplia sponsorización, para que nada se quede por hacer a última hora".

El Restaurante que eligen los jugadores y visitantes del Torneo

Duque

Maestro Asador de Segovia
RESTAURANTE

Reservas:
921 - 43 05 37

LA FLORESTA

Salones para bodas y banquetes

Reservas:
921 - 43 46 11

Lea



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TEXTO

José María Martín

FOTOS

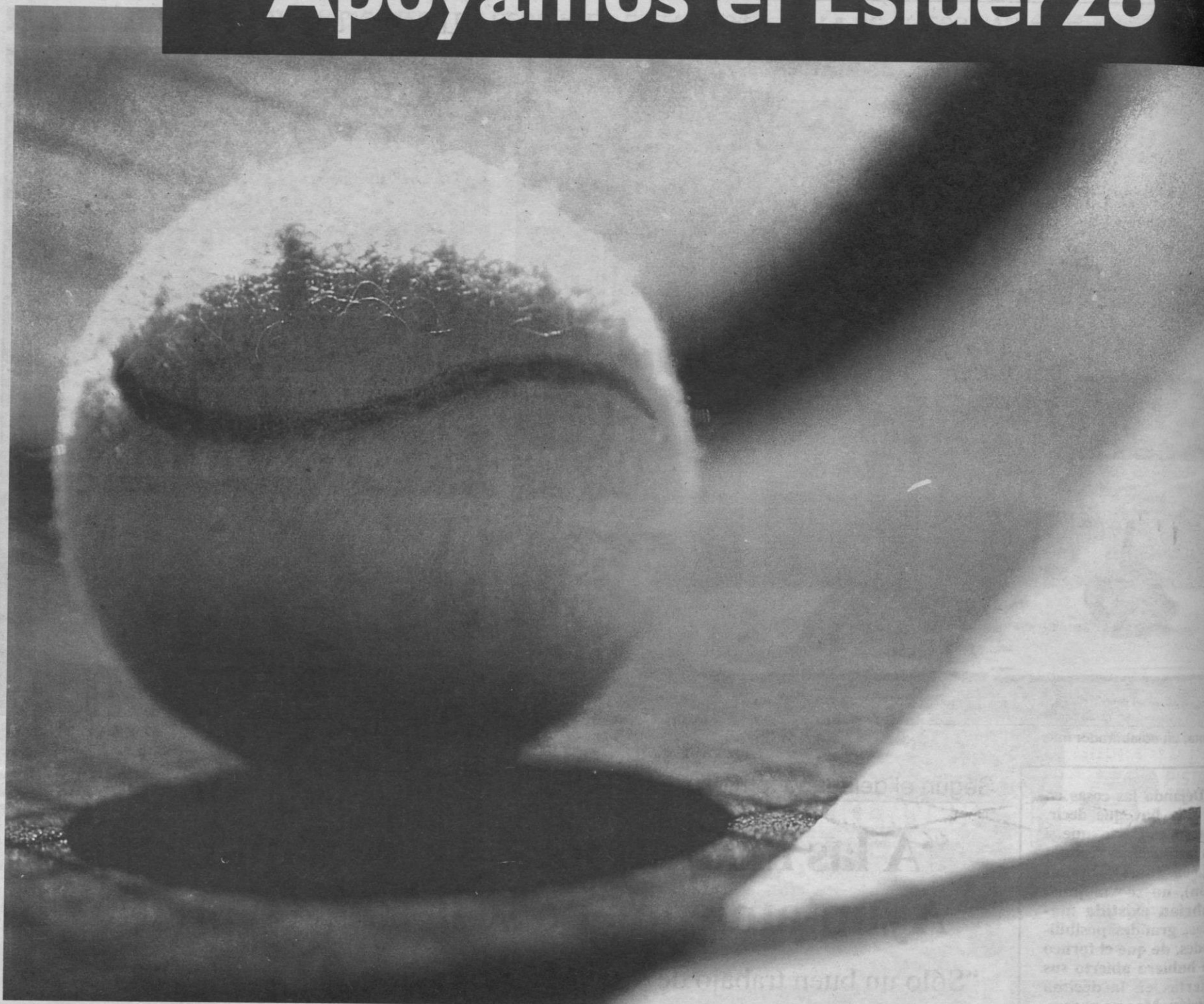
Juan Martín
Pedro L. Merino
Ricardo de Cáceres

MARTIN BUS

AUTOCAR OFICIAL
DEL TORNEO

SEGOVIA - 921 / 42 77 05

Apoyamos el Esfuerzo



En Tenis como en cualquier otro deporte,
contar con el apoyo de un buen equipo
es fundamental para conseguir los mejores puntos.

Por eso, día a día,
Caja Segovia se entrega por completo,
con vocación, esfuerzo y dedicación por el tenis de nuestra tierra.
Patrocinando competiciones, sponsorizando tenistas,
colaborando en la infraestructura de los torneos ...
En definitiva, apoyando el esfuerzo.

En Tenis,
Todas las Ventajas.

caja  segovia
Forma equipo contigo

"Tengo la impresión de que el Plan Hidrológico Nacional lo hará un gobierno del PP"

De Palacio acusa a Borrell de mentir y provocar la guerra del agua

La diputada y dirigente del PP Loyola de Palacio acusó ayer al ministro de Obras Públicas, José Borrell, de "decir mentiras" cuando afirma que el Plan Hidrológico Nacional se ha retrasado por culpa del PP e Izquierda Unida, y de "haber promovido la guerra del agua" entre los españoles.

Madrid (Efe).— En rueda de prensa, De Palacio consideró que "el Gobierno se ha endeudado hasta las cejas y ahora es incapaz de darnos agua" y afirmó que mientras siga Borrell al frente del Ministerio responsable de la política hidráulica seguirán los problemas con el agua. La diputada del PP por Segovia, sin embargo, no quiso pedir directamente la sustitución del ministro, sino que afirmó que "debe haber un cambio global: desde 1985 ha habido seis ministros responsables y ninguno ha sido capaz de poner en marcha el Plan Hidrológico Nacional; Borrell es el último incapaz".

Acusó a Borrell de "haber promovido la guerra del agua porque ha creado unas expectativas en la España seca que veremos si se cumplen y ha creado temores en las cuencas que teóricamente tienen excedentes de agua". De Palacio, que tiene la impresión de que el Plan Hidrológico Nacional

lo elaborará un gobierno del PP, explicó que "Borrell también falta a la verdad cuando dice que se ha hecho todo lo que se tenía que hacer" y señaló que "durante los últimos años el Gobierno ha vivido hipnotizado por el asfalto y se ha olvidado de la sequía".

"Parcheo"

Tras quejarse de "la política de parcheo" y "la improvisación" que caracteriza, en su opinión, a los últimos decretos ley aprobados por el Consejo de Ministros el pasado viernes, opinó que ahora se invierten miles de millones en aguas subterráneas a los que no se saca el debido rendimiento a causa de esa "improvisación".

De Palacio se refirió a la situación en Castilla-La Mancha y al apoyo del PP a la resolución aprobada por las Cortes de esa comunidad en contra del citado trasvase. Según la diputada popular, lo que su partido hizo el martes en Tole-



TELEFOTO EFE

Loyola de Palacio, durante una intervención en el Congreso.

do fue apoyar las conclusiones finales de una resolución, pero no apoyar a José Bono, presidente de esa comunidad, que es uno de los responsables de la situación en que se encuentran los agricultores de Castilla-La Mancha.

De Palacio consideró que para solucionar el problema de

la sequía se debe incentivar el ahorro de agua y la reforestación, modernizar los sistemas de regadío, reutilizar el agua, así como racionalizar su uso, y promover en algunas provincias la desalinización del agua del mar, y opinó que los trasvases deben ser los últimos recursos.

Perros policía buscan a un niño bajo los escombros de un edificio

Las Palmas de Gran Canaria (Efe).— Efectivos de la Policía y perros adiestrados tratan de localizar a un niño de dos años que se halla entre los escombros de 6 de los 24 apartamentos del edificio turístico Isabel María de Playa de Las Burras, al sur de Gran Canaria que se derrumbaron ayer al mediodía. El alcalde de San Bartolomé de Tirajana, Marcial Franco, dijo que el desplome de los apartamentos pudo deberse a un fallo en la estructura central del inmueble, de 30 años de antigüedad, pese que al principio se especuló con la hipótesis de la explosión de una bombona de butano.

El edil ofreció esta información en el lugar de los hechos, que se halla junto a la playa de San Agustín y dentro de su municipio, momentos antes de que dos grúas que trabajan en la limpieza de los escombros lograsen liberar a una mujer de unos treinta años, madre del niño desaparecido, que se encontraba atrapada por una viga que le cayó sobre las piernas. El niño se hallaba en el interior de los apartamentos cuando ocurrió el suceso, según indicó a los equipos de rescate su padre, que no pudo precisar la zona en que puede hallarse su hijo. La mujer rescatada, de unos treinta años de edad y de identidad desconocida, fue evacuada por el Servicio de Urgencias Sanitarias Regional a un centro médico de la zona.

Se desconoce si puede haber más víctimas entre los restos del inmueble, que ha sido desalojado totalmente, ya que éste se hallaba en situación de plena ocupación, según confirmó, por otra parte, el alcalde en funciones.

Efectivos, ambulancias y helicópteros de la Cruz Roja, del Servicio Regional de Urgencias Médicas 061, de la Policía Local de San Bartolomé de Tirajana, de Protección Civil y de los bomberos de ese municipio, de la Policía Nacional, de la Guardia Civil continúan con las labores de rescate en la zona, que han obligado a cortar el tráfico en la autovía del Sur de Gran Canaria para facilitar el paso a los vehículos de las instituciones implicadas.

Avioneta

Los dos heridos al estrellarse ayer en Madrid la avioneta en la que viajaban permanecen en estado muy grave, con quemaduras en el 85 y 35 por ciento de su cuerpo, respectivamente. El piloto, Francisco Javier Bejarano, de 27 años, está ingresado en la Unidad de Quemados del Hospital Universitario de Getafe en estado gravísimo, con quemaduras en el 85% de su cuerpo, precisa de ventilación mecánica y sufre signos de inhalación de humo. El estado de su acompañante, Juan Carlos Lozano, de 28 años, es grave. Está ingresado en La Paz, tiene síndrome de inhalación de humos y necesita ventilación mecánica.



Caja Segovia

COBRA TU COSECHA POR LA CAJA

Te dará buenos frutos.

Cobrar tu cosecha por la Caja te dará mucha tranquilidad. Porque contarás, día a día, con el apoyo que necesitas para afrontar con seguridad todos tus proyectos.

CREDITO AGRICOLA

Siembra ilusiones. En la Caja darán fruto.

Caja Segovia da un gran impulso a tu esfuerzo. Y lo hace a través del Crédito Agrícola. Un gran apoyo pensado en exclusiva para ti. A tu medida. Con los mínimos tipos de interés y los mayores plazos de amortización.

Para todo lo que necesites, Crédito Agrícola de Caja Segovia. El dinero que tu esfuerzo necesita.

- Campañas agrarias.
- Adquisición de maquinaria agrícola.
- Inversiones o mejora de explotaciones agrarias.
- Compra de fincas.
- Inversiones en industrias agroalimentarias.
- O para cualquier otra necesidad que requieras.

caja  segovia

El crecimiento durante el segundo trimestre del año fue el tres por ciento

El Banco de España confirma un cierto estancamiento de la recuperación económica

El Banco de España confirma que se ha producido un cierto estancamiento en la recuperación, con un crecimiento económico del 3 por ciento en el segundo trimestre, y apunta que las "incertidumbres" sobre inflación, política fiscal o evolución de la economía han influido en la ralentización.

Madrid (Efe).— Los datos recogidos en el último Boletín Económico del Instituto Emisor, que indican un ligero estancamiento de la economía durante los últimos tres meses frente al crecimiento del 3,1 por ciento registrado en el trimestre anterior, han recibido distintas interpretaciones por parte de agentes sociales, expertos y grupos políticos.

El informe destaca, entre otros aspectos, que el crecimiento del PIB se asienta en el dinamismo de la demanda interna, impulsada por la inversión, que aumentó entre abril y junio un 9% respecto del mismo periodo del año anterior, mientras que el sector exterior contribuyó de forma negativa al Producto Interior Bruto. El consumo, afirma, mantiene la atonía de trimestres precedentes, estabilizando su crecimiento entre abril y junio ligeramente por debajo del 2%, debido en gran medida a la debilidad de las expectativas de los consumidores, la incertidumbre sobre la situación económica y el descenso de la confianza de los agentes económicos —en el que, reconoce, han podido influir factores ajenos a la economía—.

Llama la atención sobre la evolución del déficit público, que creció un 3,6% en el primer semestre del año, y advier-

te que, a pesar de que se ha producido un ligero avance en su contención respecto al primer trimestre, "sigue estando lejos del objetivo programado de reducirlo en un 8,4%". Precisa que persisten factores de incertidumbre sobre inflación y política fiscal, y opina que una evolución más favorable de los precios en los próximos meses y la adopción de políticas orientadas a la estabilidad y la convergencia con la UE serán "cruciales" para la continuidad de la recuperación.

El informe reconoce que el aumento de la actividad ha incidido positivamente en el crecimiento del empleo, se mantuvo la tónica de contratación muy por encima de la observada en 1994, con un ligero descenso respecto del primer trimestre. Aprecia una "preocupante" incipiente aceleración de los salarios y observa un claro riesgo de aceleración salarial para el inicio de 1996, debido al número de trabajadores sujetos a convenios con cláusulas de revisión salarial.

Críticas

El informe ha sido criticado por la UGT, que recuerda que las cláusulas de revisión salarial únicamente se aplican cuando la inflación supera las previsiones, y recomienda al Banco de España que se ocupe



Luis Angel Rojo, gobernador del Banco de España, TELEFOTO EFE

de orientar la política monetaria para evitar incrementos del IPC superiores a los previstos.

La CEOE advierte que mantener altos tipos de interés puede frenar la tendencia positiva de la inversión y considera que la atonía del consumo está provocada por "condicionamientos externos, sobre todo por la incertidumbre de carácter extraeconómico y la inestabilidad política".

Para el catedrático de Economía de la empresa Emilio Ontiveros los datos del Banco de España no deben ser anali-

zados de forma negativa, ya que la economía española impulsará su crecimiento en el segundo semestre del año, para cerrar el ejercicio en torno a una tasa media entre el 3,1 y el 3,2 por ciento.

El responsable de economía de Izquierda Unida, Salvador Jové, cree que el informe ofrece "una visión no demasiado optimista del futuro" de la economía, provocada por la desconfianza de la sociedad sobre las expectativas de futuro tanto en el ámbito económico como en el político.

BREVES

El Ayuntamiento de Ibiza presentó ayer una denuncia ante el juzgado de guardia para "determinar el alcance" de una información publicada por Diario de Ibiza, según la cual Vicente Ferrer, amigo personal del alcalde, Enrique Fajarnés (PP), habría cobrado de empresas contratadas por el Ayuntamiento, y anunció que se presentará como acusación particular.

El cabo primero Luis Angel Alonso Rodríguez, de 26 años, murió el martes al caer desde una altura de 2,5 metros y golpearse en la cabeza cuando realizaba una marcha en la zona de Sella (Alicante), informó el Ministerio de Defensa en una nota.

La Guardia Civil localizó el pasado lunes, día 7, tres "zulos" vacíos en el monte Abril, en Bilbao, según informó ayer el Gobierno Civil de Vizcaya. Los tres "zulos", del denominado "tipo convencional", estaban formados por sendos bidones de plástico, que los miembros del último "comando Bizkaia" de ETA podrían haber utilizado para guardar armas y explosivos.

A comienzos de septiembre se prevé que llegue a Bulgaria, en visita oficial de dos días, el presidente del Gobierno español Felipe González, dijo ayer el viceministro de Asuntos Exteriores Iván Jřstov.

Once personas —siete portugueses, dos iraníes y otros tantos españoles— han sido detenidas en Estepona (Málaga) como presuntos integrantes de una red de tráfico de cocaína y heroína hacia Portugal, que había establecido su centro de blanqueo de dinero en esa localidad costera.

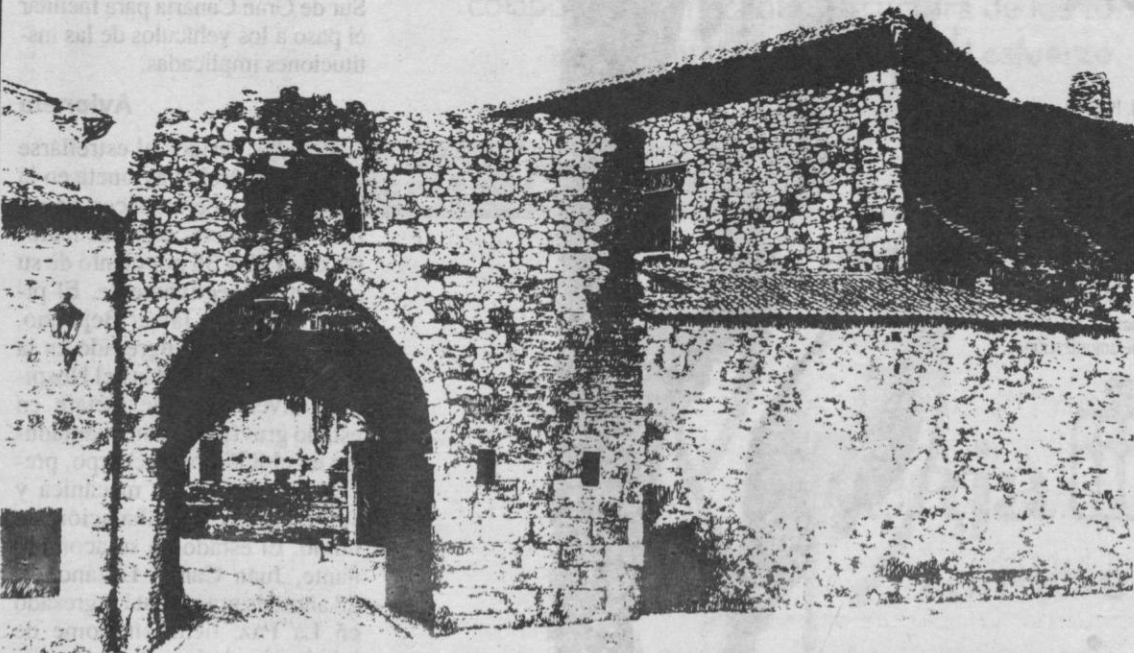
La Unión General de Trabajadores considera que los empresarios defraudan más a la Seguridad Social que los trabajadores, en especial en sectores como comercio, hostelería o construcción, donde las condiciones de empleo son más precarias.

Hoy,

junto a su ejemplar de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

compre o reserve la sexta moneda, con su correspondiente lámina, de SEGOVIA EN PLATA, dedicada al «Arco» de Ayllón



El ministro de Exteriores yugoslavo no descarta un enfrentamiento armado con Croacia

Tudjman frustra los anhelos de Yeltsin de mediar en la crisis de los Balcanes

La negativa del jefe del Estado croata, Franjo Tudjman, a acudir a la reunión que iba a celebrar el jueves en Moscú con su colega serbio, Slobodan Milosevic, parece frustrar los anhelos del presidente ruso, Borís Yeltsin, por aparecer como el gran mediador en la crisis de los Balcanes.

Zagreb (Efe).— El martes, fuentes oficiales rusas habían asegurado que Tudjman y Milosevic habían aceptado la invitación del presidente ruso, Yeltsin, de celebrar una cumbre con su mediación.

La prevista cumbre "ruso-serbo-croata" se verá reducida a un encuentro de los fieles aliados Yeltsin y Milosevic, aunque el presidente ruso se esforzará en su cara a cara con sus colega serbio en "evitar un choque militar directo entre Yugoslavia y Croacia", afirmó un diplomático ruso.

En un comunicado difundido en Zagreb por el Gobierno croata se afirma que Tudjman "ha apoyado hasta ahora todas las iniciativas y propuestas sobre negociaciones de paz entre Croacia y Serbia según el reconocimiento mutuo." El comunicado añade que tal reunión debería estar bien preparada y a ella tendría que concurrir también el presidente de Bosnia, Alija Izetbegovic.

Embargo de armas

Además, Yeltsin advirtió ayer a Estados Unidos que si abandona el embargo de armas a los musulmanes de Bosnia,



Los líderes serbios Milan Martić y Radovan Karadžić en una rueda de prensa celebrada en Banja Luka.

Rusia tendrá el camino abierto para enviárselas a los serbios.

Por otra parte, el embajador croata en Londres, Ante Cicin-Sain, desmintió ayer la existencia de un plan secreto entre Serbia y Croacia para repartirse Bosnia. En una carta al director del diario londinense "The Times", el embajador rechaza "categóricamente" y califica de "sensacionalista" la información aparecida en el periódico según la cual el presidente croata, Tudjman, dibujó en un menú un mapa en el que Bosnia-Herzegovina desaparecía como nación y su territorio se lo repartían croatas y serbios.

El ministro de Asuntos Exteriores de Yugoslavia, Vladislav Jovanovic, afirmó que su país

no descarta un enfrentamiento armado con Croacia.

En una entrevista telefónica ofrecida a la agencia rusa Interfax, Jovanovic manifestó que "todo dependerá de Croacia, ya que si ésta continúa su agresión y sigue amenazando los intereses estatales y vitales de Yugoslavia, no nos quedará más remedio que frenar la política agresiva de Zagreb".

Ayuda humanitaria

Entretanto, el primer avión con ayuda humanitaria para los alrededor de 40.000 refugiados serbios huidos de Krajina es esperado el jueves en Banja Luka, afirmó el vicepresidente de la "república" serbia de Bosnia, Nikola Koljevic.

En el centro de prensa del Ejército serbobosnio se desmintió a Efe que la aviación croata bombardeara ayer el aeropuerto de Banja Luka, como había informado la agencia oficial de noticias serbobosnia, Srna.

Por su parte, el líder serbobosnio, Radovan Karadzic, declaró en rueda de prensa en presencia del "presidente" de la "república" serbia de Krajina, Milan Martić, que ambos van a reconquistar esa región con la unión de sus fuerzas.

Los miembros daneses de las Fuerzas de Protección de Naciones Unidas han acusado al Ejército gubernamental bosnio de haber "ejecutado" a cinco ancianos minusválidos, dijo el plenipotenciario de la ONU, Yasushi Akashi.

Lake discutirá con los aliados los pasos para conseguir la paz en Bosnia

El consejero de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, Anthony Lake, discutirá con los aliados los "pasos a dar para conseguir la paz en Bosnia", dijo ayer, miércoles, el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry. Indicó que el presidente estadounidense mantuvo ayer su tercera reunión con Lake y los asesores que viajarán a Europa para intentar reavivar un nuevo esfuerzo diplomático para conseguir la paz en Bosnia-Herzegovina. Estados Unidos estudia fórmulas para reforzar y reimpulsar el mandato de la misión de Naciones Unidas en la extinta Yugoslavia, tratando de evitar que se extienda la guerra y de devolver el conflicto a la mesa de negociación.

En las reuniones que tendrán lugar en Europa, se podría discutir la eventual retirada de los cascos azules de los territorios de la antigua Yugoslavia, y la posibilidad de que el Congreso retire la ley por la que se levantaría unilateralmente el embargo de armas a Bosnia.

Por otra parte, el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, viajará a Bosnia-Herzegovina, posiblemente la semana próxima, en calidad de presidente del Consejo de Ministros de la UE, informaron fuentes diplomáticas. Este viaje, que se centrará en las ciudades de Sarajevo y Mostar, tendrá que haberse realizado el pasado lunes día 21 pero fue aplazado por razones de seguridad debido a la ofensiva croata.

Un reportero de la BBC muere en zona de guerra croata

Londres (Efe).— El reportero de Radio 4 de la BBC británica John Schofield, murió ayer, y otros dos miembros de su equipo resultaron heridos al ser tiroteado el vehículo en el que viajaban en Croacia, informó un portavoz de la cadena pública británica. Radio Zagreb informó de que el incidente se produjo cerca de la localidad croata de Vrginmost, cuando el vehículo en el que viajaba Schofield y otros cuatro periodistas fue atacado por serbios, presumiblemente integrantes del derrotado ejército de Krajina, que sigue ofreciendo resistencia en esta zona.

Por otra parte, El Gobierno de Estados Unidos cuenta con una fotografía aérea que parece revelar la existencia de una gran fosa común cerca de la localidad de Srebrenica. El Departamento de Estado está considerando la posibilidad de presentar oficialmente este documento gráfico.



Plaza de Toros de EL ESPINAR

EMPRESA: Gustavo Postigo

Los días 12 y 15 de agosto

DOS GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS

SABADO 12 de agosto

7 tarde

SENSACIONAL CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

6 seleccionados ejemplares de ENRIQUE MARTIN ARRANZ y JOSE MIGUEL ARROYO

JOAO MOURA, CESAR DE LA FUENTE, LUIS DOMECCQ, ANTONIO DOMECCQ

Cartel que enaltece el arte del toreo a caballo

MARTES 15 de agosto

7 tarde

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

6 ejemplares de la ganadería de ANDRES RAMOS

José Miguel Arroyo JOSELITO, Miguel Báez LITRI y ENRIQUE PONCE

La emotividad y el arte del toreo

Abonos para las dos corridas: 10% de descuento - Días Venta de localidades:

TAQUILLAS: SEGOVIA (Bar José, Plaza Mayor) EL ESPINAR (Ayuntamiento)

Empeora la crisis política en Colombia con nuevas pruebas contra Samper

Santafé de Bogotá (Efe).— Casi a diario se divulgan en Colombia presuntas pruebas nuevas de contribuciones del narcotráfico a la campaña electoral del presidente Ernesto Samper, agravando la peor crisis política de este país en los tiempos modernos.

El diario bogotano "El Tiempo" divulgó ayer un fax en el que el acusado de narcotráfico Nelson Urrego anuncia que contribuyó con 100.000 dólares a la campaña de 1994 del entonces candidato liberal.

El fax está dirigido a "Eliza" —identificada como Elizabeth Montoya, esposa del ex policía acusado de narcotráfico Jesús Amado Sarria— por el anticuario Santiago Medina, que fue tesorero de la campaña de Samper y está detenido desde hace dos semanas por recibir dinero del Cartel de Cali.

Medina, principal acusador de Samper, asegura que éste no sólo conoció contribuciones de "dinero sucio" por 5.000 millones de pesos, sino que le autorizó expresamente para recibirlas, lo cual niega el presidente, quien protesta que es víctima de una conjura.

El ex tesorero entregó a la Fiscalía documentos que presuntamente prueban sus imputaciones, entre ellas el fax divulgado por "El Tiempo", diario de línea liberal como Samper.

El fax manuscrito, con varias faltas de ortografía, dice textualmente: "Señora Eliza, le ago entrega de el valor de 100.000 dollar para apoyar la campaña del dr Samper. Por favor saludelo de mi parte. Estoy atento a nuevo apoyo. Nelson Urrego", y agrega el número de su documento de identidad.

Podrían firmar un proyecto de acuerdo sobre Cisjordania

Palestinos e israelíes a punto de dar un importante vuelco en sus relaciones

Israel y la Autoridad Nacional Palestina llegaron ayer, miércoles, a un punto crucial que puede dar un vuelco a su largo y accidentado maratón hacia la firma de un acuerdo sobre la autonomía de Cisjordania. Un ambiente de cauto optimismo rodeó la tercera reunión celebrada en Taba, entre el presidente de la ANP, Yaser Arafat, y el ministro de Asuntos Exteriores israelí, Simon Peres, en sólo 48 horas.

Taba (Efe).— Después de tres horas de conversaciones, el jefe de la diplomacia israelí abandonó Taba con destino a Jerusalén para mantener consultas urgentes con el primer ministro de su país, Isaac Rabin, antes de regresar, esa misma noche, al balneario egipcio.

El objetivo de este inesperado viaje es presentar al jefe del Gabinete israelí y a otros ministros claves, el proyecto de acuerdo al que han llegado las delegaciones palestina e israelí, que contiene nuevas propuestas para desbloquear las negociaciones, según fuentes cercanas a la reunión.

"Si estas nuevas propuestas reciben el visto bueno de los dirigentes palestino e israelí, Arafat y Peres pueden iniciar un acuerdo (sobre la autonomía de Cisjordania) esta misma noche" en Taba, dijeron fuentes palestinas.

Este acuerdo se referiría, sin embargo, sólo a una parte de los asuntos relacionados con la segunda etapa de la Declaración de Principios (DdP), firmada por ambas partes en septiembre de 1993.



Peres posa para los fotógrafos durante la reunión. TELEFOTO EFE

Antes de abandonar Taba, Peres dijo a los periodistas que las dos delegaciones están muy cerca de firmar un acuerdo "sobre seis asuntos", aunque no los especificó.

Peres confirmó que trataría con Rabin y otros ministros acerca de esos seis asuntos, antes de regresar a la localidad fronteriza egipcia para reanudar sus conversaciones con Arafat, a las 21:30 hora local (18:30 GMT).

El portavoz oficial palestino y asesor de Arafat, Maruan Kanafani, dijo a Efe que esta tarde se han producido "un progreso modesto sobre algunos asuntos", pero agregó que "no se puede decir que se ha llegado a un acuerdo (general)".

"Las reuniones de Taba no terminarán con la firma de un acuerdo sino que se darán nuevas instrucciones a las delegaciones palestina e israelí (que negocian en la localidad israelí de Eilat, al otro lado de la frontera) para elaborar el acuerdo general y que sea posteriormente ratificado", dijo Kanafani.

El responsable palestino confirmó que esperaban el regreso de Peres ayer noche a Taba. El ministro de Asuntos Exteriores israelí señaló antes de salir de Taba que durante sus conversaciones de la noche con Arafat tenía previsto discutir otros temas relativos a la extensión de la autonomía en Cisjordania.

EE.UU. decide reforzar la seguridad en sus aeropuertos

Washington (Efe).— La próxima visita del Papa a Estados Unidos y la detención del narcotraficante Miguel Rodríguez Orejuela se cuentan entre las razones por las que el Gobierno de Washington ha decidido reforzar la seguridad en los aeropuertos de todo el país.

Los responsables de la aviación civil en EE.UU. han decidido aumentar las medidas de alerta y prevención aeroportuaria a partir de hoy jueves y durante los próximos dos meses.

Esta decisión se ha tomado "a partir de los datos facilitados por los servicios policiales y de información y por una serie de sucesos que han ocurrido o que van a ocurrir", según explicó al diario "The Washington Post" un portavoz gubernamental que no quiso identificarse.

Entre los acontecimientos está la próxima visita del Papa, que llegará el día 8 de octubre a EE.UU. para celebrar dos grandes misas: una en Baltimore y otra en pleno "Central Park" de Nueva York.

A finales de septiembre, se reúne en Nueva York la asamblea general de Naciones Unidas, a la que asisten dirigentes políticos de todo el mundo. Las autoridades norteamericanas han contado con la detención, en Colombia, del narcotraficante Miguel Rodríguez Orejuela, el sexto jefe del cártel de Cali encarado en los dos últimos meses.

Por fin, dos razones más: la captura, el pasado 25 de julio en Nueva York, de Musa Abu Marzook, un activo miembro del grupo radical palestino "Hamas", y el juicio, todavía en curso, contra el jeque Omar Abdel Rahman y diez acusados más por el atentado contra el neoyorquino "World Trade Center".

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00 **
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

ATLETISMO

Club Atletismo Segovia, presente y futuro

La falta de medios económicos puede provocar la marcha a otras provincias de varios atletas

El C.A.S. Caja Segovia ha conseguido en los últimos años los mayores éxitos dentro de la historia del atletismo segoviano; el haber competido durante la presente temporada en la primera división nacional así lo ratifica.

José A. Manrique
Director técnico del CAS

El trabajo realizado en estos años no sólo ha dado como fruto formar un gran equipo competitivo, sino también potenciar el atletismo de élite en Segovia.

A pesar de este desarrollo del atletismo femenino en Segovia (envidiado por muchas provincias de España) el incremento del presupuesto no ha sufrido la misma progresión. Durante la presente campaña el C.A.S. Caja Segovia no ha superado el millón de pesetas, gran parte gracias a la aportación de la Caja de Segovia. El presupuesto del resto de los equipos de primera división es diez veces mayor.

El problema nos surge cuando no podemos retener en el club

aquellas atletas que empiezan a tener caché a nivel nacional; actualmente en el C.A.S. Caja Segovia no cobra ninguna atleta, por lo que cualquier oferta foránea será difícil de contrarrestar.

Las atletas más cotizadas, no sólo por equipos de primera división, sino también por equipos de división de honor son las marchadoras; el C.A.S. Caja Segovia cuenta con tres marchadoras entre las 25 mejores de España, pero podría no tener ninguna si Ana Velázquez, Mónica Antón y Laura Marugán aceptan las ofertas que las han ofrecido.

Otras atletas que están teniendo contactos con clubes de primera y división e honor son Carolina García (subcampeona de España cadete en 300 m.l.), Laura Pinela (4ª en el campeonato de España júnior en 10.000 m.l.), Eva de Lucas

(campeona de Castilla-León absoluta en triple salto), Beatriz Rubio (campeona de Castilla-León sénior y júnior en martillo), etc...

Un futuro muy negro

Si el C.A.S. Caja Segovia no consigue elevar el presupuesto, es evidente que Segovia perderá a la mayor parte del atletismo de élite femenino segoviano; sería una pena que estas atletas compitieran con camisetas de otras provincias.

A Caja Segovia se le presentó un proyecto para evitar una pérdida de atletas pero, aunque sigue apoyándonos, no lo aceptó por falta de publicidad.

Entendemos, en parte, que una entidad privada no invierta en un deporte que no le reporte la suficiente publicidad; pero

cualquier conector de los deportes individuales sabe que el atletismo es especial, ya que son muchos los sufrimientos para las alegrías que te da.

Es curioso que los deportistas más emblemáticos de Segovia se hayan formado en deportes individuales, atletismo, ciclismo, gimnasia rítmica. Nos deberíamos hacer la pregunta: ¿Segovia merece un campeón del Tour de Francia o un campeón de España de campo a través?. En mi modesta opinión, no se lo merece. En estos diez años que llevo como entrenador y director técnico del C.A.S. Caja Segovia he visto pocas muestras de apoyo al atletismo a nivel económico; ¿por qué siempre tenemos que ser los pobres del deporte?

Para poner un ejemplo, el Ayuntamiento de Segovia ha concedido al C.A.S. Caja Segovia una cantidad ridícula de

180.000 pesetas para toda la temporada; aún nos falta por recibir el 60% de esa cantidad. ¿Cómo vamos a participar en la primera división con esas cantidades tan insignificantes, o mantener el total de las atletas para la temporada 95/96 intentar de nuevo el ascenso?

Será una pena que Segovia no pueda tener un equipo de atletismo en la primera división por falta de apoyo económico, y eso que todas las atletas son de Segovia, cosa que en otros deportes tan populosos no ocurre lo mismo.

Espero que esta carta mueva el sentido común de los dirigentes de instituciones y empresas privadas, y apoyen a los que realmente tienen que apoyar, es decir, a los deportistas segovianos de élite, que son los símbolos de nuestra ciudad, ya sean de atletismo o de otro deporte.

Calendario de la división de honor de fútbol sala

1ª jornada, 16 septiembre/30 diciembre

Playas de Castellón - Caja Segovia
I. García - H. Alonso
Academia Postal - Ceuta
P. Beltrán - Interviú
Caja Castilla - P. Lepanto
Vijusa Valencia - Maspalomas

2ª jornada, 23 septiembre/20 enero

Caja Segovia - Mejorada
H. Alonso - Arinsal
Ceuta - I. García
Interviú - Academia Postal
P. Lepanto - P. Beltrán
Maspalomas - Caja Castilla
Rías Baixas - Vijusa Valencia
El Pozo - Sol Fuerza
Leganés - Playas de Castellón
Barcelona - Jerez

3ª jornada, 30 septiembre/27 enero

Sol Fuerza - Caja Segovia
H. Alonso - Ceuta
I. García - Interviú
Academia Postal - P. Lepanto
P. Beltrán - Maspalomas
Caja Castilla - Rías Baixas
Vijusa Valencia - El Pozo
Mejorada - Leganés
Playas de Castellón - Barcelona

4ª Jornada, 7 octubre/3 febrero

Caja Segovia - Vijusa Valencia
Ceuta - Arinsal
Interviú - H. Alonso
P. Lepanto - I. García
Maspalomas - Academia Postal
Rías Baixas - P. Beltrán
El Pozo - Caja Castilla
Leganés - Sol Fuerza
Barcelona - Mejorada

Jerez - Playas de Castellón

5ª jornada, 12 octubre/7 febrero

Caja Castilla - Caja Segovia
Ceuta - Interviú
H. Alonso - P. Lepanto
I. García - Maspalomas
Academia Postal - Rías Baixas
P. Beltrán - El Pozo
Vijusa Valencia - Leganés
Sol Fuerza - Barcelona
Mejorada - Jerez
Arinsal - Playas de Castellón

6ª jornada, 14 octubre/10 febrero

Caja Segovia - P. Beltrán
Interviú - Arinsal
P. Lepanto - Ceuta
Maspalomas - H. Alonso
Rías Baixas - I. García
El Pozo - Academia Postal
Leganés - Caja Castilla
Barcelona - Vijusa Valencia
Jerez - Sol Fuerza
Playas de Castellón - Mejorada

7ª jornada, 21 octubre/17 febrero

Academia Postal - Caja Segovia
Interviú - P. Lepanto
Ceuta - Maspalomas
H. Alonso - Rías Baixas
I. García - El Pozo
P. Beltrán - Leganés
Caja Castilla - Barcelona
Vijusa Valencia - Jerez
Sol Fuerza - Playas de Castellón
Arinsal - Mejorada

8ª jornada, 28 octubre/24 febrero

Caja Segovia - I. García
P. Lepanto - Arinsal
Maspalomas - Interviú
Rías Baixas - Ceuta
El Pozo - H. Alonso

Leganés - Academia Postal
Barcelona - P. Beltrán
Jerez - Caja Castilla
Playas de Castellón - Vijusa Valencia
Mejorada - Sol Fuerza

9ª jornada, 1 noviembre/2 marzo

H. Alonso - Caja Segovia
P. Lepanto - Maspalomas
Interviú - Rías Baixas
Ceuta - El Pozo
I. García - Leganés
Academia Postal - Barcelona
P. Beltrán - Jerez
Caja Castilla - Playas de Castellón
Vijusa Valencia - Mejorada
Arinsal - Sol Fuerza

10ª jornada, 4 noviembre/16 marzo

Caja Segovia - Ceuta
Maspalomas - Arinsal
Rías Baixas - P. Lepanto
El Pozo - Interviú
Leganés - H. Alonso
Barcelona - I. García
Jerez - Academia Postal
Playas de Castellón - P. Beltrán
Mejorada - Caja Castilla
Sol Fuerza - Vijusa Valencia

11ª jornada, 11 noviembre/23 marzo

Interviú - Caja Segovia
Maspalomas - Rías Baixas
P. Lepanto - El Pozo
Ceuta - Leganés
H. Alonso - Barcelona
I. García - Jerez
Academia Postal - Playas de Castellón
P. Beltrán - Mejorada
Caja Castilla - Sol Fuerza
Arinsal - Vijusa Valencia

12ª jornada, 15 noviembre/30 marzo

Caja Segovia - P. Lepanto

Rías Baixas - Arinsal
El Pozo - Maspalomas
Leganés - Interviú
Barcelona - Ceuta
Jerez - H. Alonso
Playas de Castellón - I. García
Mejorada - Academia Postal
Sol Fuerza - P. Beltrán
Vijusa Valencia - Caja Castilla

13ª jornada, 18 noviembre/6 abril

Maspalomas - Caja Segovia
Rías Baixas - El Pozo
P. Lepanto - Leganés
Interviú - Barcelona
Ceuta - Jerez
H. Alonso - Playas de Castellón
I. García - Mejorada
Academia Postal - Sol Fuerza
P. Beltrán - Vijusa Valencia
Arinsal - Caja Castilla

14ª jornada, 25 noviembre/13 abril

Caja Segovia - Rías Baixas
El Pozo - Arinsal
Leganés - Maspalomas
Barcelona - P. Lepanto
Jerez - Interviú
Playas de Castellón - Ceuta
Mejorada - H. Alonso
Sol Fuerza - I. García
Vijusa Valencia - Academia Postal
Caja Castilla - P. Beltrán

15ª jornada, 2 diciembre/20 abril

El Pozo - Caja Segovia
Rías Baixas - Leganés
Maspalomas - Barcelona
P. Lepanto - Jerez
Interviú - Playas de Castellón
Ceuta - Mejorada
H. Alonso - Sol Fuerza
I. García - Vijusa Valencia
Academia Postal - Caja Castilla
Arinsal - P. Beltrán

16ª jornada, 6 diciembre/27 abril

Caja Segovia - Arinsal
Leganés - El Pozo
Barcelona - Rías Baixas
Jerez - Maspalomas
Playas de Castellón - P. Lepanto
Mejorada - Interviú
Sol Fuerza - Ceuta
Vijusa Valencia - H. Alonso
Caja Castilla - I. García
P. Beltrán - Academia Postal

17ª jornada, 9 diciembre/1 mayo

Caja Segovia - Leganés
El Pozo - Barcelona
Rías Baixas - Jerez
Maspalomas - Playas de Castellón
P. Lepanto - Mejorada
Interviú - Sol Fuerza
Ceuta - Vijusa Valencia
H. Alonso - Caja Castilla
I. García - P. Beltrán
Arinsal - Academia Postal

18ª jornada, 16 diciembre/4 mayo

Barcelona - Caja Segovia
Arinsal - Leganés
Playas de Castellón - Rías Baixas
Mejorada - Maspalomas
Sol Fuerza - P. Lepanto
Vijusa Valencia - Interviú
Caja Castilla - Ceuta
P. Beltrán - H. Alonso
Academia Postal - I. García

19ª jornada, 23 diciembre/11 mayo

Caja Segovia - Jerez
Leganés - Barcelona
El Pozo - Playas de Castellón
Rías Baixas - Mejorada
Maspalomas - Sol Fuerza
P. Lepanto - Vijusa Valencia
Interviú - Caja Castilla
Ceuta - P. Beltrán
H. Alonso - Academia Postal
I. García - Arinsal
Los encuentros correspondientes a la segunda vuelta se disputarán en las fechas determinadas en segundo lugar.

FUTBOL

El Consejo Superior de Deportes podría tomar una resolución sobre el caso hoy mismo

Valladolid y Albacete presentaron sus alegaciones para volver a jugar en Primera

Marco Fernández, presidente del Valladolid, y José Ramón Remiro, presidente del Albacete, presentaron ayer en el Consejo Superior de Deportes las alegaciones para que sus equipos suban a Primera División y esperan que hoy o, como muy tarde, mañana, viernes, se tome una resolución.

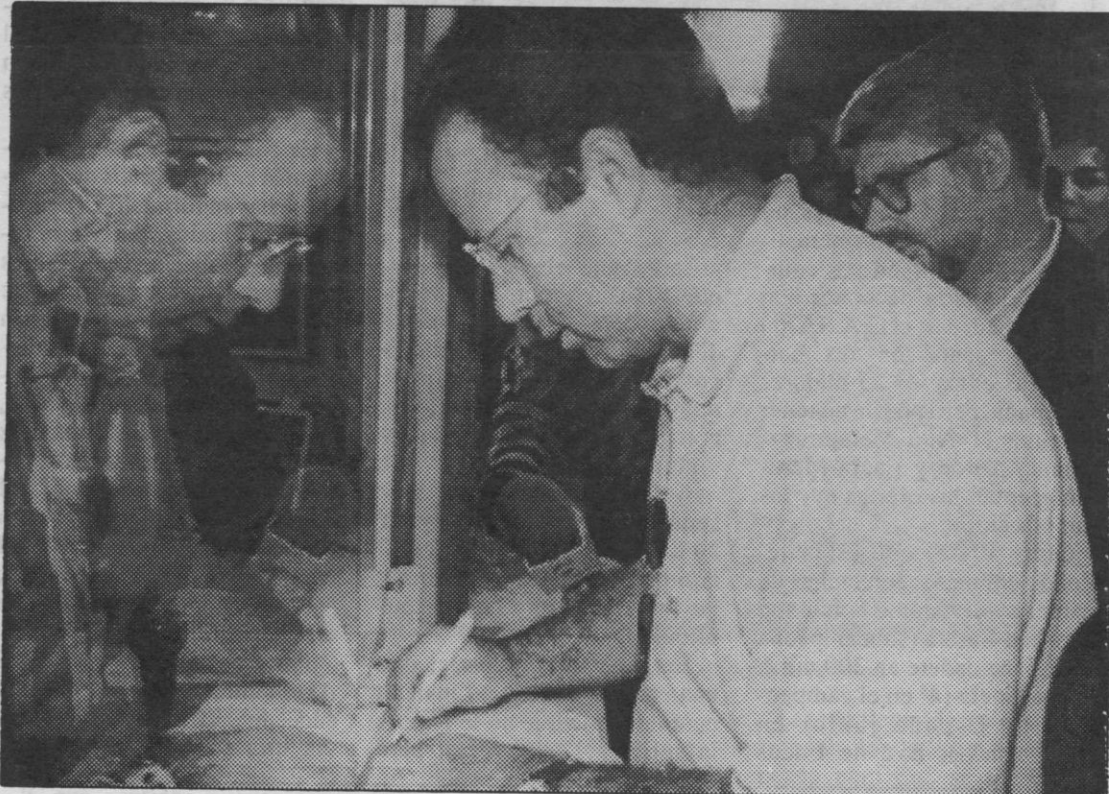
Madrid (Efe).— Los presidentes de los dos clubes esperan que en estos dos días el Consejo tome una resolución y piden a las aficiones del Sevilla y del Celta que comprendan su posición al defender los intereses de sus entidades, a la vez que solicitan calma.

Tanto José Ramón Remiro como Marco Fernández no desaprobaron la solución de ampliar la primera división a 22 equipos, aunque prefieren ser cautos y esperar el fallo definitivo.

El presidente del Valladolid, dijo que espera que todo esto "no salga de los cauces deportivos". "Lo que no puedo pensar es en que se establezca una serie de luchas entre ciudades y en el futuro entre consejo de administración y entre personas", afirmó el presidente del Valladolid.

"Pedimos el máximo respecto para ambas aficiones, y también el máximo respeto para nosotros porque lo único que hemos hecho es cumplir con nuestra obligación defendiendo nuestra entidad y con lo que ha establecido la Liga de Fútbol Profesional.

Creo que es deseable que no se pierdan las formas ni la educación", añadió el máximo dirigente del equipo de Pucela. "Estamos muy tranquilos; vamos a esperar. Lo que quiero



El presidente del Albacete en la sede del Consejo Superior de Deportes, durante la presentación del recurso.

manifestar es que estamos defendiendo nuestros derechos como lo harían otros clubes si les hubiese pasado lo mismo. A nosotros nos han invitado; aquí estamos y no somos responsables en absoluto de lo que les ha sucedido al Sevilla y al Celta", continuó Marcos Fernández.

Inhibirse

El presidente del Albacete, José Ramón Remiro, explicó que el Consejo Superior de Deportes podría inhibirse en favor de la Liga de Fútbol Profesional, al tratarse esta última de una entidad privada.

"En principio, alegamos que

siendo la LFP una entidad privada consideramos que no parece propio que sea el CSD el que entre a conocer un recurso de estas características, incluso aún en el caso de que ya en la notificación que se le hacía a Sevilla y Celta en la resolución, por la que se les considera excluidos de la LFP, se les advirtiera que tenían esta posibilidad, porque el CSD se puede inhibir en favor de la LFP", dijo Remiro.

"Seríamos injustos si empezamos a poner parches cuando esta ley afecta a equipos importantes y no nos acordamos de la ley cuando otras ciudades han sufrido la dureza de ella", afirmó el

presidente del Albacete.

Mientras, sevillistas y celtiñas continúan apoyando incondicionalmente a sus clubes y oponiéndose al posible descenso de los mismos a Segunda División B.

Los empleados del Sevilla FC y jugadores y técnicos de la primera plantilla se concentraron anoche en la puerta número 1 del Ramón Sánchez Pizjuán, en un acto simbólico de protesta.

En Vigo, unos quince mil aficionados asistieron ayer en las instalaciones de Balaídos al entrenamiento de la plantilla, en un acto que se convirtió en una fiesta de afirmación de la afición viguesa hacia su equipo.

Continúa la polémica entre Toshack y Floro

El entrenador del Deportivo, John Benjamin Toshack, respondió ayer a la carta abierta que Benito Floro en el diario "Marca" e insistió en que el técnico del Albacete tiene "envidia y mala leche" y volvió a llamarle "sinvergüenza".

La carta de Floro fue la respuesta del técnico del conjunto manchego al posicionamiento de Toshack sobre el posible ascenso del Albacete a Primera División, como consecuencia de la decisión de la LFP sobre el Celta y el Sevilla.

Floro acusó a Toshack de falta de honestidad y el entrenador del Deportivo atribuyó ayer a la "envidia y la mala leche" la redacción de una carta "llena de falsedades cuya única intención", dijo, "era la de causar daño a mi persona".

El técnico galés anunció que responderá a Floro utilizando el mismo medio que el empleado por el entrenador del Albacete. "Redactaré una carta de respuesta, aunque lamento tener que perder horriblemente el tiempo con estas cosas", comentó.

Respecto al origen de la polémica, John Benjamin Toshack se reafirmó en sus declaraciones sobre el posible ascenso del Albacete a Primera, donde ocuparía el lugar del Celta, y dijo que las palabras del entrenador y del presidente del club manchego le parecen "las de dos sinvergüenzas".

EN BREVE

MOTOCICLISMO.— El Gran Premio de las Naciones de motociclismo de velocidad, programado para septiembre próximo en el circuito de Imola, fue anulado ayer a causa de la imposibilidad de modificar a tiempo el circuito, conforme a las normas de seguridad que exige la Federación Internacional de Motorismo (FIM).

CICLISMO.— El ciclista navarro Miguel Indurain (Banesto), pentagánador del Tour de Francia, tomará parte en la IX Vuelta Ciclista a la Comunidad Gallega, que se disputará del 14 al 18 de este mes, según anunciaron ayer los organizadores de la carrera en la presentación oficial de la prueba.

AUTOMOVILISMO.— El actual campeón del mundo de fórmula uno, el alemán Michael Schumacher, de 26 años, ha declarado que pretende seguir como piloto "unos cinco años más", en una entrevista que publica hoy la revista alemana "Bunte".

El madridista Alfonso jugará como cedido en el Betis durante un año

Madrid (Efe).— El delantero Alfonso Pérez, hasta ayer jugador del Real Madrid, confirmó, visiblemente emocionado, su marcha al Real Betis, equipo al que irá cedido por una temporada.

"Me duele bastante tener que abandonar esta casa después de tantos años, aunque me voy cedido y espero volver pronto", dijo tras el entrenamiento el jugador, que no pudo continuar hablando y se marchó muy afectado.

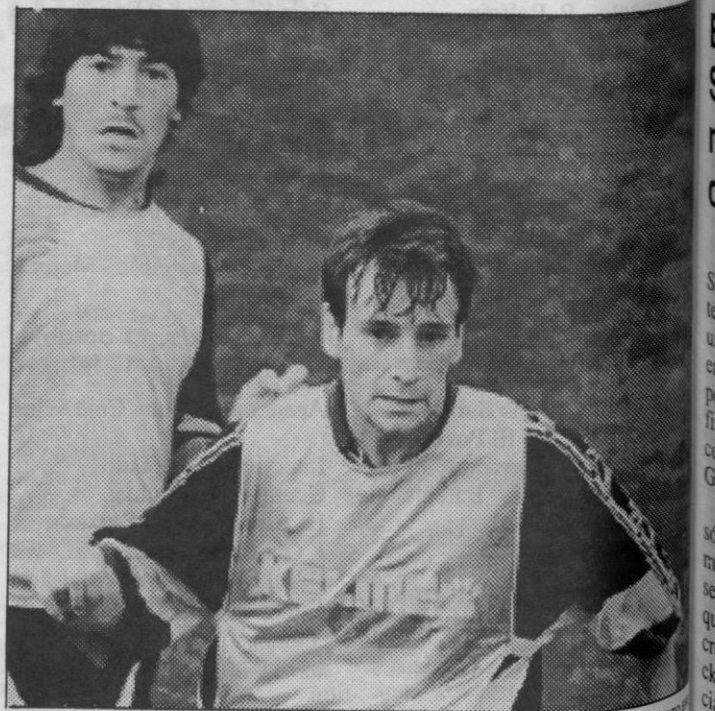
Alfonso, de 22 años y formado en la cantera del Real Madrid, se lesionó el 7 de enero de 1994 y tuvo que ser operado del ligamento cruzado anterior de la rodilla derecha. Desde entonces no ha podido jugar con continuidad en el equipo, por lo que ha decidido marcharse al equipo andaluz, donde probablemente dispondrá de más minutos de juego.

Angel Cappa, segundo entre-

nador del Real Madrid, confirmó la cesión por una temporada de Alfonso y recalco que era una medida muy apropiada para él. "Alfonso necesita encontrar un lugar en el fútbol nacional y en el Betis lo va a hacer", dijo.

Con respecto a la tristeza con la que Alfonso se había marchado, Cappa aseguró que era lógico que estuviera afectado: "Esta es su casa, pero cuando juegue con el Betis y encuentre su lugar recuperará la alegría", explicó.

El segundo entrenador del Real Madrid señaló que al cuerpo técnico también le apenaba que se marchara Alfonso porque consideran que es uno de los jugadores españoles con más talento, pero insistió en que el equipo no tiene tiempo para darle lo que necesita — "que son 20 partidos de titular", dijo Cappa —, y que el Betis si que se los podía dar.



Alfonso, junto al chileno Iván Zamorano, en el entrenamiento de ayer.

"En el Betis no va a tener la presión de tener que hacer en cada jugada algo espectacular para conseguir la titularidad, y esto va a ser bueno para él", apuntó.

Cappa mencionó que ya te-

nían un jugador en mente para cubrir la plaza de Alfonso, pero no quiso especificar nada sobre él por miedo a que les ocurriera lo mismo que con el futbolista argentino Cristian "Kili" González.

ATLETISMO.— GOTENBURGO'95

BALONCESTO

El Barça se presenta hoy a la afición por primera vez en su historia

Barcelona (Efe).— El Barcelona se presenta hoy ante su afición en un acto inédito, ya que el equipo de baloncesto no ha seguido en sus casi setenta años de historia el ritual que siempre efectúa el equipo de fútbol a principios de mes ante los simpatizantes.

No obstante, en el acto no estará el presidente de la entidad, José Luis Núñez, que delegará sus atribuciones en el encargado de la sección, Salvador Alemany.

La gran figura de la presentación será el alero lituano Arturas Karnisovas, uno de los jugadores en los que se han depositado las mayores esperanzas.

La plantilla comenzó los entrenamientos el pasado día 17 de julio con sólo la presencia de José Montero, Salva Díez, Quique Andreu y Manel Bosch. Posteriormente, la pasada semana se incorporaron los tres extranjeros y ayer llegaron los internacionales que participaron en el pasado Eurobasket de Atenas: José Luis Galilea, Xavi Fernández y Ferran Martínez.

El Barcelona partirá mañana, viernes, hacia Puigcerdá (Girona), donde durante diez días realizará la estadía de pretemporada.

La plantilla del Barcelona para la próxima temporada está integrada por Andrés Jiménez, José Luis Galilea, Dan Joseph Godfread, Darryl Middleton, Enrique Andreu, Xavier Fernández, José Antonio Montero, Salvador Díez, Manel Bosch, Ferran Martínez, Arturas Karnisovas, y Enrique Moraga.

El técnico será un año más Aito García Reneses y puesto de segundo entrenador lo ocupará de nuevo Juan Montes.

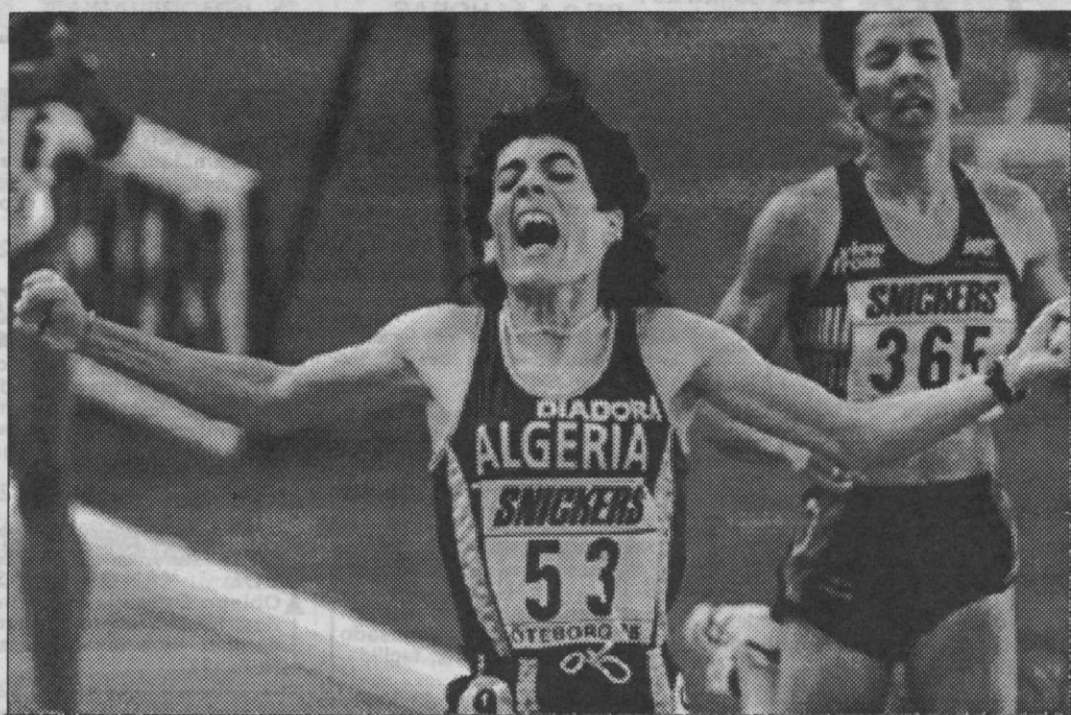
TENIS

El abogado de Steffi Graf cree que no será acusada de fraude fiscal

Bonn (Efe).— El abogado de Steffi Graf, Peter Dankert, parte del supuesto de que la número uno del tenis mundial no acabará en el banquillo de los acusados, por el caso de supuesto fraude fiscal que ya ha llevado a la cárcel al padre de la tenista, Peter Graf.

"Yo supongo que hoy por hoy sólo existe, como mucho, el asomo de una sospecha contra la señora Graf, y sobre la base de lo que yo sé hasta ahora del caso no creo que sea acusada", dijo Dankert. Sin embargo, hizo especial hincapié en señalar que hasta ahora no le han entregado el auto del caso, por lo que desconoce los detalles del asunto.

Mientras, el padre de la tenista, recluido en el hospital penitenciario de Hohenasperg, podría ser trasladado "dentro de unos días" a una cárcel normal.



La argelina Hassiba Boulmerka abre los brazos en señal de victoria al atravesar la meta. TELEFOTO EFE

El texano se quedó a sólo diez centésimas del récord mundial

Johnson asciende el primer peldaño hacia la gloria al ganar los 400

El estadounidense Michael Johnson, invicto desde 1989 en 400 metros, ascendió ayer el primer peldaño hacia la gloria al ganar la final de los campeonatos del mundo con la segunda marca de la historia (43.39) en su camino hacia un doblete sin precedentes en los anales del atletismo.

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— Diez centésimas separaron ayer al velocista texano del récord mundial de su compatriota Harry Butch Reynolds, el hombre que le escoltó en el podio junto con el jamaicano Greg Haughton y también el primero que felicitó a Johnson por su magnífica exhibición de fuerza.

Johnson, el mejor atleta de la historia en la combinada 100-200-400, fue ganando la compensación a sus rivales primero con cautela, pasito a paso con su pequeña zancada, y a partir de los 200 metros con toda la potencia que eran capaces de desarrollar sus piernas.

El corredor de Dallas, conocido como "el pato" por su estilo y a menudo comparado con Buster Keaton por su fisonomía, ha dado rienda suelta a su corazón en la recta de meta para ofrecer al público una marca excepcional, pese a que

reiteradamente había dicho que se emplearía lo imprescindible para ganar el título.

No podrá dedicar mucho tiempo a los festejos. Hoy, Michael Johnson tiene una nueva cita con la pista del estadio Ullevi en las series de 200 metros. Por el momento ha conseguido sólo la primera parte de su reto. Tendrá que vencer también en 200 para convertirse en el primer atleta que gana ambas pruebas en alta competición.

Pese a las amenazas

En la final femenina de 1.500, Hassiba Boulmerka brindó a Argelia su segunda medalla de oro mundialista y se sacudió a gritos, rebasada la línea de meta, la tensión acumulada en largas sesiones de entrenamiento.

La campeona olímpica sufrió en los últimos días amenazas de un grupo integrista islámico argelino que obligaron a

los organizadores a trasladarla desde la villa de atletas a un hotel para mejor cuidar de su seguridad, pero Boulmerka no perdió la concentración.

Buenas marcas

En la final de 10.000 metros, la portuguesa Fernanda Ribeiro campeona de Europa, derrotó en los últimos metros a la etíope Derartu Tulu, campeona olímpica, y acreditó el mejor registro mundial de la temporada: 31:04.99.

Cerró la cuenta de títulos en la quinta jornada el estadounidense John Godina, primer atleta que ha alcanzado 22 metros con el peso desde julio de 1991, que se ha proclamado campeón del mundo con su primer lanzamiento, de 21,47 metros.

En las pruebas de clasificación para la final de salto con pértiga, los pertiguistas españoles no anduvieron finos. Javier García Chico quedó eliminado con una marca de 5,40 y José Manuel Arcos ni siquiera fue capaz de saltar la primera altura que intentaba (5,40).

Maite Zúñiga, octava en los 1.500 metros

Maite Zúñiga consiguió ayer la mejor clasificación de una atleta española en la prueba de 1.500 metros de unos mundiales de atletismo con su octavo puesto en la final de Gotemburgo el día en que le fue entregada la medalla de bronce que ganó en los mundiales en pista cubierta de Barcelona.

La atleta alavesa ganó cuatro puestos con relación a Stuttgart'93 y tal vez su falta de ambición le haya privado de un puesto mejor. Desde la salida se puso a cola del grupo, marcando a Lyudmila Rogachova, pero no acertó en su elección porque la rusa no hizo sino dejarla fuera de la batalla por los metales.

Javier Rodríguez Chuvieco consiguió ayer en Gotemburgo lo que ningún español había logrado desde 1983: entrar en la final de un mundial en 3.000 metros obstáculos. Domingo Ramón, todavía plusmarquista nacional de la prueba,

ocupó el décimo puesto en Helsinki'83. Ahora tiene ya un heredero en el joven atleta madrileño.

Chuvieco compitió en semifinales sin complejos y mejoró de golpe en cuatro segundos su marca personal para dejarla en 8:20.89, el quinto registro español de todos los tiempos pese a que sólo era la octava carrera de su vida en esta especialidad.

El madrileño, con el éxito asegurado ya en estos campeonatos al entrar en una final con los grandes especialistas africanos, ha puesto ahora el punto de mira en el viejo récord español de Domingo Ramón (8:15.74), conseguido en los Juegos de Moscú'80.

David Martínez, plusmarquista nacional de disco, quedó muy lejos de la final. Empezó con 57,08 continuó con 57,34 y cerró su actuación con un nulo. Para estar en la final hubiera necesitado lanzar cuatro metros más.

García Bragado buscará hoy el podio en los 50 km. marcha

El madrileño Jesús Angel García Bragado, campeón mundial de 50 kilómetros marcha, intentará hoy llevarse a casa un nuevo automóvil Mercedes con la victoria en los mundiales de Gotemburgo, mientras debutan los españoles de 1.500: Fermín Cacho, Isaac Vicioso y Mateo Cañellas.

García Bragado ha preferido no hacer declaraciones hasta después de la prueba. "Quiero concentrarme absolutamente en la competición. Después podemos hablar largo y tendido", comentó a los periodistas que le pidieron su opinión al respecto.

El marchador español sufrió un revés importante cuando no alcanzó el podio el año pasado en los europeos de Helsinki, un año después de ganar el título mundial en Stuttgart, y ahora desea actuar con suma cautela. Jaime Barroso y Andrés Marín son sus compañeros en la prueba.

Tras el debut matinal de los velocistas Jordi Mayoral y Javier Navarro en las series de 200, a las 17.45 emprenderán el camino hacia la final de 1.500 Fermín Cacho, Isaac Vicioso y Mateo Cañellas. Los dos primeros consideran un fracaso no llegar a la tercera carrera. El mallorquín dice haber venido para ganar experiencia.

Cerrarán la jornada los representantes españoles de 5.000 metros: Anacleto Jiménez, Manuel Pancorbo y Enrique Molina, todos ellos con esperanzas de llegar a la final.

El resto de la jornada

En cuanto a la jornada de hoy, en general, la final de 50 kilómetros marcha ofrece al atletismo latino oportunidad para la redención después de los fracasos que ha venido sufriendo en los mundiales de Gotemburgo.

Mexicanos y españoles partirán con la responsabilidad de controlar la prueba para librar la batalla por las medallas con rusos y chinos.

Esta sexta jornada ofrece también a la jamaicana Merlene Ottey la ocasión de tomarse el desquite de su derrota en la final del hectómetro ante la estadounidense Gwen Torrence.

Ottey dejó de ser en Stuttgart la "dama de bronce" cuando ganó el oro en 200 metros. Aquí volverá a tener hoy como rivales a las otras dos medallistas de 100, Torrence y la rusa Irina Privalova.

Completan la jornada sexta la final masculina de 400 metros vallas, con un presumible duelo entre el estadounidense Derriek Adkins y el zambiano Samuel Matete y la femenina de triple salto.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ▷ OFERTAS EMPLEO
- ▷ COMERCIALES
- ▷ INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼

AMBITO: José Zorrilla. Alquila local 400 m². Amplio escaparate. Esquina. Acto cualquier negocio. Ref. AL. Teléfono: 443033.

AMBITO: José Zorrilla. Alquila local 350 m². 2 plantas. Acondicionado. Renta interesante. Ref. AL. Teléfono: 443033.

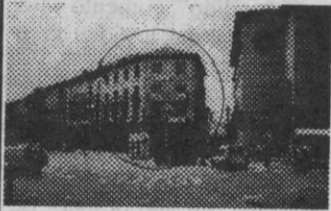
SE ALQUILA piso céntrico. Teléfono: 428314.

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono: 421526.

ALQUILO apartamento amueblado, dos dormitorios. 460266 (9 a 10 noche).

SE ALQUILA piso amueblado, zona estación ferrocarril. Teléfono: 420097.

Superlinea SOL
OFICINAS FDEZ LADREDA



LAS MEJORES OFICINAS DE FERNANDEZ LADREDA

EN LA ESQUINA DE MEJOR SITUACION DE LA CALLE

PRECIO ESTUPENDO DE 70 A 140 m²
CONSULTENOS
(44 43 32)

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA es la compra. Teléfono 443031.

Superlinea SOL
COMPRO PISO, Casco antiguo, 4 ó 5 dormitorios, nuevo o para rehabilitar. URGE
(44 43 32)

TRABAJO ▼

SE NECESITA empleada de hogar de 9 horas a 17 horas. Teléfono: 429100.

SE OFRECE conductor con todos los carnets. Teléfono: 582438.

SE NECESITA ayudante de camarero. Téf.: 440836.

SE NECESITA cocinero-a, Casón de la Pinilla de Cerezo de Arriba. Teléfono: 557201 (preguntar D^a Carmen Frías).

SE NECESITA ayudante dependiente para bar. Teléfono: 460896.

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VEHICULOS ▼

SE VENDE Renault 11 para piezas. Motor con 35.000 kms. Caja de cambios con 5.000 kms. Urge. Téf.: 460721.

TRASPASOS ▼

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL, Estupenda Ocasión, Zona Acueducto, establecimiento hostelería, muchas facilidades, 350 m², magnífica instalación REF: 138
(44 43 32)

GANADOS ▼

VENDO 248 ovejas con derecho a prima. José Luengo. Balisa.

VENTAS ▼

AMBITO: El Sotillo. Vence chalet 5 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada. Garaje. Piscina. Ch-31. Teléfono: 443033.

AMBITO: Junto Hospital Misericordia. Vende local. 250 m². Oportunidad. LV-176. Teléfono: 443033.

VENDO piso zona San José. 3 dormitorios, 1 baño y cocina amueblada. Todo exterior. 8.000.000 pts. Facilidades. Téf.: 431912.

PARTICULAR vende chalet 220 m² en parcela de 1.600 m². a 8 km. Segovia. Teléfono: 442344.

PISO 3 dormitorios. Obispo Quesada. Téf.: 441805. Llamar a partir 10 noche.

AMBITO: San Nicolás. Vende local 25 m². Ideal garaje, almacén. LV-117. 443033.

AMBITO: Malconsejo. Vende local 225 m². semiacondicionado. Ocasión. LV-178. 443033.

AMBITO: El Salvador. Vende piso 3 dormitorios. Exterior. Necesita reforma. 12.000.000. PV-338. 443033.

AMBITO: C/ Independencia. Vende local 27 m². Ref. AL. 443033.

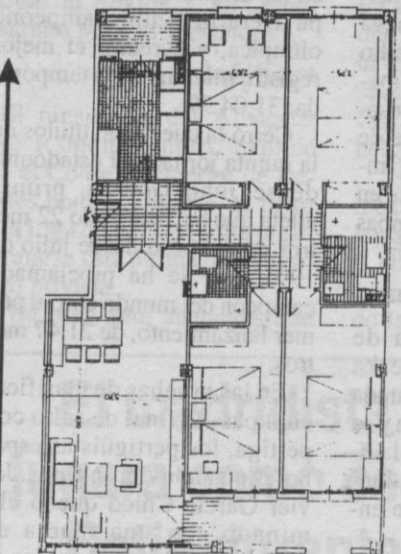
Superlinea SOL
SOL VENDE CASA, Estupendo apartamento en construcción, frente enlosado de la catedral, 60 m², facilidades REF: 197
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA, Provincia, en Pinillos de Pólenos, casa para rehabilitar, 280 m², 2.100.000 pts REF 337
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA, Para rehabilitar en San Millán. Con 2 plantas y jardín. Oportunidad REF: 211
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE FINCA, rústica, en Basardilla, vallada, con agua, disponible total 46.000 m² a 120 pts/m²
(44 43 32)

Superlinea SOL



VIVIENDA COMPLETAMENTE EXTERIOR, DE 4 DORMITORIOS CON TERRAZAS Y VENTANAS A AMBOS LADOS DEL EDIFICIO

PROMOCION GASCOS, 8

DESDE 130.000 PTS/m²

1-3-4 y 5 DORMITORIOS

CONOZCA EL PROYECTO Y LOS NUEVOS ACCESOS A TRAVES DE RAMPA PEATONAL CON SALIDA JUNTO AZOGUEJO A TRAVES DE GRANDES ZONAS AJARDINADAS

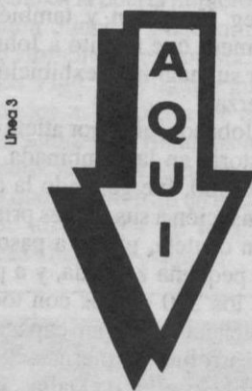
ULTIMAS VIVIENDAS

SOL PROMOCIONES EXCLUSIVAS

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA C/San Agustín, 9 A.P.I. 13.672

(44 43 32)

Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRENTA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SOL LOCAL

ALQUILA 44 43 32 SOL

LOCAL EN ALQUILER Junto Fernández Ladreda. 250.000 pts mes, 300 m², maravillosamente instalado y funcionamiento REF: 177

LOCAL EN ALQUILER Ideal Para Oficina, Barrio Comercio, 148 m², calefacción exterior completamente, buen escaparate, buena instalación aire acondicionado

LOCAL EN ALQUILER 150.000 Pts, Zona José Zorrilla, 210 m², fachada buena y calles REF: 103

LOCAL EN ALQUILER Principio José Zorrilla, en zona inmejorable, 150.000 pts/m², 120 m², excelente fachada. Ideal para comercio REF: 188

LOCAL EN ALQUILER Alférez Provisional, completamente acondicionado, 6 metros de fachada, oportunidad

LOCAL EN ALQUILER En San Cristóbal, en zona de servicios, muchas posibilidades, sólo 40.000 pts/m² REF 270

TRASPASA 44 43 32 SOL

LOCAL EN TRASPAS Buena Ocasión, Zona Plaza Mayor, muy alto nivel, 180 m², totalmente exterior, instalación fenomenalmente REF: 111

LOCAL EN TRASPAS Avenida Jose Antonio, buen escaparate, planta de calle, plantas y bodega, oportunidad 130 m² REF: 245

LOCAL EN TRASPAS En Calle Real, cerca del Acueducto, 65 m² planta calle, muy bueno en zona

LOCAL EN TRASPAS Oportunidad, por no poder atender. Negocio inmejorable zona José Zorrilla, 80 m². 12.000 pts renta REF 259

LOCAL EN TRASPAS Estupenda Oportunidad, San Francisco, 160 m², Ref. 10.000 pts, estupenda fachada, 2 calles, sensacional instalación, Ideal para comercio o similar

LOCAL EN TRASPAS Oportunidad, Ezequiel González, el mejor local, 140 m², escaparate estupendo, fenomenal instalación. Acabado impecable

LOCAL EN TRASPAS Comercio muy bien instalado en el mejor paso de Plaza Alcazar. Oportunidad REF: 315

LOCAL EN TRASPAS Estupendo negocio de hostelería en Calle Escuderos. Mejoras recién efectuadas. Sólo 6.000.000 pts. con ref. muy baja REF 326

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO	DATOS PERSONALES
<div style="border: 1px dashed black; height: 100px; width: 100%;"></div>	NOMBRE _____
	DIRECCIÓN _____
	POBLACIÓN _____
	TELÉFONO _____ NIF _____
	DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AMBIT
 "Gestión Inmobiliaria"
 JOSE ZORRILLA, 6
42 74 32
44 30 33
 PLAZA MAYOR, 13

VENTA CHALET
TORRECABALLEROS
 CHALET 230 m²
 3 dormitorios, 3 baños. ATICO.
 Garaje. Piscina. CH-5

SAN CRISTOBAL
 CHALET ADOSADO
 3 dormitorios, 2 baños.
 Salón con chimenea.
 Bodega. Garaje. CH-11

A 40 KM DE SEGOVIA
 CHALET
 3 dormitorios, 2 baños.
 Parcela individual 700 m².
8.500.000 CH-13

A 22 KM DE SEGOVIA
 CHALET INDIVIDUAL
 4 dormitorios
 Cocina amueblada.
 Parcela 2.500 m². Garaje.
Sólo: 16.500.000 CH-19

A 13 KM DE SEGOVIA
 CHALET INDIVIDUAL
 4 dormitorios
 2 garajes. Piscina.
 Parcela 800 m². CH-20

PALAZUELOS
 CHALET ADOSADO
 4 dormitorios, 2 baños,
 aseo. Garaje (2 coches)
19.000.000

EL SOTILLO
 EN CONSTRUCCIÓN
 6 ÚLTIMOS CHALETS ADOSADOS
 Jardín privado. Informese.
Desde: 18.500.000

SAN CRISTOBAL
 ... PRÓXIMA ENTREGA...
 CHALET INDIVIDUAL 210 m².
 4 dormitorios.
 Ático diáfano. ¡Ocasión!
Sólo: 18.500.000

A 6 KM DE SEGOVIA
 Maravilloso CHALET 200 m².
 4 dormitorios, 2 baños.
 Salones con chimenea.
 Parcela individual 2.600 m². CH-27

TORRECABALLEROS
 CHALET 3 dormitorios,
 2 baños. COCINA AMUEBLADA.
 Garaje. **18.500.000** CH-6

* Antes de Comprar o
 Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
 Tenemos más de 400 ofertas!
 Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
 -NUEVAS FORMAS-
 DE HACER LAS COSAS

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 1 dormitorio. Zona
 Fernández Ladreda.
 Exterior.
SEMIAMUEBLADO.

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 2 dormitorios. Calle
 Real. Cocina
 amueblada. 4 balcones
 a la calle.

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 2 dormitorios. Zona
 Via Roma. Duplex.
AMUEBLADO.

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 Atico. 2 dormitorios. C/
 Roble. **AMUEBLADO.**

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 Atico. 3 Dormitorios.
 Via Roma. 2 baños,
 solarium,
AMUEBLADO.

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 3 dormitorios. Zona
 Fernández Ladreda. 2
 baños. **NUEVO.**

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 3 Dormitorios. José
 Zorrilla. Totalmente
 amueblado.

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 3 dormitorios. Zona
 San Agustín.
SEMIAMUEBLADO.

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 3 Dormitorios. José
 Zorrilla. 2 baños,
 trastero. Amueblado.
A ESTRENAR.

MANSINO
PISO ALQUILER
 Tel. 44 30 31.
 4 dormitorios. C/ Los
 Coches. **ECONOMICO.**

**ESPECIALISTAS EN
 ASESORAMIENTO E
 INVERSIONES
 INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3 - 2º
 40001 SEGOVIA
 (Junto Caja Rural)**

MANSINO
INMOBILIARIA
 -NUEVAS FORMAS-
 DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
 Pza. de la Tierra, 4

Angel Sáenz Jerónimo
 A.P.I. 32.030

AVAL ALQUILA
 Local en el Puente Hierro.

 300 m². 60.000 pts/mes.
 Telf: 44 42 24


AVAL ALQUILA
 Junto Plaza Mayor, 4 dor-
 mitorios, 2 baños de mármol,
 parquet, calefacción central.
 Precioso.
 Telf: 44 42 24 

AVAL VENDE
 Locales San Millán 55 m² y

 160 m². Sin acondicionar.
 Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 Dúplex, 5 dormitorios,
 3 baños, garaje, trastero,
 zona Fernández Ladreda.
 Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
 Local San Alfonso Rodríguez
 60 m², diáfano. 
 Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 Gobernador Fernández Jiménez,
 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo,
 cocina amueblada. Parquet, 2
 terrazas. Ascensor.
 Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 Local 70 m². Escultor Marinas,

 150.000 pts./mes.
 Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 Dúplex, C/ Cañuelos, 5
 dormitorios, salón, cuarto
 de estar, cocina, 2 baños
 armarios empotrados.
 Garaje opcional.
 Telf: 44 42 24 

AVAL ALQUILA
 Local 100 m² Sargento

 Provisional. 85.000 pts/mes.
 Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 3 dormitorios, amueblado,
 cocina con electrodomés-
 ticos. José Zorrilla.
 Telf: 44 42 24 

**LA SERIEDAD
 ES NUESTRO
 AVAL
 AGENCIA INMOBILIARIA
 44 42 24**

**TU ALQUILER
 PUEDE SALIRTE
 GRATIS**

ALZA ALQUILA:
 Piso en zona de Santa Eulalia,
 Dos dormitorios, 1 cuarto de baño.
 Amueblado con electrodomésticos.
 50.000 pts. Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER
 PUEDE SALIRTE
 GRATIS**

ALZA ALQUILA:
 Precioso ático en Parque Robledo,
 1 dormitorio, 1 cuarto de baño, amueblado
 ¡OCASION! 37.000 pts. Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER
 PUEDE SALIRTE
 GRATIS**

ALZA ALQUILA:
 Excelente piso en La Albuera, 3 dormitorios,
 1 cuarto de baño completo, calefacción
 central. Totalmente exterior. Amueblado.
 65.000 pts. Incluida comunidad.
 Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER
 PUEDE SALIRTE
 GRATIS**

ALZA
INMOBILIARIA

44 36 36
**TU ALQUILER
 PUEDE SALIRTE
 GRATIS**

ALZA ALQUILA:
 Piso en Plaza Mayor, 3 dormitorios,
 1 cuarto de baño, calefacción individual
 por acumuladores. Totalmente exterior. Muy
 soleado. Sólo 58.000 pts. Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER
 PUEDE SALIRTE
 GRATIS**

ALZA ALQUILA:
 Maravilloso piso en zona Obispo
 Quesada, 3 dormitorios, 1 cuarto de
 baño. Totalmente amueblado.
 65.000 pts. Incluida comunidad.
 Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER
 PUEDE SALIRTE
 GRATIS**

ALZA ALQUILA:
 Zona Domingo de Soto, 3 dormitorios,
 1 cuarto de baño, amueblado. Ascensor,
 calefacción central. 68.000 pts. Más
 comunidad. Telf: 44 36 36

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
 Enrique López Estebanz A.P.I. nº 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
**PISOS NUEVOS
 LLAVE EN MANO
 SAN RAFAEL**
92-95-98 m².
Amplio salón.
2 Dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
Trastero.
EXTERIOR.
10.000.000.-Ptas

CASA YA
VENDE PISO
 VENDE PISO, Plaza del
 Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
 parquet, vistas a Calle Real.

VENDE PISO, La Albuera,
 98 m², tres dormitorios,
 magnífica ocasión.

Consulte nuestras ofertas.

CASA YA
ALQUILA PISO
 ALQUILA PISO, San Cristó-
 bal, 90 m², 3 dormitorios, 2
 baños, garaje, trastero, cocina
 amueblada, armarios empo-
 trados, piscina comunitaria.

ALQUILA PISO, Caño
 Grande, tres dormitorios,
 amueblado, trastero.

ALQUILA PISO, Ezequiel
 González, cuatro dormitorios,
 cocina amueblada, parquet.

ALQUILA PISO, Ezequiel
 González, cuatro dormitorios,
 amueblado, cocina amueblada
 con electrodomésticos, garaje,
 calef. central, parquet.

ALQUILA PISO, Malconsejo,
 110 m², 4 dormitorios, 2
 baños, exterior, amueblado,
 parquet.

ALQUILA PISO, Cuesta de
 San Bartolome, 3 dormitorios,
 baño, amueblado, parquet,
 exterior.

CASA YA
VENDE NAVE
Polígono Hontoria

1.000 m². Termi-
nación según sus
necesidades.

800 m², parcela de
2.200 m², oficinas
de 150 m².

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR
MT

Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO

Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA

San Frutos, 21 - 3°
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87

Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA

Vía Roma, 26-2° C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.*

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVA DE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada con despensa, calefacción tarifa nocturna. 8.300.000 Pts. Tel. 44 17 29.

CARRETERA TRES CASAS. Urb. Tío Pintado. Pisos de 3 dormitorios, 2 baño, armarios empotrados, terraza de 40 m². Calefacción y agua caliente central. Garaje. Tel. 44 17 29.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Piso de 187 m², 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción y agua caliente central. Ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, calefacción individual, puerta blindada, trastero. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Urb. Sitio de Noles. 2 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, parquet y trastero. Cancha de tenis. Tel. 44 17 29.

NUEVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios, salón grande, baño, cocina amueblada, puerta blindada, garaje. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios exteriores. Salón, cocina amueblada con electrodomésticos, puerta blindada, calefacción central, ascensor. Buen precio. Tel. 44 17 29.

EL SALVADOR. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, parquet, terraza. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. 2 dormitorios, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza, salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Últimas viviendas, llave en mano. 2 y 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados, balcones a calle,

calefacción individual. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

SAN RAFAEL. Viviendas 2 y 3 dormitorios, calefacción individual, garaje opcional. Grandes facilidades. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDO. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Dúplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

ESTIRADORES. Piso completamente amueblado. 3 dormitorios, baño, cocina con todos los electrodomésticos, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón con gran terraza, garaje, trastero. Piscina. Tel. 44 17 29.

SARGENTO PROVISIONAL. Piso de 3 dormitorios exteriores. Cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Local instalado de 55 m². con servicio. Cualquier actividad. 60.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas desde 53 m². Tel. 43 54 61.

BARRIO SAN JOSE. Local de 25 m² a pie de calle. Ideal cochera. Tel. 43 59 50.

CALLE LA PLATA. Local de 126 m² en planta. A ras de calle. Tel. 43 54 61.

JUNTO JARDIN BOTANICO. Local de 80 m². 2 entradas. Puertas carreteras. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

CALLE SAN GABRIEL. Cochera de 30 m² con agua y luz. Tel. 43 59 50.

SAN LORENZO. Junto al puente. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO, CALLE CUELLAR. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

TRAVESIA LOS ARROYOS. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE LOS ALMENDROS. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m². 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

C/ LAS NIEVES. Piso 3 dormitorios. Recién acuchillado y pintado. Lo dejan totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO TIO PINTADO. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta

hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.
LA ALBUERA. Local de 75 m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

EN LA GRANJA. Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO VIA ROMA. 2 dormitorios. Duplex. Exterior. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 4 dormitorios. Garaje, Piscina. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

LA LASTRILLA. Local de 70 m². Ideal para almacén. Tel. 43 59 50.

CALLE INDEPENDENCIA. Local de 150 m². Totalmente instalado. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.

CALLE JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Piso de garaje. Tel. 43 54 61.

CARRETERA DE VILLACASTIN, frente estación de ferrocarril. Local de 115 m². Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m². Con división hecha. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS MORENAS (Calle Larga). Local de 100 m² acondicionado. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 75 m² en planta. 80 m² sótano. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.



- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.30.- LOS INCURSORES
- 08.00.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.30.- CLUB DISNEY VERANO
- 11.30.- LAS HISTORIAS DE CLARISSA
- 12.00.- EL INCREIBLE HULK
- 12.45.- PASO A PASO
- 13.00.- SEA QUEST: LOS VIGILANTES DEL FONDO DEL MAR
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO-1
- 15.37.- EL TIEMPO
- 15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.00.- TEMPORADA DE CINE:

"Con ocho basta: reunión familiar". D.: Harry Harris. I.: Dick Van Patten, Willie Ames, Brian Patrick. Con motivo del 50 cumpleaños del Sr. Bradford, toda la familia vuelve a reunirse alrededor de la figura del padre, a pesar de que los hijos han tomado rumbos diferentes.

18.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
19.30.- OBJETIVO INDISCRETO
21.00.- TELEDIARIO-2
21.32.- EL TIEMPO
21.35.- EL PRIMI-JUEGO
22.05.- A LAS 10 EN CASA
23.35.- CINE DE VERANO:

"Harry el ejecutor". Dirección: James Fargo. Intérpretes: Clint Eastwood, Harry Guardino, Bradford Dillmann. El inspector Harry Callahan, más conocido en los medios profesionales como Harry el Sucio, ya que sus métodos de trabajo son excesivamente violentos y expeditivos, tiene una nueva compañera, la agente Kate Moore, una guapa y profesional policía.

01.20.- TELEDIARIO-3
01.35.- FLASH, EL FOTOGRAFO (NUEVA SERIE)
03.05.- SIN FRONTERAS
03.55.- ¿COMO LO VEIS?
04.25.- ¿COMO LO VEIS? (R.)
04.55.- TELEDIARIO-4
05.25.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 06.00.- EURONEWS
- 09.00.- DOCUMENTAL
- 09.30.- ATLETISMO.
- 12.00.- CAMPEONATO DEL MUNDO
- 12.30.- SERIE LOS FANELLI
- 13.00.- CARMEN SANDIEGO
- 13.00.- PINNIC
- 15.15.- ATLETISMO.
- 16.30.- CAMPEONATO DEL MUNDO
- 17.30.- ATLETISMO.
- 21.00.- CAMPEONATO DEL MUNDO
- 21.30.- LINGO
- 21.40.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 22.00.- LA 2. NOTICIAS
- LA ESTRELLA ES... PAUL NEWMAN:

"Distrito Apache: El Bronz". Dirección: Daniel Petrie. Intérpretes: Paul Newman, Edward Asner, Ken Wahl, Danny Aiello. Un veterano policía de uniforme vigila las calles de uno de los más conflictivos barrios de Nueva York.

00.10.- DOCTOR EN ALASKA
01.00.- CINE CLUB CON... WALTER MATTHAU:
"Señor Kotcher". Dirección: Jack Lemmon. Intérpretes: Walter Matthau, Deborah Winters, Felicia Farr. El abuelo Kotcher, emprende un largo viaje por el país para eludir el ingreso en una residencia de ancianos, como desea su familia.
03.15.- DOCUMENTOS DEL CINE
04.15.- WORLD ENTERTAINMENT REPORT
05.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

ADVERTENCIA
EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: **"Horror en Valley Road"**. D.: Bill Crain. I.: Craig Wasson, David Carradine. Un policía alcohólico investiga el caso de una joven asesinada en un aserradero. Mientras, los dos sospechosos del crimen mantienen secuestrada a una joven para que no les delate.

17.35.- EL EQUIPO A
18.15.- SOMOS DIEZ
19.00.- CALIFORNIA DREAMS
19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20.30.- A TODA PAGINA
21.00.- NOTICIAS
21.35.- FARMACIA DE GUARDIA
22.15.- EL PELICULON: **"Arizona Baby"**. D.: Joel Coen. I.: Nicholas Cage, Holly Hunter. Un delincuente común siempre le cogen en sus fechorías y acaba en la cárcel donde se enamora de una funcionaria con la que se casa e intenta rehacer su vida. Al no tener hijos intentan secuestrar un bebé.

23.55.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
00.50.- NOTICIAS
01.20.- CINE DE MADRUGADA: **"El imperio de los canallas"**. D.: Jean Delannoy. I.: Jean Gabin, Robert Stack. Un ex-combatiente francés intenta robar un banco, para ello contará con la ayuda de un antiguo camarada americano.
03.05.- TELEVENTA
04.35.- CINE DE MADRUGADA: **"El trotamundos"**. D.: John Rich. I.: Elvis Presley, Barbara Stanwick. Charlie Rogers, un cantante rebelde, es atropellado por la propietaria de un circo en crisis, que como compensación por los daños le ofrece un contrato.



- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.00.- LOS CHICOS DE HILLSIDE
- 07.00.- FLIPPER
- 08.00.- BATMAN
- 08.20.- JONNY Y SUS AMIGOS
- 08.40.- BESAME LICIA
- 09.00.- SONIC
- 09.25.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 09.55.- SUPER BOY
- 10.20.- LUPIN
- 10.45.- TARZAN
- 11.05.- MATINAL DE CINE: **"Las aventuras de Huckleberry"**. D.: Peter H. Hunt. I.: Gerandine Page, Lillian Gish.
- 12.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 13.00.- COBRA
- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
- 15.00.- ¿QUE ME DICES!
- 15.35.- TARDE DE CINE: **"El jinete del viento"**. Director: Vincent Monton. Intérpretes: Tom Burlinson, Nicole Kidman, Jill Perryman, Charles Tingwell, Simon Chivers. Un joven ejecutivo, amante del windsurf de saltos, se enamora de una rockera. En un momento dado decide elegir a la chica y olvidarse del windsurf, pero esto afecta profundamente a su vida.

17.15.- MCGYVER
18.10.- LOS FORRESTER
18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.35.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.15.- TELEUPON
21.25.- KARAOKE
22.00.- CINE: **"Reposcida"**. Director: Bob Logan. Intérpretes: Linda Blair, Leslie Nielsen, Ned Beatty.

- 23.40.- UN SIGLO DE CINE: **"La invasión de los ultracuerpos"**. Director: Philip Kauffmann. Intérpretes: Donald Sutherland, Brooke Adams, Jeff Goldblum. Tras el aterrizaje de una nave extraterrestre, comienzan a suceder extraños acontecimientos: se desarrollan enormes vainas vegetales, que en su interior contienen réplicas exactas de los habitantes de la población.
- 01.45.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 01.50.- MADRUGADA DE CINE: **"El imperio de las hormigas"**. D.: Bert I. Gordon. I.: Joan Collins, Robert Lansing, Albert Salmi.
- 03.20.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.45.- EL EXILIADO



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: DESPIERTA PEQUE Y AL LORO
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
- 09.25.- EL GRAN MUSICAL
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: EL ULTIMO FORAGIDO
- 11.31.- CINE: JUNTOS PARA VENCER
- 13.10.- PIEZAS: TOUR DE FRANCIA
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: MI VIEJO ROCKERO
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: THE FIRM (LA TAPADERA)
- 17.30.- DOCUMENTAL: EL CLAN DE LAS MANGOSTAS
- 18.00.- TOROS: CONCURSO INTERNACIONAL DE ESCUELAS TAURINAS
- 19.30.- INFANTIL: CLASICOS ANIMADOS
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: DOG CITY
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: EL CLUB DE MEDIANOCHE
- 20.30.- TELESERIE: BARRA LIBRE
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTENO CANAL+: **"Naked (Indefenso)"**. Dirección: Mike Leigh. Intérpretes: David Thewlis, Katrin Cartlidge, Leslie Sharp.

A través de los lugares más desolados de un Londres sumergido en el caos social, Johnny, antihéroe de los 90, frío cínico e inmoral, consigue desorientar a cuantos le rodean gracias a la cara oculta de su otro yo, apasionado y atento. Una noche, Johnny aparece huyendo tras una violación en la casa que su ex novia comparte con otras dos mujeres...
00.08.- GOLF: US P.G.A.
02.09.- CINE: FRESA Y CHOCOLATE
03.55.- CINE: CRONOS
05.30.- CIERRE



- 07.25.- A SABER
- 07.55.- CUENTOS DE LA VIDA SALVAJE
- 08.20.- JUSTICIA CALLEJERA
- 09.10.- CURSO DEL 96
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
- 11.35.- CAZAFANTASMAS
- 12.00.- LOS PICAPIEDRA
- 12.25.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
- 12.40.- METEORO
- 13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.30.- CASPER
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.15.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.25.- OLE TUS VIDEOS
- 19.15.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- PATA NEGRA
- 22.00.- ¿QUE PASO CON?
- 23.40.- AQUÍ NO HAY PLAYA
- 01.10.- TELENOTICIAS
- 01.15.- CINE. SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- CHICO LISTO
- 03.50.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

FLASH, EL FOTOGRAFO JUSTICIERO

Los periodistas, al igual que los policías, han sido, son y serán un recurso para el cine de aventuras o acción por la propia idiosincrasia de su oficio: saber lo que se cuece, cómo y por qué y después contarlos a pesar de las consecuencias. "Blow up", "Bajo el fuego", "Los campos de la muerte", "El año que vivimos peligrosamente" o "El ojo público", entre otras muchas, son un claro ejemplo de cómo este oficio plagado de seres individualistas, solitarios y excépticos se ha llevado bien con el cine desde siempre y ha dado, incluso, buenas películas como las arriba citadas. Un periodista, en este caso en su vertiente de reportero gráfico, es también el socorrido protagonista de la nueva serie que la primera cadena de TVE estrena hoy en horario de relleno, es decir, a las 2 de la madrugada. "Flash, el fotógrafo" es el título de esta serie, que se emitirá de lunes a jueves, y que ha sido producida por Tele-Terra, Beta Film y Falcon Productions, en coproducción con ZDF, La Cinq, Reteitalia, SRG, ORF y TVE. La serie muestra las aventuras de Philip Shark, un intrépido reportero gráfico que se encuentra en el punto de mira del crimen y el escándalo y que por velocidad, precisión y osadía es conocido por el sobrenombre de Flash, por aquello de Flash Gordon. A través de toda Europa, nuestro protagonista, que se siente comprometido con la justicia y la integridad, entra en escena donde quiera que surjan dramas humanos, escándalos ecológicos, o de los otros, e intrigas políticas. Flash trabaja para Julie, directiva de una agencia de noticias de Hamburgo, bella, naturalmente, y enamorada de su reportero. Acción y suspense para esta serie protagonizada por Oliver Tobias y Catherine Alric, en el papel de Julie. Los episodios de "Flash, el fotógrafo" han sido dirigidos por Philippe Triboit, Gero Erhardt y Rob Walker y en algunos de ellos participan conocidas estrellas como Claudia Cardinale, Fabio Testi o Juraj Kukura, entre otros.

US PGA: EL ULTIMO TORNEO DE GOLF DEL GRAN SLAM

Desde hoy jueves, hasta el domingo día 13, Canal+ transmitirá el US PGA, el último de los cuatro torneos del Gran Slam de golf, que esta cadena emite en exclusiva. Durante los cuatro días que dura este torneo, el canal de pago ofrecerá a sus abonados, tras el estreno cinematográfico diario de las 22, dos horas con los aspectos más destacados de cada jornada. El US PGA, con el que se da por concluida la temporada oficial del circuito profesional americano, se celebrará este año en la Riviera Country Club de Los Angeles, en California. El primer campeonato de la PGA USA se disputó en Siwanoy, Nueva York, en 1916 y comenzó jugándose en la modalidad de "matchplay" y en 1958 se cambió a "strokeplay". El norteamericano Walter Hagen, con cinco triunfos, ostenta el récord de victorias. Nick Price, ganador de la pasada edición, se presenta como uno de los favoritos para alzarse con el triunfo. La escuadra europea, entre los que estarán los españoles Olazábal y Ballesteros, tratará de romper la tradición e imponerse en un torneo que ningún jugador de nuestro continente ha logrado sumar a su palmarés.

LOS INVASORES CRECEN EN LOS JARDINES

El cine de ciencia ficción, que a lo largo de su historia ha producido excelentes títulos, realizó allá por los años cuarenta "La invasión de los ladrones de cuerpos", en la que los extraterrestres nos invadían, no con naves espaciales, sino a través de vainas donde crecían réplicas de seres humanos que eran eliminados y suplantados por clónicos de origen vegetal. En 1978, Philip Kauffman realizó un "remake" de esta inquietante película, titulada en este caso "La invasión de los ultracuerpos", protagonizada por Donald Sutherland y Rob Adams. Tele 5 emite hoy, en el programa "Un siglo de cine", esta última versión que cuenta cómo en un tranquilo pueblo de los Estados Unidos algunas personas cambian bruscamente de personalidad. Sutherland investigará el asunto y descubrirá que los invasores crecen en los jardines.

Televisión Segovia

14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA	15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
14.15.- ENCIERROS DE SAN LORENZO	15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE	15.45.- ENCUENTROS
	18.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
	18.15.- CINE DE TARDE
	19.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
	19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
	20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
	20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
	21.30.- CINE DE NOCHE
	23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
	23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

<p style="text-align: center;">SALA 1</p> <p>8 tarde: "La princesa cisne"</p> <p>11 noche: "EL FAVOR"</p>	<p style="text-align: center;">SALA 2</p> <p>ESTRENO A NIVEL NACIONAL</p> <p>8 tarde y 11 noche: "Jungla de cristal. La venganza"</p>
<p style="text-align: center;">SALA 3</p> <p>8 tarde: "Power Rangers"</p> <p>11 noche: "Tres formas de amar"</p>	<p style="text-align: center;">SALA ZULOAGA</p> <p>8 tarde y 11 noche: "Una historia del Bronx"</p>

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"Peligro inminente"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

UN SUELDO PARA AMAS DE CASA QUE CUIDAN ANCIANOS

Las amas de casa de la Comunidad Valenciana podrán, a partir del próximo año, cobrar una ayuda económica si tienen ancianos mayores de 75 años a su cargo, lo que convierte al Gobierno valenciano en el primero en implantar esta propuesta electoral del PP. Con estas ayudas se pretende, según la directora general de Asuntos Sociales de la Generalitat, M^a Luisa G. Merita, conseguir que los ancianos no sean "desarraigados" y puedan permanecer en su entorno familiar, así como reconocer socialmente la labor altruista de muchas mujeres. La Generalitat valenciana ha decidido abrir esta línea de ayudas en el segundo trimestre del próximo año, para lo que incluirá en los próximos presupuestos una partida de entre 6.000 y 8.000 millones de pesetas. Podrán acogerse a estas ayudas las amas de casa de 45 o más años que tengan a su cargo un anciano mayor de 75 años, bien en su propio domicilio o bien en el del jubilado. Las ayudas se situarán entre las 10.000 y las 25.000 pesetas, y cada ama de casa recibirá sólo una ayuda, aunque se ocupe de más de un anciano. No es necesario que los jubilados guarden un parentesco con quienes les atienden, y se primará a los ancianos con pensiones más bajas, de 60.000 pesetas mensuales o menos. Con estas ayudas, se pretende además ayudar económicamente a un colectivo con dificultades para acceder al mercado laboral reglado, como es el de las amas de casa mayores de 45 años.

VISTO Y NO VISTO



BASICAMENTE PAUL.— Paul Collins, que no Phill Collins, actuó en la cervecería Santana la otra noche. El neoyorkino ofreció un *unplugged* con su guitarra acústica que agradó bastante a los asistentes, que estaban que se salían (no sólo en el sentido psicológico). Paul Collins se portó y dio mucho de sí, aunque no es la primera vez que visita Segovia. De hecho, como él mismo dijo, su mujer nació aquí. En la foto Paul, sudoroso y arrobado, da caña a su *acustic*.— (Foto: Ricardo de Cáceres).

MISCELANEA

La reaparición del "Swift Tuttle" está prevista para el año 2126

La luna llena impedirá ver la lluvia de estrellas del próximo sábado

Las lluvias de estrellas fugaces "Perseidas", un fenómeno astronómico que se repite por estas fechas y que aparecerá en el cielo el próximo día 12, no será nada espectacular este año porque la luna llena impedirá su visión, aseguraron científicos y aficionados.

Madrid (Efe).— Esta lluvia de meteoritos, que hace dos años se anunció como la más aparatosa de los últimos ciento treinta años, es conocida como "Lágrimas de San Lorenzo" por la proximidad a la fecha del santo, y se produce cuando en su órbita la Tierra cruza restos de la estela de polvo cósmico del cometa "Swift Tuttle". Cuando esas partículas de apenas centímetros y desprendidas del cometa hacen cientos de años entran en contacto con la atmósfera terrestre se

calientan rápidamente, se destruyen y provocan un efecto luminoso característico.

En esta ocasión el fenómeno no se podrá apreciar porque la máxima frecuencia de meteoritos se producirá en España a partir de las ocho de la tarde del próximo sábado, circunstancia que coincide con la luz diurna, comentó Gerardo del Río, del Observatorio Astronómico Nacional.

El subdirector del Planetario de Madrid y doctor en Ciencias-

Físicas, Telmo Fernández, manifestó que este año no es el momento más indicado para ver las estrellas fugaces porque la luna llena da mucho brillo. Sin embargo, Fernández, recomendó a los aficionados a contemplar el cielo que lo hagan nada más anochecer o en la madrugada del sábado al domingo, aunque desaconsejó no perder mucho tiempo porque no se contemplarán muchos meteoros.

El "Swift Tuttle", cuya última aparición se produjo en 1862, es uno de los llamados cometas periódicos y su reaparición en la Tierra está prevista para el año 2126, fecha en la que se podría aproximar mucho.

BURBUJAS

● Los presos portugueses en régimen abierto trabajarán en los servicios municipales de limpieza, según el convenio que han firmado representantes del Ministerio de Justicia, el Ayuntamiento de Lisboa y la organización de reinserción social El Compañero. Los reclusos serán remunerados por su trabajo, tendrán derecho al uso de las cantinas de los empleados municipales y, al terminar su condena, tendrán opción de quedarse definitivamente adscritos a los servicios municipales de limpieza.

● Dariusz D., vecino de Glogow, en la provincia polaca de Legnica, bebió tanto vodka con unos amigos que no consiguió llegar a su casa y se quedó dormido en medio de una carretera. Su sueño era tan profundo, gracias al 4 por 1.000 de alcohol que tenía en la sangre, que no se despertó ni cuando fue atropellado por un automóvil. El conductor que pasó con su vehículo por encima del borracho avisó inmediatamente a una ambulancia que trasladó al herido al hospital más cercano, donde los médicos descubrieron con sorpresa que sólo sufría una fractura de cadera.

● Una compañía de seguros británica ha sacado al mercado un nuevo plan de pensiones que ofrece pagos de mayor cuantía a las personas que fuman que a las que no lo hacen. La lógica de este nuevo producto se basa en que, de acuerdo con el cálculo de probabilidades, las personas que fuman una media de más de diez cigarrillos diarios tienen un ciclo de vida menor que las que no fuman, de modo que, cuando llegan a la jubilación, les quedan menos años por delante.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL

